

ROMANCE STUDIES

SUBJECT CATALOGUE

2024



PETER LANG

Peter Lang Group

www.peterlang.com

Table of Contents

Recent Titles

| | |
|--|-----------|
| Title Highlights | 2 |
| French Studies: | |
| French Cultural Studies | 5 |
| French Language & Linguistics | 7 |
| French Literature | 8 |
| General Romance Studies: | |
| Romance Cultural Studies | 11 |
| Romance Languages & Linguistics | 12 |
| Romance Literatures | 14 |
| Italian Studies: | |
| Italian Language & Linguistics | 16 |
| Italian Literature | 17 |
| Luso-Brazilian Studies: | |
| Luso-Brazilian Cultural Studies | 19 |
| Portuguese Literature | 20 |
| Spanish and Latin American Studies: | |
| Hispanic Literature | 20 |
| Latin American Cultural Studies | 21 |
| Latin American Literature | 22 |
| Spanish & Latin American Cultural Studies | 23 |
| Spanish & Latin American Literature | 25 |
| Spanish Cultural Studies | 25 |
| Spanish Language & Linguistics | 28 |
| Spanish Literature | 36 |
| Peter Lang Classics | 41 |
| <hr/> | |
| Selected Series | 43 |
| Complete Series List | 61 |
| <hr/> | |
| Index | 63 |
| Representatives Print & eBook | 65 |
| Imprint / Contacts | 68 |
| Event Schedule | 69 |



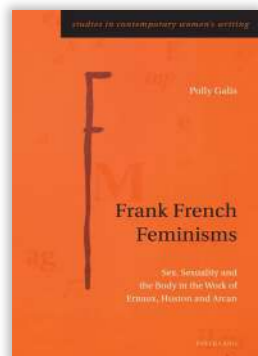
RECENT PUBLICATIONS

Discover new research in your field and browse our latest monographs, edited collections, coursebooks, and more.

Title HIGHLIGHTS

French Literature

WINNER OF THE 2019 PETER LANG YOUNG SCHOLARS COMPETITION IN CONTEMPORARY WOMEN'S WRITING IN FRENCH



FRANK FRENCH FEMINISMS

Sex, Sexuality and the Body in the Work of Ernaux, Huston and Arcan

Polly Galis

Oxford, 2023. X, 314 pp., 3 fig. col., 6 fig. b/w.

Studies in Contemporary Women's Writing. Vol. 12

pb. ISBN 978-1-80079-241-8

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-242-5
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

This book is the first comparative study of the work of Francophone authors Annie Ernaux, Nancy Huston and Nelly Arcan, exploring their representation of sex, sexuality and the body. This book examines their narrative treatment of dominant sexual discourses, sexual difference and diverse feminine bodily experience, and thereby reveals these writers' distinctive contribution to contemporary women's writing in French and different feminisms, defined as "frank" French feminism. This feminist approach consists in tackling gender inequality, sexism and misogyny, while recognising the difficulties involved in feminist action, and acknowledging that adherence to allegedly oppressive gender stereotypes can actually prove enjoyable and empowering for women. This study examines the authors' earliest to latest publications and multiple genres and media, including fictional and autofictional novels, autobiographies, critical essays, phototexts, diaries, journals, illustrated oeuvres, media addresses and newspaper articles. [...] [Click here](#) to read more.

Polly Galis completed a PhD in French at the University of Leeds, and a Society for French Studies Postdoctoral Prize Fellowship at the University of Bristol, acting as tutor and lecturer at both institutions. Polly has published widely on sex, sexuality and the body in twentieth- and twenty-first-century Francophone culture, including an edited volume with Peter Lang, *Queer(y)ing Bodily Norms in Francophone Culture*. A lover of books, Polly currently works in publishing.

"In this important comparative study, Polly Galis provides an illuminating – and frank – examination of the feminist tensions inherent in the inclusive and often transgressive modalities of female sexuality put forward by Nancy Huston, Nelly Arcan and Annie Ernaux, writers whose work subversively troubles the divide between 'good' and 'bad' models of bodily pleasure and desire."

- Siobhán McIlvanney, Professor of French and Francophone Women's Writing, King's College London

"An in-depth look at three important French-language women writers who tackle gender stereotypes, desire, the body, language and empowerment, this richly documented study is rigorous, thorough, illuminating and highly readable, with broader implications for contemporary feminism and women's writing within and beyond France and Quebec. A major contribution."

- Lori Saint-Martin, Professor of Literary Studies, University of Quebec in Montreal

Romance Cultural Studies



HANDBUCH MITTELALTER UND RENAISSANCE IN DER ROMANIA

Lidia Becker, Elmar Eggert, Susanne Gramatzki, Christoph Mayer (Hrsg.)

Berlin, 2023. 784 S., 56 farb. Abb., 3 s/w Abb., 10 Tab.

Mittelalter und Renaissance in der Romania. Bd. 12

geb. ISBN 978-3-631-66670-8

CHF 184.- / €^D 158.95 / €^A 163.40 / € 148.60 / £ 121.- / US-\$ 179.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-653-06133-8
CHF 184.- / €^D 158.95 / €^A 163.40 / € 148.60 / £ 121.- / US-\$ 179.95

Das Handbuch gibt einen fundierten Einblick in die Epochen des Mittelalters und der Renaissance in der Romania. Es ist für Studierende und Fachkolleg*innen aus angrenzenden Disziplinen konzipiert. Das Buch vermittelt historisches, kulturelles und sprachlich-literarisch-künstlerisches Grundlagenwissen über die gesamte romanischsprachige Welt, vom Gebiet der Dakoromania auf dem Balkan über die Italo- und Gallo-romania sowie die Iberische Halbinsel bis hin zum amerikanischen Kontinent. Die Beiträge des ersten Themenbereichs führen in Wissens- und Denktraditionen von der Antike bis zum 16. Jahrhundert ein, der zweite Bereich zeichnet die religiöse, gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung nach und im dritten Abschnitt werden sprachliche, literarische sowie künstlerische Phänomene exemplarisch erläutert.

Lidia Becker ist Professorin für Romanische Sprachwissenschaft / Hispanistik an der Leibniz Universität Hannover. Zu ihren Forschungsschwerpunkten gehören romanische Sprachgeschichte und Sprachgeschichtsschreibung, kritische Soziolinguistik, Glottopolitik, Diskurslinguistik sowie Lateinamerikanistik.

Elmar Eggert ist Professor für Romanische Sprachwissenschaft an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel. Seine Forschungsbereiche betreffen die Sprachgeschichte des Spanischen und Französischen, insbesondere die Diskurstraditionen, die Diskurse über sprachliche Normen in Geschichte und Gegenwart sowie die Kultur regionaler Mehrsprachigkeit.

Susanne Gramatzki ist Dozentin für Französische und Italienische Literaturwissenschaft an der Eberhard Karls Universität Tübingen. Zu ihren Forschungsschwerpunkten gehören die Kultur der italienischen Renaissance, die Beziehungen zwischen Literatur und bildender Kunst sowie die Beziehungen zwischen Literatur, Philosophie und Wissensgeschichte.

Christoph Oliver Mayer ist Gastprofessor für Fachdidaktik der romanischen Sprachen und Literaturen an der Humboldt-Universität zu Berlin und Privatdozent für Französische und Italienische Literatur- und Kulturwissenschaft an der Technischen Universität Dresden. Er forscht zur Literaturdidaktik und zum Transkulturellen Lernen sowie zu Rezeptionsphänomenen der Frühen Neuzeit.

Romance Cultural Studies

CINE DE MUJERES Y CINE QUEER

Cartografías del deseo

Uta Felten, Tanja Schwan, A. Francisco Zurian Hernández, Anne-Marie Lachmund, Kristin Mlynek-Theil (eds.)

Berlin, 2023. 400 p., 221 il. blanco/negro.

Queer Studies in Romance Cultures. Tomo 1

enc. ISBN 978-3-631-81090-3

CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.20 / € 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90981-2
CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.20 / € 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95



Teniendo en cuenta la frecuente invisibilidad del cine de mujeres y del cine queer en los manuales de historia del cine, el presente volumen se dedica a un estudio transnacional de cuestiones de construcción de género, cuerpo, mirada, queerness y deseo femenino en la cultura fílmica y televisiva de lenguas románicas desde un punto de vista estético, epistemológico, y transmedial.

El volumen se entiende como una invitación a viajar por nuevas cartografías del deseo: siguiendo las huellas de una historiografía transnacional del cine y de la cultura audio-visual que ofrece figuras del pensamiento y del deseo nómadas y que huye voluntariamente de los conceptos binarios de una biopolítica normativa para proponer una cartografía alternativa del deseo femenino y queer.

Uta Felten es catedrática de Filología Románica y Estudios Culturales en la Universidad de Leipzig.

Francisco Zurian es profesor de Comunicación Audiovisual y Publicidad en la Universidad Complutense de Madrid.

Tanja Schwan es profesora asociada en el Departamento de Filología Románica de la Universidad de Leipzig.

Anne-Marie Lachmund es ayudante de cátedra en la Cátedra de Didáctica de las Lenguas, Literaturas y Culturas Románicas de la Universidad de Potsdam.

Kristin Mlynek-Theil es colaboradora científica en el Departamento de Filología Románica de la Universidad de Leipzig.

Italian Literature

Fin da *Se questo è un uomo* e *La tregua*, Primo Levi dispiega di fronte al lettore una costellazione di personaggi: personaggi "pescati" dal vivo, "riprodotti con un'impressione soggettiva"; personaggi "spaccati" e "ricombinati" (non solo da tipi umani esistenti ma anche dalla tradizione letteraria). Questo volume offre una prima mappatura critica dei personaggi leviani, e mira a dare avvio a indagini sulla loro costruzione, sulla loro configurazione narrativa e linguistica, così come sul loro statuto ontologico all'interno del mondo possibile dell'universo letterario. Studiare l'opera di Levi attraverso gli "esemplari umani" che la popolano si rivela un ingresso privilegiato: illumina da una nuova prospettiva i debiti verso la tradizione romanzesca del novecento (soprattutto tedesca e anglosassone), l'uso della prima persona e le strategie di proiezione dell'io, [...] [Click here](#) to read more.

"ESEMPLARI UMANI"

I personaggi nell'opera di Primo Levi

Giovanna Cordibella, Martina Mengoni (eds.)

Oxford, 2024. VIII, 274 p., 3 ill. b/n, 6 ill. a colori

Italian Modernities. Vol. 43

br. ISBN 978-1-80079-721-5

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-722-2



Giovanna Cordibella è Professoressa di Letteratura Italiana all'Università di Berna, co-direttrice dell'Istituto di Lingua e Letteratura italiana. Si occupa di Letteratura moderna e contemporanea e di Letteratura del Rinascimento. È tra l'altro autrice di Hölderlin in Italia. La ricezione letteraria (2009). Tra le sue curatele: *Erich Auerbach e la tradizione europea* (2017) e *I retroscena della scrittura. Come lavorano le scrittrici e gli scrittori in lingua italiana della Svizzera* (2022).

Martina Mengoni insegna Letteratura italiana contemporanea all'Università di Ferrara ed è coordinatrice di un progetto ERC Starting Grant sui carteggi tedeschi e germanofoni di Primo Levi, su cui ha pubblicato svariati saggi, tra i quali *Primo Levi e i tedeschi* (2017) e *I sommersi e i salvati di Primo Levi. Storia di un libro* (2021).

Italian Literature

PIRANDELLO PROTO-MODERNIST

A new reading of "L'esclusa"

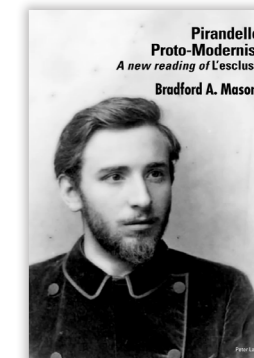
Bradford Masoni

Oxford, 2019. XII, 158 pp.

pb. ISBN 978-1-78997-154-5

CHF 84.65 / €^D 71.95 / €^A 74.- / € 67.25 / £ 54.45 / US-\$ 82.20

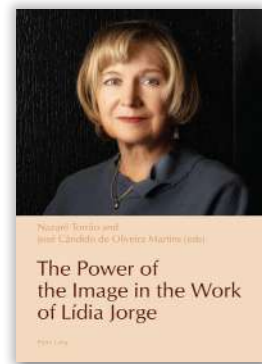
eBook (SUL) ISBN 978-1-78997-155-2
CHF 80.15 / €^D 68.10 / €^A 70.- / € 63.65 / £ 51.50 / US-\$ 77.80



Luigi Pirandello's first novel *L'esclusa*, completed in its earliest form in 1893, straddles two literary worlds. On the one hand, it is clearly rooted in the late nineteenth-century realist mode, especially that of Italian *verismo*. On the other, Pirandello employs a style and an approach to narrative that anticipate both the theory of writing he would later lay out in his long essay *L'umorismo* [*On Humour*] (1908), and the kinds of experimental writing that one associates with the author's later work and with early twentieth-century modernism in general. Examining the novel in light of its relationship to these two worlds not only gives readers insight into the trajectory of Pirandello's work as he developed as a writer, but also marks it as an example of the broader shift towards modernism that was already beginning to be made manifest in the works of novelists across Europe. [...] [Click here](#) to read more.

Bradford Masoni is an educator, author and translator who specializes in literary modernism, with an emphasis on the transition from the many schools of 19th-century literary realism into modernism. He has published and presented on numerous authors, including Giovanni Verga, Ernst Mach, Emile Zola, Luigi Pirandello, Friedrich Nietzsche, Eugene Ionesco and Vincenzo Consolo, as well on literary modernism at large. He holds a degree in English Language and Literature from the University of Chicago and a Ph.D. in Comparative Literature from the Graduate Center, City University of New York.

Portuguese & Brazilian Literature



THE POWER OF THE IMAGE IN THE WORK OF LÍDIA JORGE

Nazaré Torrão, José Cândido de Oliveira Martins (eds.)

Oxford, 2023. VIII, 280 pp.

pb. ISBN 978-1-80079-911-0

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-912-7

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

As Aristotle has written, the image is at the core of the soul's language. Indeed, given its significant potential and capacity for revelation – heightened in a society dominated by visual culture – the image would seem to be key to reflecting, critically and creatively, on humanity and on history itself.

Lídia Jorge has asserted several times that her writing has always taken as its starting point a powerful and inspiring image, which concentrates the various meanings and reflections that she intends to explore while also dispersing these across her texts. Radiating from the initial image, Jorge manages to develop a gaze which is simultaneously critical, thorough and informative. Scholars point out that whenever language opens to universal images and mythologies capable of conveying visions of clarity, the subversive power of beauty is [...] [Click here](#) to read more.

Nazaré Torrão is a lecturer at the University of Geneva. She holds a PhD in comparative literature (literary space and national identity) and is a researcher in contemporary literature from Portugal, Mozambique and Angola. She is Director of the Lídia Jorge Chair, Camões Institute and University of Geneva, and editor of the electronic journal *Língua-lugar: Literatura, História, Estudos Culturais*.

José Cândido de Oliveira Martins is Associate Professor at the Catholic University of Portugal. He holds a PhD in Humanities (theory of literature) and is a researcher in Literature and Culture Studies at the Research Center for Philosophical and Humanistic Studies. He is the editor of several books on themes of Portuguese and comparative literature. In recent years he has served as the editor of *Plataforma 9* and a member of the board of the AIL (International Lusitanists Association).

"A pioneering first in the English language. This is a wonderfully subtle, multifaceted study of the image in the work of one of Portugal's greatest writers. Admirable for its depth of analysis and breadth of coverage, this is a real gift for new learners of Portuguese and established scholars alike."

- Hilary Owen, University of Oxford

"The present collection of essays, produced by some of the best scholars who have dealt with Lídia Jorge's work, should be of great help to English readers not familiar with the original language of a compelling, engaging writer deeply concerned with the world she lives in and the future of us all."

- Onésimo Teotónio Almeida, Brown University

Spanish & Latin American Cultural Studies



IMAGINARIOS DIGITALES EN LOS CINES HISPÁNICOS

Historias de pertenencia y desarraigo

Jostexo Cerdán, Miguel Fernández Labayen (eds.)

Berlin, 2023. 282 p., 24 il. blanco/negro.

hb. ISBN 978-3-631-76227-1

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89778-2

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

La digitalización ha alterado profundamente los procesos de producción, distribución y exhibición del cine en un mundo global. ¿De qué manera se ha pensado el cine digital en el contexto hispanoamericano? ¿Qué formas estéticas, culturales y económicas han emergido en este escenario? ¿Cómo se enfrentan los cines hispánicos de la era digital a los fenómenos migratorios y a las cuestiones de género? Este libro analiza los cambios desarrollados en los cines hispánicos en el contexto digital. En concreto, el volumen aborda cómo los cines digitales representan los flujos culturales y humanos contemporáneos y cómo los y las cineastas y las instituciones cinematográficas reflexionan sobre las dimensiones identitarias, estéticas y sociales de los cines latinoamericanos del siglo XXI.

Jostexo Cerdán es catedrático en el departamento de Comunicación de la Universidad Carlos III de Madrid y director de Filmoteca Española.

Miguel Fernández Labayen es profesor titular del departamento de Comunicación de la Universidad Carlos III de Madrid y miembro del grupo de investigación Tecmerin y del Instituto Universitario del Cine Español de la misma universidad.

French Cultural Studies

It is not by chance that films by Renoir, Bresson, Varda, Godard, or Truffaut – to name just a few – have become widely studied around the world, with their directors becoming household names. Yet there are so many others who have made their mark on French and international cinema. The aim of this dictionary is to shed light on the directing process and to help people discover forgotten directors and rediscover prominent ones who have made Francophone cinema what it is today.

This book is intended as a reference resource for students, scholars, and academics as well as film lovers, who will find both biographical and filmographic references, allowing them to gain an understanding in a nutshell of a particular director's career and its influences as [...] [Click here](#) to read more.

THE ART OF DIRECTING

A Concise Dictionary of France's Film Directors

Michaël Abecassis, Marcelline Block, Felicity Chaplin (eds.)

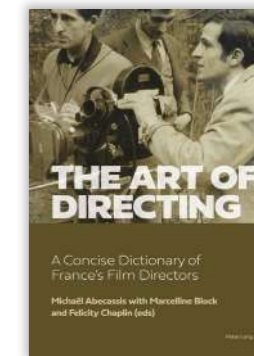
Oxford, 2023. XXII, 542 pp.

hb. ISBN 978-1-80079-763-5

CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 101.90 / € 92.60 / £ 75.- / US-\$ 112.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-764-2

CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 101.90 / € 92.60 / £ 75.- / US-\$ 112.95



"This erudite and informative book on French film directors is a comprehensive deep dive into the multi-faceted and interconnected landscape of Francophone cinema. From Akerman to Zidi, via Godard and Gondry, the volume marshals an impressive range of scholars who demonstrate how the French 'art of directing' – whether from established legends or emerging voices – is a blend of the perceptive, the provocative and the populist."

- Ben McCann, Associate Professor of French Studies, University of Adelaide

"This impressive book is full of passion and fun facts. A wonderful work of scholarship, comprehensive and yet personable."

- Dr Christophe Gagne, Associate Professor in French, University of Cambridge

"The Art of Directing is a fabulous new resource for everyone interested in French cinema. Scholars and film-lovers alike will find much to be informed and inspired by in its concise but rich entries on 121 different directors. This will be the starting point for anyone wanting to know more about the directors who have shaped French cinema from the silent era to the present day."

- Mairi McLaughlin, Professor of French, University of California, Berkeley

"From Chantal Akerman to Claude Zidi, from auteur cinema to mainstream filmmaking, this wide-ranging book explores the world of French film directors, many ignored by critics until now. It includes entries by specialists from around the world and will be essential reading for students and lovers of the French-speaking world and film buffs alike."

- Professor Nina Parish, Professor of French and Francophone Studies, University of Sterling

"The Art of Directing is an indispensable tool for anyone interested in French cinema since its beginning. This volume takes us on a fascinating journey where we will meet not only leading figures of the seventh art but also littleknown filmmakers. Comprehensive, thorough, and impressively researched."

- Pierre-Philippe Fraiture, Professor of French, University of Warwick

Au-delà de leurs univers oniriques souvent qualifiés d'enchantés, les films musicaux et les mélodrames de Vincente Minnelli et de Jacques Demy témoignent des mutations socio-culturelles d'après-guerre.

Ces productions du cinéaste de la Nouvelle Vague et du grand représentant de l'âge d'or hollywoodien sont emblématiques d'un style *camp* apprécié à la fois des publics populaires, des tenants du cinéma d'auteur-trice et des sous-cultures queer.

A partir d'une analyse des masculinités articulée aux dimensions de sexualité, de classe et de race, le livre examine les représentations de genre entre la France et les États-Unis, à l'heure où la Guerre froide, la société de consommation, la décolonisation, mais aussi les mouvements féministes globalisés transforment profondément les identités individuelles et collectives. [...] [Click here](#) to read more.

"IT'S SO QUEER!"

Les masculinités dans les films de Vincente Minnelli et de Jacques Demy

Sabrina Bouarour

Oxford, 2023. XII, 348 p., 23 ill. en couleurs, 2 ill. n/b.

European Connections. Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics. Vol. 46

br. ISBN 978-1-80079-285-2

CHF 77.- / €^D 66.95 / €^A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95

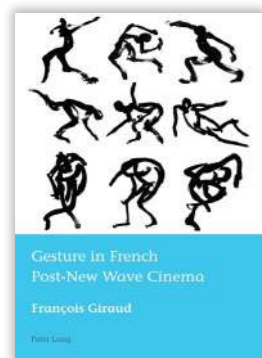
eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-286-9

CHF 77.- / €^D 66.95 / €^A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95



"Outre les rapprochements novateurs entre les films de Minnelli et Demy, ce livre démontre admirablement qu'il est non seulement possible mais important de fonder les approches esthétiques traditionnelles sur une analyse rigoureuse ancrée dans les gender studies."

- Phil Powrie, professeur émérite d'études cinématographiques, University of Surrey, Royaume Uni



GESTURE IN FRENCH POST-NEW WAVE CINEMA

François Giraud

Oxford, 2023. XIV, 290 pp., 2 fig. col., 28 fig. b/w.

European Connections. Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics. Vol. 47

pb. ISBN 978-1-80079-638-6
CHF 73.- / €^D 62.95 / €^A 63.90 / € 58.10 / £ 47.- / US-\$ 70.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-639-3
CHF 73.- / €^D 62.95 / €^A 63.90 / € 58.10 / £ 47.- / US-\$ 70.95

"This fascinating study of gesture makes an original contribution to film studies through the persuasive insights it offers into the significance of gesture in its different manifestations in post-New Wave cinema. Meticulous analysis of an eclectic choice of examples and compelling meditations on wider questions of social conditioning, human memory and gender make this book essential reading."

- Dr Albertine Fox, Senior Lecturer in French Film, University of Bristol

Since the invention of cinema in the late nineteenth century, gesture has been a central preoccupation and source of innovation for early film pioneers and avant-garde filmmakers. A non-verbal form of expression and communication characterised by movement, gesture is a key theoretical concept in film analysis that raises crucial questions about the medium specificity of cinema. This book uses an interdisciplinary and intermedial approach to read gesture in terms of its interplay with film technology and its relations with the visual and performing arts.

The author examines the aesthetics of gesture in a selection of films made during a complex historical and cultural period marked by the disintegration of the French New Wave, the uprisings of May 1968 and the decline of postwar economic prosperity. [...] [Click here to read more.](#)



SOCIOCRIQUE ET TOURNANT DÉCOLONIAL. CONVERGENCES ET PERSPECTIVES

Hommage à Edmond Cros

Assia Mohssine (éd.)

Berlin, 2023. 438 p.

Argumentos y Debates. Sociocrítica e Interdisciplinariedad. Vol. 1

rel. ISBN 978-3-631-89378-4
CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.20 / € 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89379-1
CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.30 / € 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95

Cet ouvrage est une invitation à la rencontre entre la sociocritique et le tournant décolonial. Il examine dans quelle mesure leurs champs, leurs objets d'étude et leurs méthodes peuvent interagir ou s'attirer mutuellement. Cette invitation implique un dialogue entre, d'une part, la sociocritique telle que l'envisage Edmond Cros, et d'autre part, ce qui est appelé "le tournant décolonial" amorcé depuis trois décennies par des sémiologues et des penseurs de l'école socio-anthropologique latino-américaine, plus connue sous le nom de Modernité/colonialité. Le principal objectif est de participer à la dynamique de compréhension du processus complexe de continuité et de changement des paradigmes étroitement liés au colonialisme, à la décolonisation et à la colonialité, en situant la discussion au croisement de ces deux théories et de disciplines telles que la philosophie, la sociologie, [...] [Click here to read more.](#)



REFRAMING THE EUROPEAN OTHER Identity and Belonging in Contemporary French and German Cinema

Kamil Zapašnik

Oxford, 2024. VI, 316 pp.

New Studies in European Cinema. Vol. 24

pb. ISBN 978-1-80079-926-4
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-927-1
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

During the last three decades, Europe has undergone numerous periods of economic and political instability. The process of European integration, once hailed as a beacon of a peaceful co-operation between many, if not all, European nations appears to be stagnating, giving rise to notoriously more frequent manifestations of xenophobic violence, nationalism and right-wing fundamentalism. This book evaluates the portrayal of the migrant Other in selected examples of contemporary French and German cinema from the period 1989–2020 in the context of the ongoing debate about European identity and its socio-political significance. It focuses on the films of some of Europe's most prolific contemporary filmmakers, [...] [Click here to read more.](#)

French Language & Linguistics

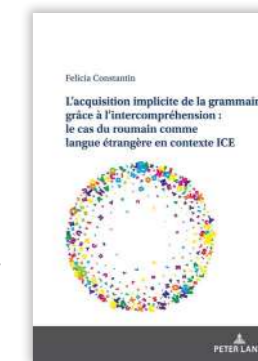
Dans le cadre du programme InterCompréhension Européenne (ICE), les apprenants acquièrent des compétences stratégiques qui leur permettent d'accéder à la compréhension de textes dans une langue a priori inconnue. Le déchiffrement de textes communique à l'intercompréneur novice non seulement des compétences lexicales, mais aussi un premier ensemble de compétences grammaticales de base, accumulé en l'absence d'une description de la grammaire fournie par l'enseignant moniteur. Le protocole proposé prouve que l'émergence naturelle d'une grammaire pratique en ICE est tout à fait plausible et surtout qu'elle est compétitive par rapport à une grammaire exposée de manière traditionnelle.

L'ACQUISITION IMPLICITE DE LA GRAMMAIRE GRÂCE À L'INTERCOMPRÉHENSION: LE CAS DU ROUMAIN COMME LANGUE ÉTRANGÈRE EN CONTEXTE ICE

Felicia Constantin

Berlin, 2023. 746 p.

rel. ISBN 978-3-631-89435-4
CHF 122.- / €^D 105.95 / €^A 107.90 / € 98.20 / £ 80.- / US-\$ 118.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89436-1
CHF 122.- / €^D 104.95 / €^A 108.- / € 98.20 / £ 80.- / US-\$ 118.95



Ce volume collectif, fruit de travail d'un groupe international de recherche sur la néologie par emprunt dans diverses langues européennes (le français, l'italien, le polonais, le tchèque), se concentre autour de trois axes principaux : - l'examen des questions théoriques relatives à la méthodologie de recensement et de traitement des innovations lexicales d'origine étrangère ; - l'examen de différents modèles et patrons lexicaux empruntés, récurrents dans les langues prises en compte ; - l'examen des domaines où l'emprunt est particulièrement présent ainsi que l'analyse des tendances auxquelles ce phénomène obéit dans les langues étudiées. De nombreux éléments puisés à l'anglais circulent aujourd'hui dans différentes langues en remplissant le rôle de témoins de l'actualité qu'ils représentent.

LA NÉOLOGIE PAR EMPRUNT EN FRANÇAIS, EN POLONAIS ET EN TCHÈQUE : TENDANCES ACTUELLES

Alicja Kacprzak, Emmanuel Cartier, Radka Mudrochová (éds.)

Berlin, 2023. 266 p., 34 ill. en couleurs, 2 ill. n/b, 22 tabl.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Vol. 58

rel. ISBN 978-3-631-87197-3
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89452-1
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95



L'ouvrage multidimensionnel "Entre liberté et contrainte dans la recherche linguistique" explore la relation complexe entre ces deux notions opposées. Dans les dix articles rassemblés, les auteurs utilisent des méthodes d'analyse de corpus, d'études de collocations ou d'approches syntaxiques et sémantiques pour examiner la construction du sens et les combinaisons lexicales relatives à la liberté. Ils analysent également les contraintes cognitives dans l'emploi des prépositions et étudient l'expression discursive de la liberté et de la contrainte dans des contextes variés. Ce recueil offre ainsi aux linguistes des perspectives novatrices sur la relation entre liberté et contrainte dans le langage humain.

ENTRE LIBERTÉ ET CONTRAINTE DANS LA RECHERCHE LINGUISTIQUE

Paulina Mazurkiewicz, Janusz Bień, Katarzyna Wołowska (éds.)

Berlin, 2023. 146 p., 2 ill. n/b, 6 tabl.

hb. ISBN 978-3-631-89506-1
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90979-9
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95



French Literature



RELIGION UND/ALS HYSTERIE IN DEN ROMANEN "SOEUR PHILOMÈNE" UND "MADAME GERVAISAIS" DER BRÜDER GONCOURT

Saba Bahamdain

Berlin, 2023. 240 S.

geb. ISBN 978-3-631-90113-7
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90116-8
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95

Das Verhältnis zwischen Religion und Wissen wurde im Verlauf der letzten Jahrhunderte immer wieder ausführlich von Philosophen und Autoren diskutiert, wobei sich nur selten ein Konsens bilden konnte. Die Beschäftigung mit der heiklen Thematik zeigte sich allerdings nie so stark wie im 19. Jahrhundert, in welchem die Verwissenschaftlichung der Religion und die Re-Metaphysierung des Wissens zwei Rivalitätsmächte bildeten. Genau diese Aspekte thematisierende Werke *Soeur Philomène* und *Madame Gervaisais* der Brüder Goncourt, die sich wiederum durch eine strukturierte literarische Darstellungsweise auszeichnen. Die Autoren beziehen sich in ihren Romanen auf Wirklichkeitsmodellierungen, [...] [Click here to read more.](#)



UNE POÉTIQUE DE L'ÉTRANGETÉ

Plasticité des corps et matérialité du pouvoir

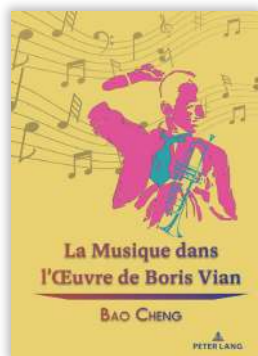
Flavia Bujor

Oxford, 2023. XII, 382 p.

European Connections. Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics. Vol. 45

br. ISBN 978-1-78997-965-7
CHF 80.- / €^D 68.95 / €^A 70.70 / € 64.20 /
£ 52.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-78997-966-4
CHF 80.- / €^D 68.95 / €^A 70.70 / € 64.20 /
£ 52.- / US-\$ 78.95

La poétique de l'étrangeté est l'expression d'un *retour au corps* par lequel le roman contemporain interroge sa propre capacité à penser le monde social. Dans les œuvres de Suzette Mayr, de Marie NDiaye et de Yoko Tawada, étudiées dans cet ouvrage, le corps apparaît comme un objet étrange, dont l'évidence naturelle ne va plus de soi. Il est caractérisé par sa malléabilité, voire par ses métamorphoses; en même temps, il porte les marques des catégories de la domination. La poétique de l'étrangeté peut être interprétée comme une traduction littéraire du tournant théorique "matérialiste queer", qui s'efforce d'analyser ensemble la dynamique du pouvoir, fondée sur la production des subjectivités, et le caractère structurel de la domination, qui repose sur des bases socio-économiques. Le corps est à la fois dénaturalisé et resaisi comme le signe d'une histoire intersectionnelle. [...] [Click here to read more.](#)



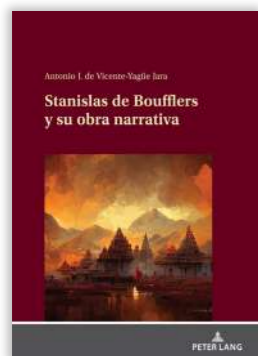
LA MUSIQUE DANS L'ŒUVRE DE BORIS VIAN

Bao Cheng

New York, 2024. VI, 336 p., 5 n/b.

rel. ISBN 978-1-4331-9792-5
CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 /
£ 74.- / US-\$ 109.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-064-5
CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 /
£ 74.- / US-\$ 109.95

Omniprésente dans la vie de Boris Vian, la musique lui a conféré une sensibilité qui est certainement pour une part à la source de son originalité en tant qu'écrivain. Notre recherche vise à interroger l'importance de la musique dans son univers littéraire, ainsi que les efforts qu'il a consacrés au rapprochement des deux arts. Utilisant son acception ouverte des formes de la musique, nous avons découvert un monde où l'écrivain inscrit l'art d'Euterpe de maintes manières. Dans l'œuvre de fiction, la musique exerce ainsi son influence depuis le détail stylistique jusqu'à la structure macroscopique. [...] [Click here to read more.](#)



STANISLAS DE BOUFFLERS Y SU OBRA NARRATIVA

Antonio José de Vicente-Yagüe Jara

Berlin, 2023. 304 p.

enc. ISBN 978-3-631-90088-8
CHF 72.- / €^D 61.95 / €^A 63.70 / € 57.90 /
£ 48.- / US-\$ 69.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90089-5
CHF 72.- / €^D 61.95 / €^A 63.70 / € 57.90 /
£ 48.- / US-\$ 69.95

Stanislas de Boufflers (1738-1815), más conocido en su época como el caballero de Boufflers, forma parte de esos escritores menores que, por diversas razones, merecen nuestra atención. En estas páginas, presentamos a este gran desconocido de la literatura francesa de finales del siglo XVIII y principios del XIX, y analizamos su obra narrativa, relatos imprescindibles para comprender la personalidad del autor: por un lado, *La Reine de Golconde*, cuento libertino que refleja la mentalidad del joven Boufflers; por otro lado, *La Mode*, *L'Heureux accident*, *L'Œuvre de charité*, *Tamara* ou *Le Lac des pénitents*, *Le Derviche* y *Ah! si...*, cuentos morales escritos durante la primera década del siglo XIX que ilustran las convicciones conservadoras de Boufflers en los últimos años de su vida.

Cet ouvrage propose d'explorer la problématique de l'entre-deux dans les écrits de plusieurs écrivaines françaises et francophones "d'ici et d'ailleurs", en particulier dans les récits (auto) biographiques. En tant qu'outil herméneutique, l'entre-deux permet de mieux identifier et interpréter les ruptures et les jonctions possibles entre différents systèmes de pensée (philosophique, historique, etc.) et pratiques d'écriture à l'époque contemporaine. Chacun des cinq chapitres porte principalement sur un type particulier d'entre-deux – générale, spatio-temporel, mémoriel, gastronomique et scriptural – sans pour autant se limiter à la représentation d'un seul d'entre eux. La traversée (réelle ou imaginaire) [...] [Click here to read more.](#)

(S')ÉCRIRE DANS L'ENTRE-DEUX

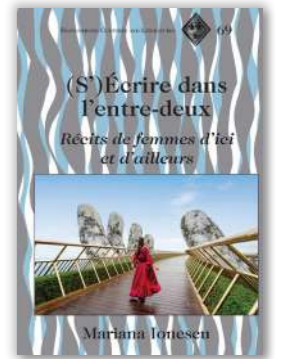
Récits de femmes d'ici et d'ailleurs

Mariana Ionescu

New York, 2023. XVI, 298 p.

Francophone Cultures and Literatures. Vol. 69

rel. ISBN 978-1-4331-9851-9
CHF 98.- / €^D 84.95 / €^A 87.10 / € 79.20 /
£ 64.- / US-\$ 94.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-4331-9852-6
CHF 98.- / €^D 84.95 / €^A 87.10 / € 79.20 /
£ 64.- / US-\$ 94.95



Au XIXe siècle, les Révolutions, l'industrialisation et l'essor de la presse semblent avoir entraîné un nouveau rapport au Temps et à l'Histoire. Un fantasme chronique traverse alors l'art, la peinture, la photographie et le cinéma: l'obsession d'une perte, d'un danger, d'un ennemi qui ronge les jours. En littérature, un soupçon quant aux théories linéaires d'un temps vectorisé et uniformément orienté vers un progrès continu semble s'installer: fascination pour tous les "retours" (le souvenir, l'hérédité, l'héritage, l'inconscient), tentatives de recherche d'un "hors-temps" (la crise, l'ermitage, le rêve, l'utopie, l'hallucination), inquiétude devant toutes les formes d'accélération (la mode, la vitesse, le développement technique) ou de dissolution (l'instantané, le fragment). [...] [Click here to read more.](#)

CHRONOMANIA

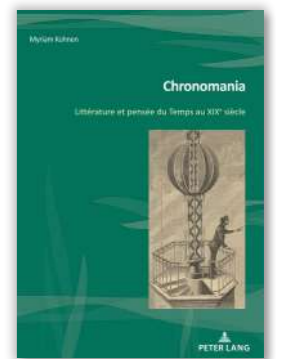
Littérature et pensée du Temps au XIXe siècle

Myriam Kohnen

Bruxelles, 2023. 370 p.

Nouvelle poétique comparatiste / New Comparative Poetics. Vol. 45

br. ISBN 978-2-87574-760-0
CHF 63.- / €^D 54.95 / €^A 56.10 / € 51.- /
£ 42.- / US-\$ 61.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-761-7
CHF 63.- / €^D 54.95 / €^A 56.10 / € 51.- /
£ 42.- / US-\$ 61.95



This book presents a close reading of four texts by Jean-Marie Gustave Le Clézio, guided by Gilles Deleuze's concept of metamorphosis, "becoming-animal". In his critique of anthropocentrism and Western reason, Le Clézio dismantles the opposition between mind and matter, language and life, developing Henri Bergson's notion of the living, "le vivant". A philosophical and ecological role is accorded poetic, sensorial expression, which is the means of communication between the multiple forms of life. For instance, the protagonist may become a bird: in their flight they form intercultural relations calling to mind the texts of Édouard Glissant and Patrick Chamoiseau. Importantly, Le Clézio never divorces the poetic from the socio-political. [...] [Click here to read more.](#)

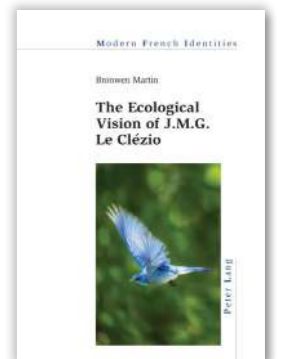
THE ECOLOGICAL VISION OF J.M.G. LE CLÉZIO

Bronwen Martin

Oxford, 2024. VI, 164 pp.

Modern French Identities. Vol. 147

pb. ISBN 978-1-80374-067-6
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 /
£ 45.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-068-3
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 /
£ 45.- / US-\$ 67.95



A travers les œuvres d'auteurs francophones camerounaises – Lydie Dooch Bunya, Delphine Zanga-Tsogo, Calixthe Beyala, Léonora Miano, Hemley Boum et Djaili Amadou Amal – ce volume explore une littérature riche et diverse qui ouvre des voies et appelle des voix nouvelles. Ces silhouettes féminines affirment un espace littéraire, linguistique et intime propre, dans une langue enrichie de métissages et de libertés. Au travers de multiples approches critiques – stratégies d'écriture, liens méta- et intertextuels, affirmations identitaires, rapport aux origines, à la maternité ou à la sexualité, ce livre montre que ces récits d'hier, d'aujourd'hui ou d'un lendemain fantasmé transgressent les frontières de l'indicible et sont poussés par des recherches identitaires personnelles aussi bien que collectives. Ainsi lectrices et lecteurs se trouvent-ils plongés dans des récits engagés entre traditions, transitions et transmissions.

ÉCRIVAINES CAMEROUNAISES DE LANGUE FRANÇAISE

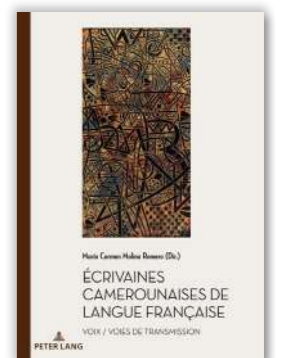
Voix / voies de transmission

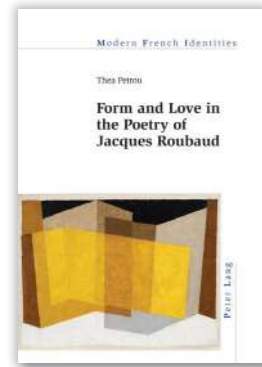
María Carmen Molina Romero (ed.)

Bruxelles, 2023. 188 p.

Documents pour l'Histoire des Francophonies. Afriques. Vol. 58

br. ISBN 978-2-87574-811-9
CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- /
£ 33.- / US-\$ 48.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-812-6
CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- /
£ 33.- / US-\$ 48.95





FORM AND LOVE IN THE POETRY OF JACQUES ROUBAUD

Thea Petrou

Oxford, 2024. X, 298 pp.

Modern French Identities. Vol. 148

pb. ISBN 978-1-80079-265-4
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 /
£ 48.- / US-\$ 72.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-266-1
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 /
£ 48.- / US-\$ 72.95

Can love poetry be the site of a creative partnership? When a poem is written by the male poet for the woman he loves, both addressed to her and taking her as its object, how does – how can – she interact with it? This book represents a foray into the love poetry of Jacques Roubaud, tracing a lifetime of writing from the ardour of first love to the pain of grief and loss. The author brings Roubaud's poetry into proximity with evolving views on the sexual relation from Freud, Lacan and Irigaray in readings that consider the ties between poet and lover, poet and reader. At the centre of it all is the poet's engagement with form: the free verse style of the Surrealists that was popular in his youth, the form-orientated writing [...] [Click here to read more.](#)



LÉONIE D'AUNET VIAJE DE UNA MUJER A SPITZBERG

Rita Rodríguez Varela

Berlin, 2023. 200 p.

enc. ISBN 978-3-631-90085-7
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90086-4
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95

Viaje de una mujer a Spitzberg es una interesante novela de viajes escrita por Léonie d'Aunet. Narrada a través de nueve cartas dirigidas a su hermano encontramos un emocionante trayecto por los países del norte de Europa, vistos a través de los ojos de una curiosa y cultivada mujer del siglo XIX. Las grandes colecciones artísticas, la moda, la concepción del espacio urbano, las relaciones familiares, los medios de transporte, las relaciones entre clases sociales o las condiciones laborales de los mineros son algunos de los aspectos en los que profundiza la autora. Este estudio y traducción es un intento de recuperar la memoria de una escritora que gozó de gran éxito literario en su época, como atestiguan las múltiples reediciones de sus novelas, piezas de teatro y libros de viajes, pero que fue olvidada por la historia.



ÉCRITURES CONTEMPORAINES DE LA MIGRATION

Frontières, passages, errances, tragiques

Anne Schneider, Magali Jeannin, Yann Calvet, Marie Cleren (éds.)

Bruxelles, 2023. 612 p., 35 ill. en couleurs, 1 tabl.

Documents pour l'Histoire des Francophonies. Théorie. Vol. 54

br. ISBN 978-2-87574-515-6
CHF 84.- / €^D 72.95 / €^A 74.80 / € 68.- /
£ 56.- / US-\$ 81.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-516-3
CHF 84.- / €^D 72.95 / €^A 74.80 / € 68.- /
£ 56.- / US-\$ 81.95

Le flux ininterrompu des migrations contemporaines, en particulier celles qui ont atteint l'Europe en 2015, pose des interrogations vitales sur notre humanité en marche. Réfugiés climatiques, migrants économiques ou fuyant les guerres, naufragés de la Méditerranée, apatrides, exilés, ces figures aiguës des crises mondiales de notre planète heurtent notre conscience de l'altérité, nos valeurs, nos idéologies, notre tolérance, nos démocraties. Comment parler de ces invisibles, de ces humains en errance, de leurs projets, de leurs vies, de leurs inscriptions, provisoires ou définitives, dans un pays européen, sur un sol qui ne les désire pas? Relayées par les médias, les migrations sont devenues des sujets d'écriture à part entière dans tous les genres littéraires, pour les adultes comme pour les enfants. Leur réélaboration des littératures francophones post-coloniales et migrantes ainsi que leur hybridité imposent l'idée d'une dynamique de la déterritorialisation. [...] [Click here to read more.](#)



"Ô DIEU JUSQUES À QUAND?"

Le traumatisme des guerres de Religion dans la tragédie française de 1562 à 1610

Inès Zahra

Bruxelles, 2023, 372 p.

Dramaturgies. Textes, Cultures et Représentations / Texts, Cultures and Performances. Vol. 43

br. ISBN 978-2-87574-766-2
CHF 63.- / €^D 54.95 / €^A 56.10 / € 51.- /
£ 42.- / US-\$ 61.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-767-9
CHF 63.- / €^D 54.95 / €^A 56.10 / € 51.- /
£ 42.- / US-\$ 61.95

Le traumatisme est aujourd'hui un paradigme essentiel dans la lecture et l'écriture de l'Histoire. Depuis la Deuxième Guerre mondiale et les procès de Nuremberg, qui débouchèrent sur la notion d'imprescriptibilité des crimes, notre rapport au temps s'est transformé. Le passé s'est imposé au présent, et la mémoire, jadis décriée, s'est peu à peu hissée au rang de véritable devoir. Or, si aujourd'hui, dans les contextes d'après-catastrophe, l'oubli est ce contre quoi il convient de lutter, il n'en a pas toujours été ainsi. Dans la France des guerres de Religion, celui-ci n'était en effet pas le mal, mais la thérapeutique politique. Face à la rupture de l'unité religieuse qui engendra un déferlement de violence inouï, confrontant pour la première fois la conscience chrétienne à la mort de masse, la monarchie tentera, quarante ans durant, d'abolir la mémoire des exactions commises pendant les guerres. [...] [Click here to read more.](#)

Romance Cultural Studies

Et in Arcadia ego scrive Goethe a sigillo di un viaggio nella città di Roma – l'ideale Arcadia di scrittori, artisti ed intellettuali della modernità. Il presente volume raccoglie capitoli dedicati alla figura dell'Urbe in quanto città-Arcadia: come delle ideali vie consolari, tali interventi si sviluppano verso le più varie diramazioni tematiche, pur avendo tutti lo stesso punto di origine o di arrivo: Roma, intesa alla luce del valore architettonico, storico oppure anche simbolico. Una prima ideale "via" di discussione parte dalla Polonia, un'altra passa attraverso l'Inghilterra, una terza "via" unisce idealmente la Grecia con la Russia; un'ultima si origina dalla Roma antica e spazia dal Cinquecento fino ad arrivare alla fin de siècle e al Novecento. Et in Arcadia ego is what Goethe writes after his journey to the city of Rome, to denote the ideal Arcadia for writers, artists and intellectuals of modernity. The present collection comprises chapters dedicated to the figure of Rome as an Arcadia-city: like ideal consular roads, these papers develop into varied thematic branches, even though they all have the same starting, or ending, point – the city of Rome, analyzed from the point of view of its architectural, historical or symbolic value. [...] [Click here to read more.](#)

ET IN ARCADIA EGO. ROMA COME LUOGO DELLA MEMORIA NELLE CULTURE EUROPEE • ET IN ARCADIA EGO. ROME AS A MEMORIAL PLACE IN EUROPEAN CULTURES

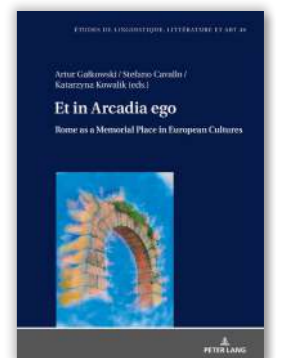
Le strade che portano alla Città eterna • The roads leading to the Eternal City

Artur Gałkowski, Stefano Cavallo, Katarzyna Kowalik (eds.)

Berlin, 2021. 224 pp., 6 fig. b/w.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Vol. 46

hb. ISBN 978-3-631-81877-0
CHF 64.55 / €^D 55.60 / €^A 57.15 / € 51.95 /
£ 42.30 / US-\$ 63.35
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-85333-7
CHF 63.55 / €^D 54.80 / €^A 56.30 / € 51.20 /
£ 41.65 / US-\$ 62.40



La aceleración de la modernidad tardía, estudiada por los sociólogos P. Virilio, N. Aubert, H. Rosa, afecta a diversas artes como el cine, el vídeo. Partiendo de las teorías sociológicas, el análisis detenido del teatro, considerado habitualmente como un género al margen de este fenómeno, muestra que la representación de la aceleración está cada vez más presente en él. Los autores de este libro, desde distintas perspectivas, analizan las principales características formales así como la tematización de la aceleración en los diálogos, revelando diversas representaciones de la aceleración en los textos dramáticos contemporáneos, principalmente españoles, y en el espectáculo teatral.

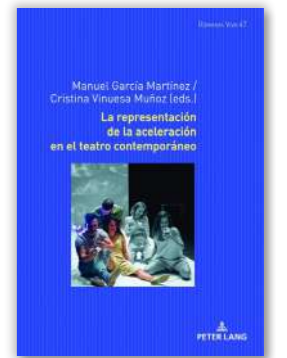
LA REPRESENTACIÓN DE LA ACCELERACIÓN EN EL TEATRO CONTEMPORÁNEO

Manuel García Martínez, Cristina Vinuesa Muñoz (eds.)

Berlin, 2023. 186 p., 2 tablas.

Romania Viva. Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania. Tomo 47

enc. ISBN 978-3-631-89000-4
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89013-4
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95



Um das Jahr 2000 ist vielfach von einer medial bedingten ‚Entwicklung‘ des Realen die Rede, als deren Auslöser der digitale Medienbruch gilt. Regine Leitenstern untersucht, wie sich die Filme zweier der profiliertesten Vertreter des europäischen Autorenkinos innerhalb dieses Diskurses positionieren: François Ozon und Pedro Almodóvar. Anders als die Mehrzahl angelsächsischer Produktionen, die sich diesem Thema widmen, nehmen die Werke Ozons und Almodóvars nicht auf neue digitale, sondern auf deutlich ältere Medien Bezug. Mittels intermedialer Referenzen auf Literatur, Theater und den Film selbst verhandeln sie ein bestimmtes Verhältnis von Realität, Inszenierung und Fiktion, das Aufschluss darüber gibt, wie sie sich innerhalb der Diskussion um ein ‚Verschwinden‘ von Wirklichkeit verorten lassen.

MEDIEN UND WIRKLICHKEIT IM KINO FRANÇOIS OZONS UND PEDRO ALMODOVARS UM 2000

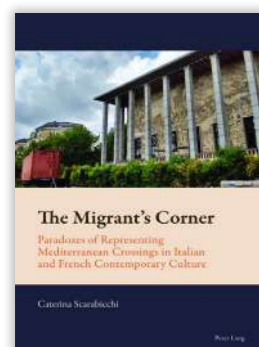
Regine Leitenstern

Berlin, 2023. 226 S., 67 s/w Abb.

Romania Viva. Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania. Bd. 50

geb. ISBN 978-3-631-88302-0
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88303-7
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95





THE MIGRANT'S CORNER

Paradoxes of Representing Mediterranean Crossings in Italian and French Contemporary Culture

Caterina Scarabichchi

Oxford, 2023. X, 238 pp.

New Comparative Criticism. Vol. 12

pb. ISBN 978-1-80079-882-3

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-456-6

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

The stories of migrants crossing the Mediterranean Sea to reach Europe have made the headlines in the news over the last twenty years. How have these human itineraries been represented in contemporary culture? This book considers the migrant's story as portrayed in literature, cinema, museums and festivals in Italy and France, in order to explore the widespread ethical complexities related to agency and advocacy. While typically produced in support of migrant communities, these narratives often confine the experience of displaced individuals within a Eurocentric, humanitarian discourse that is difficult to overcome. Through an interdisciplinary and postcolonial approach, the book analyses, among others, recent works by Laurent Gaudé and Emanuele Crialesse, the Musée National de l'Histoire de l'Immigration in Paris and a community festival in Lampedusa, to highlight the complexity of advocating for migrants from a European perspective.

Romance Languages & Linguistics



FREMSPRACHLICHE

LEHRER*INNENBILDUNG DIGITAL?

Beiträge aus den romanischen Sprachen

Mark Bechtel, Lara A. Dittmann, Johanna Fricke (Hrsg.)

Berlin., 5 Tab.

KFU – Kolloquium Fremdsprachenunterricht. Bd. 74

geb. ISBN 978-3-631-84360-4

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89543-6

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.30 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

Die Digitalisierung in der Hochschullehre ist bereits seit einigen Jahren ein bildungspolitisches Anliegen. Durch den pandemiebedingten Lockdown hat sie einen deutlichen Schub erhalten hat, was auch für die fremdsprachliche Lehrer*innenbildung gilt. Neben den Vorteilen digitaler Lehr- und Lernformate wurden dabei schnell auch die Grenzen einer ausschließlich online stattfindenden Lehre sichtbar. Der vorliegende Band fokussiert die universitäre Lehrer*innenbildung der Fächer Französisch, Spanisch und Italienisch. Er enthält zum einen Beiträge, die digital unterstützte Lehr- und Lernarrangements vorstellen und ihre Möglichkeiten und Grenzen diskutieren. Zum anderen gibt er Einblicke in universitäre Lehrveranstaltungen, die eine digital unterstützte Förderung fremdsprachendidaktischer Kompetenzen zum Ziel haben.



SCRIPTA MANENT. HISTORIA DEL ESPAÑOL, DOCUMENTACIÓN ARCHIVÍSTICA Y HUMANIDADES DIGITALES

Diacronía del español y documentación histórica

Miguel Calderón Campos, Inmaculada González Sopena (eds.)

Bern, 2023. 668 p., 1 il. en color.

Fondo Hispánico de Lingüística y Filología. Tomo 39

en. ISBN 978-3-0343-4727-3

CHF 103.- / €^D 89.95 / €^A 92.10 / € 83.70 / £ 67.- / US-\$ 100.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-0343-4742-6

En este volumen se recogen veintiocho artículos relacionados con la compilación y el análisis de corpus diacrónicos especializados, que sirven de complemento a los corpus de la RAE. En algunos casos, se trata de corpus digitales ya disponibles en red, como CHARTA, CODEA, CODCAR, CORHEN, Post Scriptum, ODE, Corpus Mallorca, CORDICan, etc. En otros, de iniciativas para configurar nuevas bases de datos textuales y herramientas para el estudio diacrónico del español, desde la Edad Media hasta finales del XIX. El foco central de esta nueva infraestructura de investigación está en aportar nuevos datos (procedentes de tipologías documentales y de regiones poco representadas en CORDE y CDH) y en ofrecer mejores recursos para el análisis cualitativo y cuantitativo de la documentación archivística.

L'interculturel étant constitutif du culturel, et la traduction fonctionnant comme un outil de médiation entre les cultures, il semble indispensable d'étudier les liens entre l'un et l'autre. La figure qui est au cœur des études traductologiques est celle de l'Autre, et le traducteur doit trouver le juste équilibre entre identité et altérité, mais aussi entre dénotation et connotation(s), entre explicite et implicite, entre littérature et culture. Pour mener à bien cette "négociation" (Umberto Eco), il lui faut tenir compte d'éléments aussi variés que le différentiel cognitif entre les lecteurs de l'original et ceux de la traduction, la variabilité des connotations culturelles de certains termes et les éthé discursifs mobilisés dans le texte à traduire.

TRADUCTION ET INTERCULTURALITÉ

Entre identité et altérité

Nikol Dziub, Tatiana Musinova, Augustin Voegelé (éds.)

Berlin, 2019. 133 p.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Vol. 36

rel. ISBN 978-3-631-78561-4

CHF 64.95 / €^D 55.95 / €^A 57.55 / € 52.30 / £ 42.55 / US-\$ 63.80

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-78577-5

CHF 61.50 / €^D 52.95 / €^A 54.45 / € 49.50 / £ 40.30 / US-\$ 60.35



This book presents an experimental study using eye-tracking methods and experimental pragmatics to examine the role of the Spanish connective *a pesar de ello* in the recovery of counter-argumentative and anaphoric relations. The book analyzes the processing patterns triggered by the connective when establishing such relations and how these are affected by the position of the connective, the recovery of conflictive assumptions, and the extension and complexity of the antecedent. The results shed light on the limits of the procedural instruction of *a pesar de ello* as affected by its level of grammaticalization and explicit anaphoric instruction. Overall, the book contributes to a general characterization of the principles underlying the instructions displayed by discourse markers.

COUNTER-ARGUMENTATION AND ANAPHORIC SUBSTITUTION

The Role of the Spanish Connective *a pesar de ello*

Luis Diego Guillén Jiménez

Berlin, 2023. 288 pp., 75 fig. b/w, 13 tables.

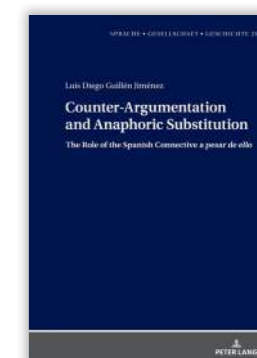
Sprache – Gesellschaft – Geschichte. Vol. 21

hb. ISBN 978-3-631-90497-8

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90504-3

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95



L'objectif principal de ce volume est de rassembler les expériences d'un grand nombre de projets de doctorat et de post-doctorat en cours ou récemment achevés dans des contextes de plurilinguisme et d'hétérogénéité, en mettant l'accent en particulier sur la dimension méthodologique de ces recherches. The volume is composed of 12 studies focusing on the key questions related to the methods in research on pluri- and multilingualism. The studies combine research on pluri- and multilingualism experiencing linguistic heterogeneity. This is the normal case today both in migration societies and in societies that have been shaped by colonial experiences till date.

HÉTÉROGÉNÉITÉ LINGUISTIQUE / LINGUISTIC HETEROGENEITY

Questions de méthodologie, outils d'analyse, et contextualisation / Questions of Methodology, Analysis Tools and Contextualization

Ludovic Ibarrondo, Jürgen Erfurt (eds.)

Berlin, 2023. 246 pp., 13 fig. b/w, 3 tables.

Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel / Language, Multilingualism and Social Change / Langue, multilinguisme et changement social. Vol. 38

hb. ISBN 978-3-631-89134-6

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89163-6

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95



The book is a first attempt to analyze the complex problems of Romanian etymology in English. Romanian is a Romance language, but it also inherits an old Pre-Romance layer represented by both Indo-European and Pre-Indo-European elements such as Greek and Albanian. The book is divided into three parts. Part 1 is an extensive introduction which summarises the archaeological, historical, and linguistic problems of southeast Europe, with a focus on Romanian and its neighboring languages (the Slavic languages and Hungarian). It reviews various hypotheses regarding the region's prehistoric cultures and how they developed across millennia; it continues with the Thracian cultural groups, which represent the substratum of Romanian, [...] [Click here to read more.](#)

AN ETYMOLOGICAL DICTIONARY OF THE ROMANIAN LANGUAGE

Sorin Paliga

New York, 2024. XXXVI, 580 pp.

South-East European History. Vol. 4

hb. ISBN 978-1-63667-141-3

CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 / £ 74.- / US-\$ 109.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-142-0

CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 / £ 74.- / US-\$ 109.95





TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN ESPECIALIZADAS EN ÁMBITO PANHISPÁNICO

Piotr Sorbet, Verónica Del Valle Cacela (eds.)

Berlin, 2023. 260 p., 16 il. blanco/negro, 28 tablas.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 60

enc. ISBN 978-3-631-90098-7
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90105-2
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

El presente volumen recoge un total de 16 textos que ofrecen nuevas perspectivas en el campo de Traducción y la Interpretación con aportaciones que giran en torno a la lengua española en contraste con otras lenguas como el inglés, el italiano, el chino, el checo o el polaco. Estas propuestas se enmarcan dentro de los estudios de traducción e interpretación jurídica, traducción comercial, traducción técnica, didáctica de la traducción e interpretación, traducción audiovisual o traducción institucional. Con esta obra pretendemos dar a conocer nuevas líneas de investigaciones que ponen el foco en combinaciones lingüísticas que no han sido ampliamente estudiadas en el ámbito hispánico desde una perspectiva traductológica.



KOGNITIVE AKTIVIERUNG IM PROJEKTORIENTIERTEN FRANZÖSISCHUNTERRICHT

Beatrice von Gayl

Berlin, 2023. 362 S., 7 farb. Abb., 7 s/w Abb., 10 Tab.

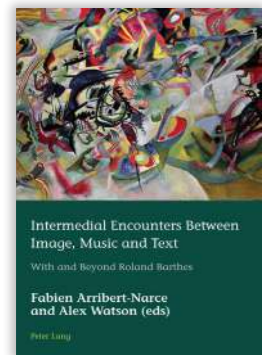
KFU – Kolloquium Fremdsprachenunterricht. Bd. 73

geb. ISBN 978-3-631-90144-1
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90145-8
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

Die Frage nach Merkmalen gelingenden Unterrichts ist eine der bedeutendsten im Bereich Didaktik und Unterrichtsforschung. Die empirische Forschung zu den Basisdimensionen guten Unterrichts schließt das Konstrukt der kognitiven Aktivierung ein – fachspezifische Untersuchungen zu kognitiver Aktivierung im Bereich der Fremdsprachendidaktik sind allerdings noch rar. In dieser qualitativen Studie wird die Frage des kognitiven Aktivierungspotenzials im projektorientierten Französischunterricht untersucht. Damit wird eine Forschungslücke sowohl für das Fach Französisch als auch für eine zentrale offene Unterrichtsform im aufgabenorientierten Fremdsprachenunterricht gefüllt.

Romance Literatures



INTERMEDIAL ENCOUNTERS BETWEEN IMAGE, MUSIC AND TEXT

With and Beyond Roland Barthes

Fabien Arribert-Narce, Alex Watson (eds.)

Oxford, 2024. X, 230 pp., 11 fig. col., 7 fig. b/w.

European Connections. Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics. Vol. 49

pb. ISBN 978-1-80374-033-1
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-034-8
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

The essays in this collection reconsider Roland Barthes as a crucial figure in intermedia studies, arguing that the concepts and forms of analysis he pioneered are of continuing importance for students and scholars working in the field. These essays utilize an interdisciplinary methodology, drawing on Barthes's own intermedial critical practice, to examine the multiple relationships between art, literature, music and performance and across different languages. The collection places Barthes's writing in critical dialogue with other theorists, including Gilles Deleuze and Félix Guattari, Dick Higgins and Emmanuel Levinas, investigating the work of figures as varied as André Breton, Giordano Bruno, Alain Cavalier, Alfred Hitchcock, Marcel Schwob, W. G. Sebald, Steven Spielberg, Yoko Tawada and Lev Tolstoy. The collection demonstrates that Barthes's intermedial critical and theoretical practice provides a means of challenging [...] [Click here to read more.](#)

"This volume locates itself neatly in the growing collection of publications on intermediality by relating such practices to Roland Barthes. Barthesian motifs and writerly concerns are found within a variety of intermedial practices, as the analysis moves, historically and globally, across visual, aural and literary cultures. Such an approach is both appropriate and innovative within Barthes Studies and in cultural theory more generally."

- Andy Stafford, Professor of French and Critical Theory, University of Leeds

Proust voyait dans la multiplicité des interprétations engendrée par la réception des œuvres littéraires, leur seule possibilité de survie dans le temps. Loin d'être un monument figé dans le temps, la Recherche ne cesse de résonner dans la parole de nouvelles générations, tout en se laissant explorer et renouveler par elles. Ce livre offre une enquête inédite sur la postérité de Proust en Italie, en retraçant les parcours créatifs que son roman inspire chez de grands écrivains italiens – de Giorgio Bassani à Giuseppe Tomasi di Lampedusa, de Carlo Emilio Gadda à Alberto Moravia et Goffredo Parise – autant que les différents lectures qu'ils en proposent. Dans ce parcours de comparatisme à la fois fécond et novateur dans sa méthodologie, c'est la Recherche elle-même qui suscite des interprétations inédites, tandis que ses nouveaux visages, encore inexplorés, surgissent à travers d'autres poétiques qu'il s'agira de mettre au jour.

ENTRE MÉLANCOLIE ET CONNAISSANCE

Réception créatrice de Proust en Italie

Roberta Capotorti

Oxford, 2023. X, 256 p.

European Connections. Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics. Vol. 48

br. ISBN 978-1-80079-301-9
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-302-6
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95



El ingenio con el que históricamente las mujeres superan las barreras impuestas desde el poder patriarcal está subestimado. En el imaginario popular existen autoras que, a pesar de las imposiciones del silencio social, consiguieron que sus voces fueran oídas. Sus aportaciones son fundamentales para la actual configuración de nuestro paradigma cultural. Por lo tanto, para luchar contra las estructuras tradicionales limitantes es crucial reivindicar su labor en los distintos ámbitos culturales. La inclusión de perspectivas feministas debe facilitar una representación más equitativa de las experiencias humanas. Para lograrlo se deben impulsar las investigaciones que rescaten las voces femeninas. Literaturas, mujeres y silencio. Formas de silenciamiento femenino en la literatura reciente nace como un proyecto hacia este objetivo.

LITERATURAS, MUJERES Y SILENCIO

Formas de silenciamiento femenino en la literatura reciente

Leticia de la Paz de Dios, Fernando Candón Ríos, Nuria del Mar Torres López (eds.)

Berlin, 2023. 190 p., 4 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-89727-0
CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89728-7
CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.30 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95



Die Alexandreis Walters von Châtillon war einer der großen literarischen Erfolge des 12. Jahrhunderts und wurde bald auch im Unterricht gelesen. Dort diente sie nicht nur als sprachliches und stilistisches Vorbild, sondern darüber hinaus als Quelle für Sachinformationen aus ganz verschiedenen Bereichen. Wie man mit dem Text arbeitete, lässt sich an vielen kommentierten Handschriften ablesen. Die vorliegende Studie stellt zunächst die Überlieferungslage dar, um dann Entstehung und Variabilität der verbreitetsten Kommentartradition nachzuzeichnen. Ein Vergleich von ihrem Ausgangstext, um 1200 in Orléans verfasst durch Gaufrid von Vitry, mit einer etwa 50 Jahre späteren Pariser Überarbeitung erlaubt es, die Vorgehensweisen und Interessen von zwei Lehrerpersönlichkeiten herauszuarbeiten.

DER ALEXANDREIS-KOMMENTAR GAUFRIDS VON VITRY

Überlieferung – Fassungen – Inhalte

Dörthe Führer

Bern, 2023. 564 S., 6 farb. Abb., 15 s/w Abb., 12 Tab.

Lateinische Sprache und Literatur des Mittelalters. Bd. 54

geb. ISBN 978-3-0343-4590-3
CHF 103.- / €^D 88.95 / €^A 91.40 / € 83.20 / £ 68.- / US-\$ 100.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-0343-4626-9
CHF 103.- / €^D 88.95 / €^A 91.50 / € 83.20 / £ 68.- / US-\$ 100.95



A través de las épocas la melancolía ha inspirado al escritor, pues la melancolía y sus síntomas acompañan siempre el reflejo de la escritura: de Homero a los escritores del siglo XXI, tanto en Inglaterra, Alemania, Francia, España, Italia, etc., ya sea en el comienzo de la modernidad con escritores como Cervantes, Descartes y Montaigne, o también con la mayoría de los poetas, que sienten el deseo irrefrenable de plasmar su estado melancólico en sus poemas, como harán Edmund Spenser (tristeza bucólica), Shakespeare (melancolía trágica), John Fletcher ('dulce melancolía'), John Donne (melancolía metafísica), etc. En Alemania la *Sehnsucht*, tan afín a los románticos, conduce a una verdadera crisis del ser humano, que llega a dudar de su propia identidad. Pero, si analizamos a las heroínas ¿Qué es si no la insatisfacción crónica afectiva de Emma Bovary sino una melancolía erótica?, ¿y el amor ciego e imposible de Ana Karenina? [...] [Click here to read more.](#)

LA POESÍA MELANCÓLICA EN EUROPA DE LA EDAD MEDIA AL SIGLO XVIII

Spleen, Schwermut, Mélancolie, Tristezza, Saudade

Miguel Ángel García Peinado, María del Carmen Balbuena Torezano (eds.)

Berlin, 2023. 288 p.

Lengua, Literatura, Traducción. Tomo 3

enc. ISBN 978-3-631-86431-9
CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 / £ 50.- / US-\$ 73.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-87170-6
CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 / £ 50.- / US-\$ 73.95





LITERATURA Y DESPLAZAMIENTO

María Isabel López Martínez (ed.)

Berlin, 2022. 190 p.

enc. ISBN 978-3-631-89860-4
CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.40 / € 49.50 /
£ 41.- / US-\$ 59.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89861-1
CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.50 / € 49.50 /
£ 41.- / US-\$ 59.95

El libro estudia la relación de la literatura con distintos conceptos de desplazamiento. Así, trata sobre autores, como George Steiner, que por circunstancias históricas deben abandonar su lugar de origen, aunque vuelven siempre a él mediante la lectura de sus clásicos. También estudia obras escritas en una lengua distinta a la materna porque están destinadas a un público externo (los libros de escritoras árabes que publican en inglés). Igualmente un trabajo, dedicado a una poeta social española, analiza la presencia de personajes desplazados. También se incluyen dos capítulos sobre literatura de viajes, en género lírico (los *Cuadernos de Rusia* de Ridruejo) y en narrativa (testimonios de viajeros alemanes por Extremadura).



LAS TRANSICIONES POLÍTICAS EN EUROPA Y SU RELATO LITERARIO

(España, Grecia, Polonia, Portugal, República Checa)

María Ángeles Naval López (ed.)

Berlin, 2023. 264 p.

enc. ISBN 978-3-631-88932-9
CHF 89.- / €^D 76.95 / €^A 79.10 / € 72.- /
£ 59.- / US-\$ 86.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88951-0
CHF 89.- / €^D 76.95 / €^A 79.20 / € 72.- /
£ 59.- / US-\$ 86.95

Este libro propone el estudio transnacional de las literaturas transicionales en Europa. El corpus de la literatura transicional está formado por aquellos textos literarios cuya trama incorpora el relato del proceso de transición política en uno o varios de los países que lo experimentaron, ya en el Sur de Europa (1974-1975) o ya en el Este (1989-1991). Se propone una cronología conjunta para este estudio que vincula al año 1968 el origen cultural e ideológico de las transiciones políticas y sus relatos. La caída del Muro y la disolución de la Unión Soviética (1989-1991) constituyen un segundo momento en la articulación de los relatos transicionales. Por último, la crisis financiera de 2007 trajo la reescritura y resignificación de los procesos transicionales, [...] [Click here to read more.](#)



PODER Y RESISTENCIA EN LAS ESCRITURAS EXOCANÓNICAS

Marta Pascua Canelo, Manuel Santana Hernández (eds.)

Berlin, 2023. 288 p.

enc. ISBN 978-3-631-89747-8
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89748-5
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95

La resistencia es inherente al poder y consustancial a la escritura. Bajo esta premisa, el presente volumen reúne más de una quincena de trabajos que atienden a los modos y formas en que la literatura contemporánea se enfrenta al poder. Tras un prólogo rmado por los editores, diversos mecanismos de resistencia son examinados en tres secciones. En "Nuevos senderos de la creación y de la crítica" se abordan propuestas formalmente subversivas y rupturistas; "Género y precariedad" reexiona sobre las relaciones entre género y poder, mientras que en "Géneros populares y resistencia" se desgranar los gestos más rebeldes con los que la literatura popular –gótico, maravilloso– contribuye a alimentar los imaginarios de la resistencia.

Italian Language & Linguistics



ITALIENISCHE UND DEUTSCHE PRÄPOSITIONEN

Bedeutung und Gebrauch

Heribert Streicher, Isabella Visser

Berlin, 2023. 178 S.

pb. ISBN 978-3-631-90454-1
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89543-6
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95

Präpositionen sind auch für erfahrene Italienischlernende eine Herausforderung. Der vorliegende Band versteht sich als Lehr- und Lernbuch zu diesem Thema. Er besteht aus drei Teilen: Der erste behandelt den Zusammenhang zwischen dem bestimmten Artikel und zahlreichen italienischen Präpositionen. Im zweiten geht es um die italienischen Präpositionen mit ihren deutschen Entsprechungen. Der dritte beschäftigt sich mit den wichtigsten deutschen Präpositionen und ihrer Wiedergabe im Italienischen. Dieses Werk kann sowohl von Italienischsprechenden als auch von Deutschsprechenden verwendet werden. Es ist für alle Sprachstufen geeignet. Die alphabetische Anordnung der Präpositionen erleichtert deren Gebrauch. Kurze Formulierungen der Regeln und Mustersätze mit anschließenden Übungen erleichtern das Studium. Ein Schlüssel zu den Übungen hilft beim Selbststudium.

Italian Literature

Il volume indaga l'intersezione e la commistione di codici tra cultura umanistica e medico-scientifica, dimostrando quanto il quadro generale del rapporto fra la 'scienza' letteraria e quelle mediche e naturali (fisica, chimica, biologia) sia ricco, complesso, storicamente sedimentato, in un percorso diacronico dall'antichità al XXI secolo. Ponendo al centro della riflessione il testo letterario, le pagine di questo libro osservano le contaminazioni linguistiche, strutturali e tematiche tra le due culture. Le scienze sono analizzate secondo tre prospettive: come strumento, riflettendo intorno alle modalità attraverso cui le rivoluzioni mediche, scientifiche e tecnologiche hanno influenzato la costruzione retorica e linguistica dei testi; come oggetto del discorso, per interrogare le combinazioni tra gli strumenti retorici e affabulatori delle tecniche [...] [Click here to read more.](#)

LETTERATURA E ALTRE SCIENZE

Incroci e sovrapposizioni

Lorenzo Battistini, Maria Di Maro, Lucia Faienza, Lorenzo Marchese (eds.)

Bruxelles, 2023. 320 p.

Raccordi. Studi di letteratura e altre discipline. Vol. 2

br. ISBN 978-2-87574-840-9
CHF 61.- / €^D 51.95 / €^A 53.90 / € 49.- /
£ 40.- / US-\$ 59.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-841-6
CHF 61.- / €^D 51.95 / €^A 53.90 / € 49.- /
£ 40.- / US-\$ 59.95



La ricerca ha percorso sentieri tortuosi, a tratti poco lineari, ma che hanno portato ad una conclusione che è quella auspicata: percorrere le tappe del pensiero machiavelliano dall'alba italiana, nel XV secolo, e polacca, nel XVI secolo, al „tramonto“ dei nostri tempi [...]. Gli autori polacchi, che si sono accostati al testo del Principe, hanno interagito con lo stesso attraverso la loro esperienza di vita e la loro conoscenza, insieme racchiuse nei paratesti – prefazioni e postfazioni, alle traduzioni polacche del Principe [...]. Grazie a questi autori il testo di Machiavelli ha iniziato a „girare“ anche in Polonia in quanto, come afferma J.P. Sartre, il libro è paragonabile ad una trottola il cui movimento è dato da un atto concreto, la lettura, e girerà sino al perdurare dello stesso.

RICEZIONE DEL PRINCIPE DI NICCOLÒ MACHIAVELLI IN POLONIA

alla luce di studi critici e paratesti

Luigi Bruno

Berlin, 2023. 258 p., 36 ill. b/n.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Vol. 59

ril. ISBN 978-3-631-88807-0
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89937-3
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95



Questo volume offre un accompagnamento alla lettura di Leonardo Sciascia (1921-1989) attraverso saggi che affrontano – da punti di vista diversi – diciassette dei molti libri pubblicati dall'autore siciliano. Si compone così un moderno e aggiornato Companion sciasciano, utile a inquadrare l'autore e a collocarlo nel campo letterario italiano del secondo Novecento, a individuare le costanti formali e tematiche della sua opera, a indagare i suoi modelli e a verificarne l'eredità.

LEGGERE E RILEGGERE SCIASCIA

Davide Dalmas, Tiziano Toracca (eds.)

Bruxelles, 2023. 262 p.

Destini incrociati / Destins croisés. Vol. 18

br. ISBN 978-2-87574-694-8
CHF 54.- / €^D 45.95 / €^A 47.20 / € 43.- /
£ 35.- / US-\$ 51.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-695-5
CHF 54.- / €^D 45.95 / €^A 47.30 / € 43.- /
£ 35.- / US-\$ 51.95



La ricezione della storia di Adelphi ha risentito a lungo dell'influenza di una delle sue figure più autorevoli: Roberto Calasso. Quest'ultimo ha dedicato una parte della sua produzione a un discorso sulla figura dell'editore a cui si intrecciano percorsi autobiografici riguardanti la sua attività nella casa editrice milanese. Attraverso il filtro delle sue memorie editoriali si è venuto formando così un preciso immaginario adelphiano. Il saggio indaga le opere di Calasso che rientrano in questo filone memorialistico. Partendo da un'indagine sulle tecniche narrative utilizzate, la ricerca arriva a delineare il rapporto tra la storia di Adelphi e la sua resa creativa all'interno del racconto dell'editore. Grazie a una prospettiva interdisciplinare che considera la critica letteraria relativa alla scrittura del sé, [...] [Click here to read more.](#)

LA MEMORIA, LA STORIA E LA FORMA. PERCORSI AUTOBIOGRAFICI DI ROBERTO CALASSO AUTORE-EDITORE

Marco De Cristofaro

Bruxelles, 2023. 300 p.

Liminaires - Passages interculturels. Vol. 52

br. ISBN 978-2-87574-938-3
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-939-0
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95



**IL RACCONTO DELLA MALATTIA****Intersezioni tra letteratura e medicina**

Daniela De Liso, Valeria Merola, Sebastiano Valerio (eds.)

Bruxelles, 2023. 274 p., 2 ill. b/n.

Raccordi. Studi di letteratura e altre discipline. Vol. 1

br. ISBN 978-2-87574-619-1

CHF 57.- / €^D 49.95 / €^A 50.40 / € 45.80 / £ 38.- / US-\$ 55.95

eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-620-7

CHF 57.- / €^D 48.95 / €^A 50.40 / € 45.80 / £ 38.- / US-\$ 55.95

L'esperienza della pandemia da Covid-19 ha cambiato il modo di parlare di malattia, creando nuove connessioni tra l'esperienza privata e la sua rappresentazione pubblica. Per quanto già esistesse, soprattutto nella critica americana, una consistente riflessione sulla componente narrativa della malattia e si percepisse l'esigenza di analizzarla in un'ottica letteraria, gli eventi hanno reso urgente un'analisi sulle intersezioni tra letteratura e medicina. Il volume investiga la traduzione retorica e narrativa dell'esperienza della malattia: dal linguaggio alle strategie testuali, alle interferenze con la scienza, alla presenza di un immaginario non sempre affidato alla parola. I saggi si confrontano con il rimosso e con il trauma, con le afasie e il pudore di esperienze private o con il valore quasi epico e fondativo di quelle collettive, restituendo la complessità [...] [Click here to read more.](#)

**LE POETICHE DEL RISO****Ironia, comicità, umorismo e grottesco nella letteratura e drammaturgia italiana del primo Novecento**

Alice Flemrová, Fausto De Michele (eds.)

Oxford, 2023. XVI, 694 p., 2 tab.

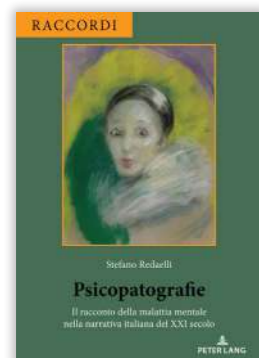
ril. ISBN 978-1-78997-660-1

CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 81.50 / € 74.10 / £ 60.- / US-\$ 90.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-78997-661-8

CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 81.50 / € 74.10 / £ 60.- / US-\$ 90.95

Il volume collettaneo Le poetiche del riso raccoglie cinquanta contributi di studiosi provenienti da dodici paesi e tre continenti. Il tema centrale è il modo in cui, nel periodo a cavallo tra l'Ottocento e il Novecento, il riso, in quanto espressione etica, estetica, retorica e filosofica dell'uomo, comincia a penetrare nella letteratura e nella drammaturgia italiana. Si inizia dagli autori ottocenteschi come Giacomo Leopardi o Carlo Dossi, segue quindi una lunga schiera di letterati e drammaturghi, tra cui spiccano Luigi Pirandello, Italo Svevo e Aldo Palazzeschi. Tutti autori che hanno colto i rivoluzionari impulsi del nuovo secolo come la psicoanalisi e la teoria della relatività. Questi autori hanno promosso il riso, e di conseguenza il comico, elevando quest'ultimo a livelli artistici che tradizionalmente erano riservati esclusivamente al tragico. [...] [Click here to read more.](#)

**PSICOPATOGRFIE****Il racconto della malattia mentale nella narrativa italiana del XXI secolo**

Stefano Redaelli

Bruxelles, 2023. 168 p.

Raccordi. Vol. 3

br. ISBN 978-2-87574-866-9

CHF 47.- / €^D 40.95 / €^A 41.80 / € 38.- / £ 31.- / US-\$ 45.95

eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-867-6

CHF 47.- / €^D 40.95 / €^A 41.80 / € 38.- / £ 31.- / US-\$ 45.95

Chiamiamo psicopatografia un racconto autobiografico della (e dalla) malattia mentale. Nessuna malattia, come quelle che investono la mente, hanno così drammaticamente bisogno di parole, di racconti per dirsi. Nessuna malattia, come la follia, porta il peso di miti, pregiudizi, stigmi che nei secoli l'hanno imprigionata, esclusa, messa a tacere. Il narratore ferito nella mente cerca di ridare voce e senso alla malattia e alla sua vita, attraverso il racconto, ristabilendo un legame tra illness, disease e sickness. Alla luce degli studi sulle illness narratives, il libro analizza racconti di malattia (Daniele Mencarelli, Alice Banfi, Andrea Pomella, Simona Vinci, Fuani Marino, Paolo Milone, Carlo Patriarca) rappresentativi di un fenomeno recente nella narrativa italiana: un considerevole incremento di narrazioni in cui il disagio mentale è centrale. [...] [Click here to read more.](#)

**DUE PIONIERI TRECENTESCHI DEL PETRARCHISMO NAPOLETANO: GUGLIELMO MARAMAURO E BARTOLOMEO DI CAPUA****Edizione critica e commento dei sonetti**

Francisco José Rodríguez Mesa

Berlin, 2023. 124 p.

Studien zu den Romanischen Literaturen und Kulturen/Studies on Romance Literatures and Cultures. Vol. 36

ril. ISBN 978-3-631-88898-8

CHF 33.- / €^D 27.95 / €^A 28.70 / € 26.20 / £ 22.- / US-\$ 31.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89812-3

CHF 33.- / €^D 27.95 / €^A 28.80 / € 26.20 / £ 22.- / US-\$ 31.95

Più di un secolo prima del consolidamento dei modelli petrarchisti del periodo aragonese, emersero a Napoli due lirici i cui componimenti riecheggiano i poeti toscani e, soprattutto, Petrarca: Guglielmo Maramauro e Bartolomeo di Capua, conte di Altavilla. Questi due autori sono stati ignorati dalla critica recente nonostante l'importanza della loro produzione, soprattutto per il loro ruolo di anticipatori nell'imitazione dei modelli poetici toscani nel Mezzogiorno italiano. Il libro Due pionieri trecenteschi del petrarchismo napoletano: Guglielmo Maramauro e Bartolomeo di Capua studia la Napoli del Trecento e la sua permeabilità alla lingua e alla cultura toscana, presenta i dati biografici di entrambi gli autori e include la prima edizione critica e commentata dei loro sonetti.

Questo volume si propone di aggiornare la mappa della produzione letteraria ottocentesca di argomento filellenico, stabilendo un confronto con autori la cui opera non è stata ancora sufficientemente studiata da tale prospettiva. Partendo da una necessaria contestualizzazione storico-culturale, i saggi raccolti sottopongono ad esame segmenti specifici dell'attività letteraria di Vincenzo Monti, Andrea Mustoxidi, Ugo Foscolo, Cristina di Belgiojoso, Giuseppe Pecchio e Vito Domenico Palumbo, letterati ottocenteschi che s'ispirano in modi differenti agli avvenimenti della rivoluzione greca del 1821. Lo scopo generale è di approfondire la conoscenza di una stagione particolarmente prolifica della storia letteraria italiana, [...] [Click here to read more.](#)

IL FILELLENISMO NELLA CULTURA ITALIANA DELL'OTTOCENTO

Andrea Scardicchio (ed.)

Bruxelles, 2023. 216 p.

Il secolo lungo. Vol. 4

br. ISBN 978-2-87574-629-0

CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- / £ 33.- / US-\$ 48.95

eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-630-6

CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- / £ 33.- / US-\$ 48.95



Luso-Brazilian Cultural Studies

This book retrieves the narrative and social context of Brazilian historical performances and artistic movements to restore, with the support of a vast literature review, aesthetic analysis and the debate around engagement, the due complexity to the multifaceted concept of political theatre. Broadening the perspective, it addresses one of the most significant contemporary resonances of such an itinerary: Augusto Boal's Theatre of the Oppressed, challenging canons of the role of performers and spectators. The research also seeks, by refusing pamphleteering or professorial responses, to shed light on the contested actuality of theatre's social function, especially after the extreme right wave that has been testing the usefulness of traditional institutions.

BRAZILIAN POLITICAL THEATRE**Aesthetics and Engagement**

José de Ipanema

Berlin, 2023. 254 pp.

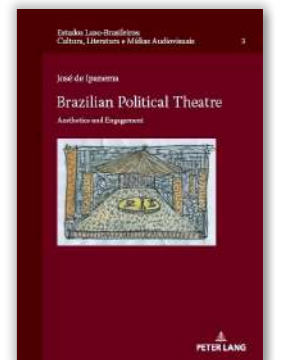
Estudos Luso-Brasileiros: Cultura, Literatura e Mídias Audiovisuais Luso-Brazilian Studies: Culture, Literature and Audiovisual Media Luso-Brasilianische Studien: Kultur, Literatur und Audiovisuelle Medien. Vol. 3

hb. ISBN 978-3-631-90760-3

CHF 64.- / €^D 54.95 / €^A 56.50 / € 51.40 / £ 42.- / US-\$ 61.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90765-8

CHF 64.- / €^D 54.95 / €^A 56.50 / € 51.40 / £ 42.- / US-\$ 61.95



O ser humano sempre foi fascinado pela temporalidade e criou ficções sobre o tempo que lhe permitiram refletir sobre seu presente, seu passado ou imaginar o futuro. No mundo lusófono, em contextos históricos marcados pela colonialidade, violência ou trauma, a ficção literária e cinematográfica que os põe em cena desordena o tempo linear devido à complexidade de representação que implicam, e surgem desajustes temporais. Desta forma, e tendo como pano de fundo o conceito de destempo, as contribuições reunidas na presente coletânea refletem sobre diferentes representações do tempo, bem como sobre as camadas, entrecruzamentos e rupturas das temporalidades em textos literários e cinematográficos em língua portuguesa. Der Mensch war schon immer von der Zeitlichkeit fasziniert und hat Fiktionen über die Zeit geschaffen, die es ihm ermöglichten, über seine Gegenwart oder Vergangenheit nachzudenken bzw. die Zukunft zu imaginieren. In der portugiesischsprachigen Welt, in historischen Kontexten also, [...] [Click here to read more.](#)

DAS SPIEL MIT DER ZEIT IN PORTUGIESISCHSPRACHIGEN LITERATUR- UND FILMTEXTEN: ZWISCHEN ERINNERN UND VORHERSAGEN / O TRUQUE DO TEMPO EM LITERATURAS E FILMES DE LÍNGUA PORTUGUESA: ENTRE LEMBRAR E PREVER

Hans Fernández, Kathrin Saringen (Hrsg.)

Berlin, 2023. 164 S., 2 s/w Abb.

Wiener Iberoromanistische Studien. Bd. 17

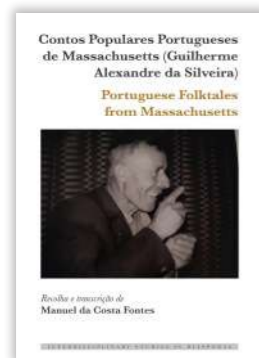
geb. ISBN 978-3-631-88634-2

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88635-9

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.30 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95





CONTOS POPULARES PORTUGUESES DE MASSACHUSETTS (GUILHERME ALEXANDRE DA SILVEIRA) / PORTUGUESE FOLKTALES FROM MASSACHUSETTS

Manuel da Costa Fontes

New York, 2023. LXXVI, 938 pp., 1 b/w ill.
Interdisciplinary Studies in Diasporas. 16

hb. ISBN 978-1-4331-9365-1
CHF 113.- / €D 98.95 / €A 100.80 / € 91.70 /
£ 74.- / US-\$ 109.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-4331-9366-8
CHF 113.- / €D 98.95 / €A 100.80 / € 91.70 /
£ 74.- / US-\$ 109.95

Esta é a segunda de duas coleções dedicadas ao conto popular português na América do Norte (Canadá e Massachusetts). O presente volume, que contribui para a preservação de uma tradição imemorial em via de desaparecimento, é composto por 82 contos folclóricos de carácter indo-europeu gravados em Taunton, Massachusetts. A maioria (72) foi contada por Guilherme Alexandre da Silveira, um septuagenário da ilha das Flores, o qual era sem dúvida um dos últimos grandes contadores dos Açores, e talvez de toda a Europa. Os contos foram fielmente transcritos, incluindo numerosos arcaísmos, regionalismos e alguns dos anglicismos que caracterizam a fala dos imigrantes. A introdução, em português e inglês, apresenta um panorama da imigração portuguesa para a Nova Inglaterra. [...] [Click here to read more.](#)

Portuguese Literature



LIMIARES HOMEM/ANIMAL NA LITERATURA E NA CULTURA DA IDADE MÉDIA

Maria Cristina Álvares, Sérgio Guimarães de Sousa (eds.)

Berlin, 2023. 296 pp., 2 fig. b/w.

hb. ISBN 978-3-631-89464-4
CHF 75.- / €D 64.95 / €A 66.80 / € 60.70 /
£ 50.- / US-\$ 73.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89500-9
CHF 75.- / €D 64.95 / €A 66.80 / € 60.70 /
£ 50.- / US-\$ 73.95

De forma assaz enfática, e muito consciente, o mundo medieval representa-se a si mesmo, nas suas múltiplas práticas sociais e estético-culturais, através da figuração animal. Pela mão de um assinalável conjunto de especialistas, esta obra faz-nos, assim, recuar a um tempo em que a realidade se inscrevia amplamente sob a égide representacional dos bichos; e, com isso, ajuda-nos a compreender, nós que vivemos em tempos de notória inquietação pelo vivente e de empatia pró-animal, os limiares homem/animal durante a Idade Média central e tardia. Mas também, implicitamente, se revela fundamental para refletir sobre as razões pelas quais os séculos pós-medievais, em nome da Modernidade, foram apagando do seu imaginário esses limiares.



ESCRITORAS PORTUGUESAS NO TEMPO DA DITADURA MILITAR E DO ESTADO NOVO

José Manuel da Costa Esteves, Isabel Henriques de Jesus, Teresa Sousa de Almeida (eds.)

Bruxelles, 2023. 218 pp.

pb. ISBN 978-2-87574-478-4
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.20 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-479-1
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.30 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95

Este livro analisa as condicionantes da produção literária das mulheres, durante as quase cinco décadas do regime autoritário português, de 1926 a 1974, e os mecanismos de invisibilidade que caracterizaram, muitas vezes, a receção das suas obras. Ao problematizarem o contexto sociopolítico da Ditadura Militar e do Estado Novo, estes estudos procuram compreender as motivações que levaram um grande número de autoras a escrever, as suas estratégias de publicação, a marginalização de que foram alvo, sem esquecer o papel da crítica literária e a questão do cânone. A obra tem como objetivo estudar estas escritoras, quase sempre esquecidas pela [...] [Click here to read more.](#)

Hispanic Literature



FRANCISCO ZAMORA: ESCRIBIENDO LA POSCOLONIALIDAD

Juan de Urda

Berlin, 2023. 200 p.

enc. ISBN 978-3-631-90242-4
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.20 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90273-8
€D 44.95

Este volumen es un estudio sobre la obra de Francisco Zamora, miembro de la primera generación de autores de Guinea Ecuatorial después de su independencia. Su ficción, su poesía y su ensayo son tan ricos que permiten un atractivo análisis sobre la poscolonialidad, el exilio, la hibridez personal y creativa y la explotación del continente africano. Es la suya una producción complejísima y no sólo porque abarca múltiples géneros y subgéneros: Cuando escribe sobre África en general, es una voz poderosa y amena que denuncia el racismo y la discriminación del inmigrante. Pero, cuando se centra en Guinea Ecuatorial, es una voz nostálgica que añora y re-crea.

Latin American Cultural Studies

Este libro es el último volumen, de una serie de cuatro, que forman parte de un proyecto de refundación conceptual del pensamiento en América latina. El presente trabajo se ocupa entonces de reconsiderar la noción de empiria, de experiencia y de inmediatez a la luz de las condiciones del antropoceno en la periferia. Por lo mismo se cuestiona, como ya fue el caso en los volúmenes anteriores, toda concepción universal de los conceptos y análisis. Este libro asume de hecho la ausencia de nociones clásicas como frontera, país o sociedad, entre otras. Como también era el caso de los volúmenes anteriores de la serie, este libro supone que la emancipación intelectual es inherente a la reflexión acerca de la inteligibilidad de lo viviente y noviviente.

EL FIN DE LA NATURALEZA

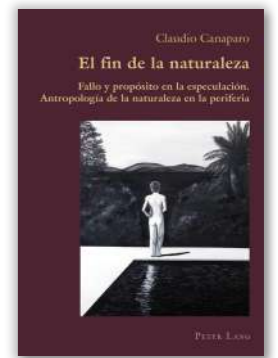
Fallo y propósito en la especulación. Antropología de la naturaleza en la periferia

Claudio Canaparo

Oxford, 2023. XIV, 368 p., 1 il. en color, 5 il. blanco/negro.

Hispanic Studies: Culture and Ideas. Tomo 89

en rústica ISBN 978-1-80374-087-4
CHF 80.- / €D 68.95 / €A 70.70 / € 64.20 /
£ 52.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-088-1
CHF 80.- / €D 68.95 / €A 70.70 / € 64.20 /
£ 52.- / US-\$ 78.95



Esta investigación opera con los productos culturales que se encuadran en las poéticas del fin del mundo, las distopías, las crisis actuales provocadas por fenómenos naturales o por la intervención del ser humano en el deterioro físico, así como las visiones apocalípticas que en nuestros días intentan explicar la deriva del planeta y reflexionar sobre la situación pre y pospandémica. Asimismo, se tratan algunos aspectos relacionados con estos problemas actuales alrededor de conceptos asociados a la ecocrítica. Desde la segunda mitad del siglo XX y las primeras décadas del actual, transitan por la literatura y el pensamiento de América Latina muchos textos distópicos, centrados en las consecuencias de la posmodernidad, la globalización, el nuevo orden económico, social y político mundial, las nuevas tiranías, el cambio climático y las plagas y pandemias, que se explicitan en géneros como la ciencia ficción, [...] [Click here to read more.](#)

FORMAS DEL FIN DEL MUNDO: CRISIS, ECOLOGÍA Y DISTOPIAS EN LA LITERATURA Y LA CULTURA LATINOAMERICANAS

Ángel Esteban (ed.)

Bruxelles, 2023

Hybris: Literatura y Cultura Latinoamericana. Tomo 6

en rústica ISBN 978-2-8076-1930-2
CHF 61.- / €D 51.95 / €A 53.90 / € 49.- /
£ 40.- / US-\$ 59.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-8076-1931-9
CHF 61.- / €D 51.95 / €A 53.90 / € 49.- /
£ 40.- / US-\$ 59.95



Once associated principally with the Veracruz countryside, the son jarocho music and dance tradition is now establishing itself as a twenty-first-century urban practice caught in a struggle between firmly established customs and newly adaptive strategies. This book presents an overview of the music's history and musical characteristics along with specific looks at its texts, iconography, past and present academic trends and other details. It also examines the recently closed local centro de cultura, La Casa de Nadie, as a focal point for son jarocho activity in the city of Xalapa, Veracruz, Mexico.

REFLECTIONS ON THE VERACRUZ SON JAROCHO

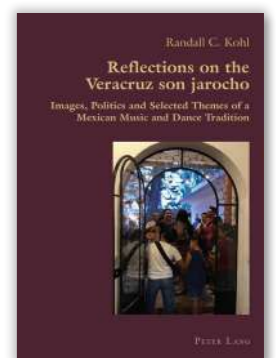
Images, Politics and Selected Themes of a Mexican Music and Dance Tradition

Randall Kohl

Oxford, 2023. XVIII, 184 pp., 38 fig. b/w.

Hispanic Studies: Culture and Ideas. Vol. 88

pb. ISBN 978-1-78997-306-8
CHF 62.- / €D 52.95 / €A 54.40 / € 49.40 /
£ 40.- / US-\$ 60.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-78997-307-5
CHF 62.- / €D 52.95 / €A 54.40 / € 49.40 /
£ 40.- / US-\$ 60.95



"In *Reflections on the Veracruz son jarocho*, guitarist-ethnomusicologist Randall Kohl brings something special to the surging feast of scholarship treating Mexico's renowned regional music, the son jarocho. Part history and part cultural analysis, and both qualitative and quantitative in approach, the book explores music as music, music as business, and music as a dynamic expression of Mexican social history. Professor Kohl of the Universidad Veracruzana in Xalapa interweaves original research with a half century of scholarship to chart key vectors in the evolution of a music, a culture, and a region."

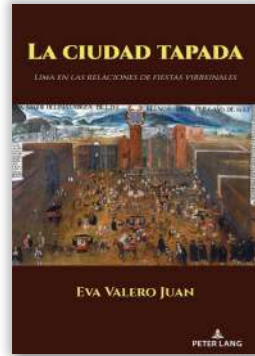
- Daniel Sheehy, PhD, Senior Advisor to the Under Secretary for Museums and Culture; Interim Director, Smithsonian Folkways Recordings; Director & Curator Emeritus, Smithsonian Folkways Recordings

"While most of the recent English-language scholarship on son jarocho has focused on its use as a platform for activism and identity formation in the US, Randall Kohl's *Reflections on the Veracruz son jarocho* takes a refreshing look at the genre's practice in its home state of Veracruz. This work offers an excellent introduction to the genre for the unfamiliar, including son jarocho's history, revival, style traits, subgenres, and recent fusions with other idioms. This is a wide-ranging and accessible book, and an important contribution to our growing understanding of this rich regional tradition."

- Gregory Reish, Center for Popular Music, Middle Tennessee State University

"Randall Kohl's deep understanding of son jarocho shines through in this book. Built on years of ethnographic immersion in the musical community of Xalapa and its environs, this book expertly traverses the textual, performative and cultural terrain of this important musical vernacular of Mexico. This first book in English on the son jarocho will be an invaluable resource for both scholars and general readers with an interest in the genre."

- Anandam Kavoori, Professor, Department of Entertainment and Media Studies, Grady College of Journalism and Mass Communication, The University of Georgia, Athens, GA, USA



LA CIUDAD TAPADA

Lima en las relaciones de fiestas virreinales

Eva Valero Juan

New York, 2024. XIV, 306 p., 9 il. blanco/negro.

en rústica. ISBN 978-1-63667-117-8
CHF 50.- / €D 42.95 / €A 44.- / € 40.- /
£ 32.- / US-\$ 47.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-121-5
CHF 50.- / €D 42.95 / €A 44.- / € 40.- /
£ 32.- / US-\$ 47.95

El presente libro propone una novedosa visión sobre la construcción textual de la Lima virreinal a través del análisis de textos que dejaron testimonio de las fiestas acaecidas en Lima desde la segunda mitad del siglo XVI hasta comienzos del siglo XIX. A diferencia de otros estudios sobre la fiesta en la capital del Virreinato del Perú, abarca por tanto todo el período colonial. El libro sigue un eje cronológico para el análisis de una selección de relaciones especialmente significativas y ricas en claves de interpretación para la lectura de la sociedad, la civitas, desde los elementos constitutivos de la ciudad, la urbs. El estudio de tales textos resulta una relevante contribución a la investigación sobre la construcción literaria de la Lima colonial. [...] [Click here to read more.](#)

Latin American Literature



PAISAJES TERAPÉUTICOS EN LAS NOVELAS DE MARCELA SERRANO

Dominika Danielkiewicz

Berlin, 2023. 240 p., 1 il. blanco/negro, 3 tablas.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 62

enc. ISBN 978-3-631-89912-0
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90446-6
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95

El libro investiga las funciones terapéuticas del espacio en tres novelas de Marcela Serrano, *Antigua vida mía* (1995), *El albergue de las mujeres tristes* (1998) y *Nuestra Señora de la Soledad* (1999). Para estos fines se emplea la metodología de los paisajes terapéuticos, originaria de la geografía, cuya aplicación al análisis de la literatura ha sido escasa hasta la fecha. Serrano crea las narrativas de la enfermedad a través de las cuales se manifiestan las contradicciones de las transformaciones posmodernas y de la transición democrática chilena junto con sus consecuencias para las mujeres y yuxtapone estas reflexiones críticas con la poética espacial, que acentúa el carácter curativo de los lugares y su rol en la reconstrucción de la identidad femenina.



TODOS LOS CAMINOS CONducEN A RULFO. ITINERARIOS DEL CUENTO MEXICANO DESDE EL MODERNISMO A EL LLANO EN LLAMAS

Rosa García Gutiérrez (ed.)

Berlin, 2023. 596 p.

Hispano-Americana. Tomo 80

enc. ISBN 978-3-631-88081-4
CHF 104.- / €D 89.95 / €A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89991-5
CHF 104.- / €D 89.95 / €A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95

Aunque suele considerarse *El Llano en llamas* como punto de partida del cuento mexicano de la segunda mitad del siglo XX, también puede verse como la culminación de una serie de itinerarios que la cuentística del país emprendió a finales del XIX, desarrolló durante la lucha armada revolucionaria, se actualizó con el polémico transcurrir de las vanguardias, se polarizó con la política cultural revolucionaria y la entronización de la literatura comprometida durante el cardenismo, y arribó a un espacio de encuentro al generalizarse el desencanto provocado por el fracaso de la Revolución. Este libro explora esas rutas diversas e identifica sus figuras más representativas, algunas olvidadas, con el fin de contribuir a trazar el heterogéneo y rico campo que hizo germinar *El Llano en llamas*.

Spanish & Latin American Cultural Studies

Las artes escénicas exploran el patrimonio artístico y forman parte de una herencia común, transmitida por los artistas, los arquitectos, los escenógrafos que las construyen. La difusión de las obras, la recepción del público, las reacciones de la crítica son otros tantos testimonios que permiten reconstruir una época, un acontecimiento, una crisis. Los archivos documentales de los Teatros, de los creadores, de los investigadores demuestran los cambios económicos, sociales del siglo XXI, que han afectado a veces ciertas prácticas teatrales. Los veinticuatro estudios reunidos en este volumen dedicado al Profesor José Romera Castillo analizan las distintas facetas de la creación hispánica actual, la formación actoral, la arquitectura y los espacios, el alcance historiográfico de las obras y de los espectáculos, así como su evolución y su difusión.

LAS ARTES ESCÉNICAS COMO PATRIMONIO DEL ÁMBITO HISPÁNICO. SIGLO XXI

Béatrice Bottin (ed.)

Estudios hispánicos en el contexto global. Hispanic Studies in the Global Context. Hispanistik im globalen Kontext. Tomo 28

Berlin, 2023. 370 p., 12 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-90648-4
CHF 78.- / €D 66.95 / €A 68.80 / € 62.60 /
£ 51.- / US-\$ 75.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90649-1
CHF 78.- / €D 66.95 / €A 68.80 / € 62.60 /
£ 51.- / US-\$ 75.95



Este libro analiza la manera en que la basura o desecho, en cuanto concepto así como en cuanto entidad material, determina y constituye un sentido de especulación. Para ello se asume que ya no puede considerarse la noción de especulación como una cualidad abstracta, como una singularidad léxica, so pena de perennizar un conjunto de mecanismos de aprendizaje y elucubración que conducen a un naturalismo filosófico decimonónico ya conocido, característico y dominante, en los ámbitos periféricos del planeta. A consecuencia de este razonamiento, se explora además cómo este sentido de especulación constituiría una forma de determinación de localidad y en torno a la cual se podrían establecer referencias e imaginarios inmediatos.

EL PENSAMIENTO BASURA

Transitoriedad, materia, viaje y mundo periférico

Claudio Canaparo

Oxford, 2017. XVI, 368 p., 21 il. blanco/negro

enc. ISBN 978-1-78707-263-3
CHF 113.75 / €D 96.85 / €A 99.55 / € 90.50 /
£ 73.70 / US-\$ 111.20
eBook (SUL) ISBN 978-1-78707-326-5
CHF 108.15 / €D 87.35 / €A 89.80 / € 81.65 /
£ 66.10 / US-\$ 99.75



El presente libro reúne estudios y testimonios sobre el universo LGBTQI+ en el teatro que se viene produciendo, en los siglos XX y XXI, en español, catalán y portugués brasileño. Con especial énfasis en las representaciones de gays, lesbianas y transgéneros en la dramaturgia, el volumen pone la producción teatral —desde autores canónicos, como Jacinto Benavente y Nelson Rodrigues, hasta voces disonantes y transgresoras, como Ave Terrena y Txus García— en diálogo o confrontación con algunos de los referentes teóricos de los estudios de género y sexualidad, como Michel Foucault, Judith Butler o Paul B. Preciado. Metodológicamente, la investigación que aquí se concreta explora los diferentes lugares de enunciación que el tema cobra, reuniendo, en un mismo volumen, a investigadoras e investigadores del mundo literario y teatral, pero también a creadoras y creadores que relatan, en primera persona, los retos estéticos y éticos que derivan de su labor artística.

DE LA REPRESENTACIÓN A LA REPRESENTATIVIDAD

Disidencias del deseo en el teatro español y brasileño [siglos XX y XXI]

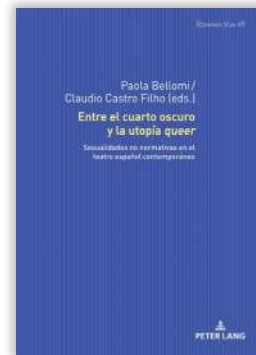
Claudio Castro Filho, Paola Bellomi (eds.)

Berlin, 2023. 212 p.

Romania Viva. Tomo 48

enc. ISBN 978-3-631-89326-5
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.20 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89333-3
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.30 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95





ENTRE EL CUARTO OSCURO Y LA UTOPIA QUEER

Sexualidades no normativas en el teatro español contemporáneo

Claudio Castro Filho, Paola Bellomi (eds.)

Berlin, 2023. 194 p.

Romania Viva. Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania. Tomo 49

enc. ISBN 978-3-631-89323-4
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89331-9
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95

El presente volumen reúne algunos escritos originales e inéditos de dramaturgos de la escena española actual; en concreto, los autores que han adherido al proyecto son (en orden de presentación): Antonio Miguel Morales, Javier Liñera, Albert Tola y Laura Freijo Justo. Se trata de un conjunto de creadores que ha puesto la visibilización de las personas del colectivo LGBTQI+ en el centro de su escritura teatral. La labor testimonial de estos textos autobiográficos viene acompañada por seis ensayos de carácter académico que se centran en la investigación de los diferentes matices que lo queer ha recibido en las tablas españolas al fin de contribuir, desde el ámbito crítico y literario, a una mayor concienciación sobre un corpus de obras teatrales valientes y comprometidas.



CINE, LITERATURA Y OTRAS ARTES AL SERVICIO DE LAS IDEOLOGÍAS

Teresa Fernández-Ulloa, Javier de Santiago Guervós, Miguel Soler Gallo (eds.)

Berlin, 2023. 528 p., 59 blanco/negro, 4 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-88518-5
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88519-2
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95

El presente volumen explora la relación entre diferentes manifestaciones artísticas y culturales con los contextos de poder donde se insertan o que les sirven de inspiración. En sus capítulos, se analizan la cultura de la imagen, los sonidos, las letras y otros formatos creativos que sirven de mediadores de un determinado pensamiento.



ESTEREOTIPOS Y PRAGMÁTICA INTERCULTURAL EN LA PANTALLA

El humor como estrategia de aprendizaje y mediación

Amor López Jimeno (ed.)

Berlin, 2023. 280 p., 7 il. en color, 29 il. blanco/negro, 12 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 184

enc. ISBN 978-3-631-89465-1
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89502-3
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95

En el libro analizamos diversas comedias para cine y televisión basadas en los estereotipos y los desencuentros interculturales, como ejemplos de superación de posibles conflictos, evitación de los prejuicios y mediación, y como herramientas útiles para la adquisición de competencia pragmática e intercultural.

Spanish & Latin American Literature

El volumen ofrece una panorámica de las figuraciones del monstruo insólito en la narrativa de escritoras contemporáneas hispánicas, quienes renuevan este motivo desde ángulos sugerentes que van de lo fantástico a la ciencia ficción prospectiva, pasando por el terror sobrenatural y lo inusual. Los estudios combinan la dimensión teórica con abordajes de carácter crítico y comparatista, integrando la lectura de género, la dimensión ideológica y otras cuestiones transversales como la ecología, la política, la economía o la biotecnología. Se demuestra que la poética actual de autoría femenina reivindica la monstruosidad no realista como resorte idóneo para cuestionar el orden hegemónico y tematizar un conjunto de problemáticas posmodernas que recalcan la fragilidad del mundo y del individuo.

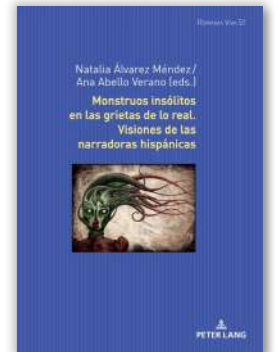
MONSTRUOS INSÓLITOS EN LAS GRIETAS DE LO REAL. VISIONES DE LAS NARRADORAS HISPÁNICAS

Natalia Álvarez Méndez, Ana Abello Verano (eds.)

Berlin, 2023. 222 p., 5 il. en color, 2 il. blanco/negro.

Romania Viva. Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania. Tomo 51

enc. ISBN 978-3-631-89526-9
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89528-3
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95



Este tomo estudia la mirada internacional de la Guerra Civil y el franquismo. El libro aborda testimonios, memorias, ficciones excéntricas, que incluyen textos olvidados, autores exiliados o la producción en otras lenguas, y los circuitos españoles extranjeros. Se presenta un estudio introductorio, seguido por 21 artículos en tres bloques. El primero indaga en la recepción del conflicto en la cultura americana, revisando el impacto en revistas, periódicos, antologías, libros y actividades culturales. En el segundo bloque se analiza la producción testimonial de reporteros de Gran Bretaña y Polonia, y la repercusión de la contienda en la prensa noruega. El tercero se centra en la mirada europea, abordando diferentes representaciones de escritores extranjeros.

REPERCUSIONES INTERNACIONALES SOBRE LA GUERRA CIVIL Y EL FRANQUISMO

Memorias empuñadas desde la periferia literaria

Luz Celestino Souto Larios, Anthony Nuckols (eds.)

Berlin, 2023. 394 p., 10 il. blanco/negro, 2 tablas.

Estudios hispánicos en el contexto global. Hispanic Studies in the Global Context. Hispanistik im globalen Kontext. Tomo 23

enc. ISBN 978-3-631-87375-5
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 /
£ 54.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90466-4
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 /
£ 54.- / US-\$ 78.95



Spanish Cultural Studies

En tiempos de la Guerra de los Treinta Años, el conflicto hispano-inglés de 1625-1630 supuso una amenaza potencial para la estabilidad de la Monarquía Hispánica, debido al riesgo de que se formalizara en alianzas geopolíticas más amplias a través de coaliciones internacionales. Las estrategias para aunar seguridad, reputación y neutralidad se convirtieron en un aspecto fundamental de la política internacional hispánica, articulada a través de sus agentes diplomáticos. Este libro analiza la guerra y la posterior paz desde la perspectiva de la interacción entre diplomacia y opinión pública y las dinámicas que surgieron en torno a ellas, demostrando cómo los conflictos menores tuvieron una dimensión estratégica, [...] [Click here to read more.](#)

DIPLOMACIA Y OPINIÓN PÚBLICA EN LAS RELACIONES HISPANO-BRITÁNICAS (1624-1635)

Beatriz Álvarez García

Berlin, 2023. 388 p.
Anglo-Iberian Studies. Tomo 4

enc. ISBN 978-3-631-90709-2
CHF 78.- / €^D 66.95 / €^A 68.80 / € 62.60 /
£ 51.- / US-\$ 75.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90733-7
€^D 66.95





COMMUNICATION AND POLITICS IN THE HISPANIC MONARCHY

Managing Times of Emergency

Domenico Cecere, Alessandro Tuccillo (eds.)

Berlin, 2023. 476 pp., 15 fig. col.

Europa periodica. Studies on Periodicals and Newspapers. Vol. 3

hb. ISBN 978-3-631-86962-8

CHF 89.- / €^D 76.95 / €^A 79.10 / € 72.- /

£ 59.- / US-\$ 86.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90460-2

In times of emergency, communication plays a crucial yet problematic role. While this may seem obvious nowadays, even before the emergence of modern media, the methods of gathering, elaborating and transmitting information had a significant influence on the perception of risk and decision-making processes. The book examines how government bodies and different social actors handled emergencies in the Hispanic Monarchy, from the late sixteenth to the early nineteenth centuries. It features case studies from the Hispanic Monarchy's European, American and Asian territories, exploring the narrative strategies used in news-sheets and gazettes, the impact of disasters on information networks, how they interacted with political and social dynamics, and the effect of conflicting interpretations of extreme events.



JUAN GUERRERO ZAMORA Y EL TEATRO UNIVERSITARIO E INDEPENDIENTE DURANTE EL FRANQUISMO

Javier Huerta Calvo, Masa Masa Kmet (eds.)

Berlin, 2023. 312 p., 53 il. blanco/negro.

ESCENA HISPÁNICA. Estudios de teatro español e hispanoamericano. Tomo 1

enc. ISBN 978-3-631-89441-5

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /

£ 46.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89442-2

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /

£ 46.- / US-\$ 67.95

Juan Guerrero Zamora es uno de los nombres fundamentales en la cultura de la posguerra y, sobre todo, en el teatro. Desde la Facultad de Filosofía y Letras, de la Universidad de Madrid, promovió la creación escénica en figuras independientes, además de dirigir la revista Raíz, importante publicación en la que apareció una obra inédita de García Lorca. Posteriormente trabajó en la radio, el cine y en la televisión, para programar y realizar espacios dramáticos como Estudio 1, Gran Teatro y Fila Cero. En este libro se recogen diversos artículos que valoran la figura del gran intelectual y hombre de teatro, injustamente olvidada.



DIFERENTES. ESTRELLAS QUEER TRANSNACIONALES Y CINE MUSICAL DURANTE EL FRANQUISMO

Santiago Lomas Martínez

Berlin, 2023. 226 p.

Ibero-American Screens / Pantallas Iberoamericanas. Tomo 4

enc. ISBN 978-3-631-86846-1

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /

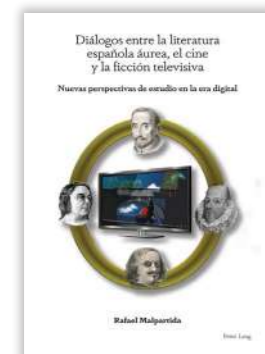
£ 38.- / US-\$ 56.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89832-1

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /

£ 38.- / US-\$ 56.95

Desde finales de los años cuarenta, fue configurándose un cine clásico compartido entre España y Latinoamérica repleto de coproducciones, intercambios de profesionales e intensos diálogos entre culturas nacionales. Nacieron así muchas películas musicales que explotaron la popularidad transnacional de diversas estrellas y formas musicales. Este libro estudia las dimensiones queer y transnacionales de cuatro destacadas estrellas, Luis Mariano, Miguel de Molina, Pedrito Rico y Alfredo Alaria, que desarrollaron sus carreras en España, pero también en otros países, prestando especial atención a sus complicadas relaciones con la dictadura franquista, con cuyo restrictivo y homófobo marco discursivo negociaron la visibilidad de lo queer, abriendo brechas para la expresión no heteronormativa.



DIÁLOGOS ENTRE LA LITERATURA ESPAÑOLA ÁUREA, EL CINE Y LA FICCIÓN TELEVISIVA

Nuevas perspectivas de estudio en la era digital

Rafael Malpartida

Oxford, 2023. VI, 178 p., 11 il. blanco/negro, 2 tablas.

en rústica ISBN 978-1-80079-757-4

CHF 77.- / €^D 66.95 / €^A 67.90 / € 61.80 /

£ 50.- / US-\$ 75.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80079-758-1

CHF 77.- / €^D 66.95 / €^A 67.90 / € 61.80 /

£ 50.- / US-\$ 75.95

Este libro representa una propuesta de revisión de la literatura española del Siglo de Oro en sus traslaciones al cine y la televisión, con especial atención a los novedosos focos interpretativos que se activan con el acceso a materiales audiovisuales en la era digital. El autor no solo recorre algunos hitos de este diálogo entre los textos literarios y los fílmicos, como las variadas recreaciones del *Quijote* o del teatro del siglo XVII, sino que reivindica el estudio, a la luz de nuevas perspectivas metodológicas, de películas como *El Buscón* (1979) o series como *El jardín de Venus* (1983). Su análisis se centra en el modo en que se ha construido culturalmente la relación entre la literatura y el cine, atendiendo no a la exigencia de "adecuación" a unas egregias fuentes, sino al contexto de producción en que se han gestado las adaptaciones. El lector podrá encontrar, [...] [Click here to read more.](#)

Desde hace unos años hemos visto cómo la figura del vampiro ha pasado de ser una que infunde terror, a una que desata pasiones, un don Juan. El vampirismo es el nuevo donjuanismo, por lo que hablaremos de un arquetipo: el don vampiro. Pero ¿cómo es posible? El libro „Don Vampiro: De monstruo a amante“ te lo cuenta. Revisando obras como „El Vampiro“ de John William Polidori, pasando por los donvampiros cinematográficos más emblemáticos de Hollywood o por los del cine de terror español de los años 70 (el fantaterror), en este libro verás trazada una línea desde los orígenes del vampiro seductor hasta llegar a versiones recientes y al análisis del panorama actual del relato español. [...] [Click here to read more.](#)

DON VAMPIRO

De monstruo a amante

Esther Montecatini

New York, 2024. XIV, 136 p., 5 blanco/negro.

Ibérica. Tomo 51

enc. ISBN 978-1-63667-395-0

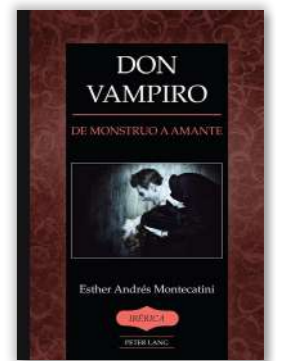
CHF 93.- / €^D 80.95 / €^A 82.50 / € 75.- /

£ 60.- / US-\$ 89.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-396-7

CHF 93.- / €^D 80.95 / €^A 82.50 / € 75.- /

£ 60.- / US-\$ 89.95



Este volumen está dedicado a las representaciones artísticas de los paisajes del agua en Andalucía. Un grupo internacional de investigadores proporciona las claves de interpretación de dichos paisajes en literatura y en diferentes artes visuales (como la fotografía, el cine, la pintura, la escultura, la arquitectura y los videojuegos), indagando en la hermenéutica simbólica y en la función estético-social de los mismos, a través de la aplicación de cuestionamientos mitocríticos, geopoéticos, eco-poéticos y ecocríticos. De esta manera, partiendo de una reflexión sobre los paisajes literarios y artísticos del agua, en su dimensión ética, estética, histórica y antropológica, se observa cómo dichos espacios de cultura, aunque, a menudo, [...] [Click here to read more.](#)

IMAGINACIÓN GEOPOIÉTICA Y ECOPOÉTICAS DEL AGUA

Mercedes Montoro Araque (ed.)

Bruxelles, 2023. 198 p., 17 il. blanco/negro.

Artes visuales y sociedades hispánicas. Tomo 2

en rústica ISBN 978-2-87574-803-4

CHF 47.- / €^D 40.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /

£ 31.- / US-\$ 45.95

eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-804-1

CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /

£ 31.- / US-\$ 45.95



Este volumen analiza los orígenes de la imagen romántica de Andalucía. Los diversos capítulos abordan las representaciones literarias de la región en la época en que comenzó a ser imaginada como epítome de una España exótica y romántica, así como el modo en que esta imagen convergía o difería de las narrativas nacionales sobre España del nacionalismo liberal y la imaginación romántica europea. El elenco de colaboradores incluye expertos en costumbrismo, teatro, nacionalismo, prensa periódica de los siglos XVIII y XIX, literatura de viajes y estudios de turismo. Este enfoque interdisciplinar permite iluminar las formas en las que la imagen romántica de Andalucía se fue construyendo a través de una variedad de producciones culturales y en un contexto transnacional.

ANDALUCÍA Y LO ANDALUZ EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX

Representación, crítica y creación de estereotipos

Daniel Muñoz Sempere, Beatriz Sánchez Hita (eds.)

Berlin, 2023. 258 p., 12 il. blanco/negro.

Studien zu den Romanischen Literaturen und Kulturen/Studies on Romance Literatures and Cultures. Tomo 40

enc ISBN 978-3-631-88986-2

CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /

£ 44.- / US-\$ 64.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89584-9

CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /

£ 44.- / US-\$ 64.95



The spectacular international success of the Spanish sculptor Juan Muñoz has tended to encourage a critical framing of the artist's work within narratives of global postmodernist innovation. This book, the first in-depth study of the central idea of silence in Muñoz's work, aims to position him more clearly within his historical moment, by reading his work against the silences of Spanish politics and culture in post-Civil War Spain.

Drawing on a wealth of documents, beginning with Muñoz's student notebooks, the book shows how silence and memory defined and shaped his art. A range of methodologies from within Muñoz's own intellectual horizon is applied to explore a progression from the implied silences of his sculptural installations to the literal sounds [...] [Click here to read more.](#)

JUAN MUÑOZ

The Politics of Silence

Mark Stuart-Smith

Oxford, 2024. XVIII, 370 pp., 23 fig. col., 32 fig. b/w.

Cultural Memories, Vol. 21

pb. ISBN 978-1-80374-247-2

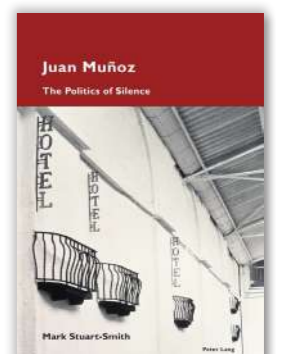
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 /

£ 48.- / US-\$ 72.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-248-9

CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 / € 59.30 /

£ 48.- / US-\$ 72.95



"Through marvelously attentive case studies of a handful of works, some canonical, others obscure, Mark Stuart-Smith provides the most thorough exploration so far of Juan Muñoz's mesmerizing and haunted world. He inhabits the works, analyzing their mechanisms, materialities and drama, while at the same time connecting them to histories of politics, art and thought of great urgency to Muñoz and no less urgency now. This book has much to say not only about the forces and voices of silence but also about Muñoz's extraordinary struggle to make art that could hold its own against the fascinations of image and spectacle."

- Michael Brenson, author of David Smith: The Art and Life of a Transformational Sculptor (2022)

Spanish Language & Linguistics



VARIACIÓN SOCIAL DEL LÉXICO DISPONIBLE EN LA CIUDAD DE MÁLAGA

Diccionario y análisis

Antonio Manuel Ávila Muñoz, Juan Andrés Villena Ponsoda

Berlin, 2023. 538 p., 55 il. blanco/negro, 103 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-88442-3
CHF 104.- / €D 89.95 / €A 92.50 / € 84.10 / £ 69.- / US-\$ 101.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88654-0
CHF 104.- / €D 89.95 / €A 92.50 / € 84.10 / £ 69.- / US-\$ 101.95

En este libro se presentan los fundamentos y los resultados de la investigación sobre el vocabulario disponible de los hablantes de la ciudad de Málaga. Esta investigación reúne y hace compatibles la línea tradicional de disponibilidad léxica y la línea específica de este trabajo, que se centra en la capacidad léxica de los hablantes. La primera conduce a la elaboración del diccionario de disponibilidad de la ciudad de Málaga obtenido a partir de cuestionarios basados en centros de interés; ello permite establecer comparaciones con trabajos precedentes realizados con estudiantes preuniversitarios y nos provee de un material de gran interés para el mejor conocimiento de la lengua española hablada en Málaga. La segunda línea pretende confirmar determinadas hipótesis sobre la determinación que la posición social y otras variables de hablante ejercen sobre el vocabulario virtual de los individuos.



RELATOS DE LA CONVERSACIÓN COLOQUIAL: "DECIR" Y DISCURSO DIRECTO

Elisa Benavent Payá

Berlin, 2023. 448 p., 26 il. blanco/negro, 36 tablas.

Sprache – Gesellschaft – Geschichte. Tomo 20

enc. ISBN 978-3-631-86206-3
CHF 87.- / €D 74.95 / €A 77.10 / € 70.10 / £ 57.- / US-\$ 84.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89048-6
CHF 87.- / €D 74.95 / €A 77.10 / € 70.10 / £ 57.- / US-\$ 84.95

Una de las constantes de la conversación coloquial es la presencia de relatos de experiencia personal. En estos, se emplea el discurso directo como forma predilecta de representación de las palabras y pensamientos de los personajes de esas historias pasadas, futuras e incluso meramente hipotéticas. Esta investigación analiza el uso del discurso directo y del verbo "decir" en los relatos cotidianos, a partir de un corpus de español coloquial del Grupo Val.Es.Co. Para ello, se describen y analizan desde las perspectivas gramatical, pragmática y conversacional casi 600 intervenciones de discurso representado. Así, se advierte que el discurso directo constituye un recurso conversacional complejo: el que permite a los hablantes reconstruir en la linealidad constitutiva del presente otro mundo posible, el de los relatos cotidianos.



TRADUCCIÓN Y PARATRADUCCIÓN líneas de investigación II

Emmanuel Bourgoin Vergondy, Ramón Méndez González (eds.)

Berlin, 2023. 198 p., 19 il. blanco/negro, 2 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 157

enc. ISBN 978-3-631-84174-7
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90309-4
CHF 52.- / €D 44.95 / €A 46.30 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

El volumen II de la serie Traducción y Paratraducción – Líneas de investigación recoge líneas de investigación de docentes y del alumnado del Programa Doctoral Internacional TRADUCCIÓN Y PARATRADUCCIÓN (T&P) de la Universidad de Vigo. Además, presenta el trabajo de investigadores ajenos a la Universidad de Vigo que aplican la noción de paratraducción en los tres niveles definidos por la Escuela de Vigo: empírico, sociológico y discursivo. Estas publicaciones demuestran el amplio abanico de aplicación de la paratraducción y, al mismo tiempo, demuestran el interés internacional que suscita la paratraducción. El lector encontrará varios elementos de reflexión y nuevas pistas para analizar la complejidad del proceso traductivo e interpretativo.

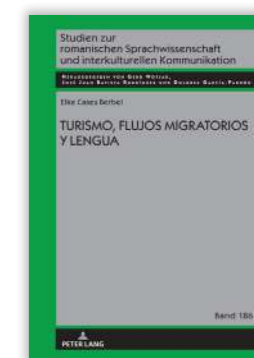
El sector turístico, uno de los motores de la economía española, trae consigo la creación de puestos de trabajo y ofrece oportunidades tanto a nativos, como a los flujos migratorios que alcanzan España y que, desde la entrada de nuestro país en la CEE, han sufrido un incremento enorme. Esta monografía hace un recorrido por el desarrollo del turismo, con la explicación terminológica y presentación de datos, así como por las diferentes migraciones que han tenido lugar desde y hacia España, para investigar finalmente los lazos que unen estos dos fenómenos entre sí y la vinculación de estos con el idioma de los migrantes. Así, podremos ver si su integración, posibilidades emprendedoras o asimilación dependen de su lugar de procedencia y, por ende, de la cultura que traen consigo.

TURISMO, FLUJOS MIGRATORIOS Y LENGUA

Elke Cases Berbel

Berlin, 2023. 128 p., 1 il. blanco/negro, 12 tablas.
Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 186

enc. ISBN 978-3-631-88825-4
CHF 33.- / €D 27.95 / €A 28.70 / € 26.20 / £ 22.- / US-\$ 31.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88826-1
CHF 33.- / €D 27.95 / €A 28.80 / € 26.20 / £ 22.- / US-\$ 31.95



Este libro presenta una serie de propuestas de investigación, intervención y mediación sobre las alteraciones del lenguaje y la comunicación en contextos clínicos. El *leitmotiv* de la obra es el sujeto afectado por una alteración del lenguaje: su imagen social, su idiosincrasia cultural y lingüística. La metodología incluye tanto aportaciones de corte experimental como basadas en corpus, o reflexiones metodológicas y epistemológicas, con un enfoque pluridisciplinar y ampliamente pragmático donde la sociología, las ciencias cognitivas, la neurología, las ciencias de la educación y la reflexión filosófica complementan a la lingüística. Refleja, en suma, un clima intelectual y académico, un "estado del arte": el de la lingüística clínica, en general, y en el ámbito hispánico en particular.

LINGÜÍSTICA CLÍNICA EN EL ÁMBITO HISPÁNICO: UN PANORAMA DE ESTUDIOS

Ana Isabel Codesido García, Carlos Hernández Sacristán, Victoria Marrero-Aguilar (eds.)

Berlin, 2023. 420 p., 63 il. blanco/negro, 40 tablas.

Studia Romanica et Linguistica. Tomo 72

enc. ISBN 978-3-631-89395-1
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89396-8
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95



El populismo constituye un fenómeno de alcance global que ha generado un intenso debate académico en torno a su naturaleza. Partiendo de la concepción del populismo como discurso, en este libro se analiza cualitativa y cuantitativamente un corpus de textos producidos en dos países de habla hispana y pronunciados por dos líderes políticos que la bibliografía especializada ha caracterizado como representativos de tal fenómeno: Hugo Chávez en Venezuela y Pablo Iglesias en España. Para ello, el autor propone una caracterización del discurso populista y elabora un modelo para su análisis que le permite llevar a cabo un estudio contrastivo con el fin de señalar las similitudes y las diferencias entre uno y otro emisor.

EL POPULISMO COMO DISCURSO EN VENEZUELA Y EN ESPAÑA (1999-2018)

Estudio de textos de Hugo Chávez y Pablo Iglesias

Ricardo Connett

Berlin, 2023. 358 p., 10 il. blanco/negro, 7 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 185

enc. ISBN 978-3-631-88662-5
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88666-3
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95



This volume is composed of papers presented at the 1st. International Conference on the Asturian Language, which took place on 27 – 28 April 2022 at the Universidad Autónoma de Madrid. Said papers cover a wide range of disciplines related to the subject: education, historical linguistics, syntax, phonology, lexis, sociolinguistics, and literature, all focused upon the three central themes around which the conference revolved: the distinctiveness of the Asturian language, its intimate relationship with the Asturian identity, and the absolute necessity of insisting upon its status as an official Romance language so as to ensure its preservation and revitalization. On the occasion of the imminent public debate upon the question of its official status, [...] [Click here](#) to read more.

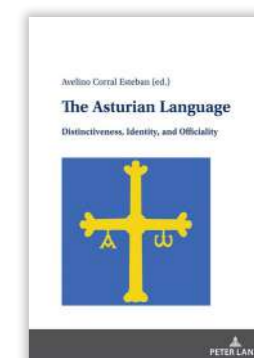
THE ASTURIAN LANGUAGE

Distinctiveness, Identity, and Officiality

Avelino Corral Esteban (ed.)

Berlin, 2023. 220 p., 20 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-88468-3
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88469-0
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95





EL DISCURSO COMO HERRAMIENTA DE CONTROL SOCIAL

Javier de Santiago Guervós, Teresa Fernández-Ulloa, Miguel Soler Gallo (eds.)

Berlin, 2023. 536 p., 97 il. blanco/negro, 32 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-88515-4
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88516-1
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95

Este libro supone un intento de comprender las herramientas utilizadas para la persuasión y la manipulación en el discurso político, mediático, publicitario y otros. En ellos, aparecen temas relacionados con el género, la inmigración y diferentes ideologías, que son estudiados desde diversas disciplinas (la lingüística, la psicología social y cognitiva, la sociología, la semiótica, la iconografía...).



EXPERIENCIAS PRÁCTICAS EN DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL COMO PRIMERA Y SEGUNDA LENGUA CON OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE, COMPETENCIA GLOBAL Y WORLD-READINESS STANDARDS

Teresa Fernández-Ulloa, Miguel Soler Gallo (eds.)

Berlin, 2023. 192 p.

enc. ISBN 978-3-631-90549-4
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90559-3
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95

Este volumen reúne trabajos que presentan experiencias para promover los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), la competencia global y los "World-Readiness Standards" de AATSP. Ellos se orientan a diferentes tipos de enseñanza, desde la etapa secundaria a niveles universitarios en de español como primera lengua.



EL ESTILO COMO PROBLEMA TRADUCTOLÓGICO. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS RECURSOS ESTILÍSTICOS EN LAS VERSIONES ESPAÑOLAS DE LOS RELATOS DE BRUNO SCHULZ

Barbara Galant (ed.)

Berlin, 2023. 704 p., 1 il. blanco/negro, 309 tablas

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 64

enc. ISBN 978-3-631-90300-1
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90523-4
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95

El objetivo del libro consiste en estudiar la manera en la que los traductores recrean el estilo del autor polaco Bruno Schulz. La disertación abre con dos capítulos teóricos. En el marco analítico que incluye un corpus de 2000 fragmentos pretendemos averiguar de qué factores depende la elección de la técnica de traducción y qué consecuencias para la imaginaria original puede acarrear. Las técnicas traductorales se catalogan según la clasificación de Hurtado Albir (2011). La aplicación de métodos cuantitativos nos ha permitido distinguir las técnicas más usadas. En cambio, el empleo de métodos cualitativos ha dejado patentes algunas tendencias que modifican el estilo autoral, tales como la frecuente omisión de repeticiones o la sustitución de metáforas por comparaciones.



EL ESPAÑOL COMO LENGUA DE HERENCIA: RETOS EDUCATIVOS Y PERSPECTIVAS INTERNACIONALES

Marta García García (ed.)

Berlin, 2023. 230 p.

enc. ISBN 978-3-631-89943-4
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90030-7
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95

Este volumen reúne doce trabajos que abordan la situación del español como lengua de herencia en distintos contextos educativos y geográficos de Europa. La primera parte del libro está centrada en los desafíos y perspectivas para la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua de herencia, tanto en la escuela como en la universidad, y analiza las necesidades específicas que presentan los estudiantes en estos contextos, así como las medidas de apoyo, mantenimiento y promoción de las lenguas de herencia en Alemania, Austria, Finlandia, Italia y Suiza. En la segunda parte, se examinan estrategias efectivas para abordar estos retos a partir de una variedad de enfoques didácticos, tales como las literariedades múltiples, la mediación cultural y la reflexión metalingüística.

La traducción de textos literarios y otras variedades de traducción es el tercer volumen de la colección *Lengua, Literatura, Traducción (LeLiTrad)* dedicada al estudio e investigación de nuevas perspectivas dentro del área de la traducción e interpretación, especialmente centrada en la traducción de textos literarios. Esta colección de ensayos incide en las nuevas aproximaciones a la traducción literaria y otras variedades de traducción desde una perspectiva lingüística y cultural, en la que se demuestra cómo los traductores deben poseer un dominio tanto de las competencias lingüísticas como un conocimiento amplio de las circunstancias históricas y socio-culturales que rodean al texto con el fin de poder transmitir del modo más completo y fiel los contenidos del texto original.

LA TRADUCCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS Y OTRAS VARIEDADES DE TRADUCCIÓN

Miguel Ángel García Peinado, María del Carmen Balbuena Torezano (eds.)

Berlin, 2023. 462 p., 22 il. blanco/negro, 18 tablas.

Lengua, Literatura, Traducción. Tomo 4

enc. ISBN 978-3-631-88327-3
CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.20 / € 74.80 /
£ 61.- / US-\$ 90.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88328-0
CHF 93.- / €^D 79.95 / €^A 82.30 / € 74.80 /
£ 61.- / US-\$ 90.95



Este libro, centrado en el estudio de los adverbios, es el resultado de un trabajo en colaboración de marcado carácter multidisciplinar y trata cuestiones gramaticales y semánticas que afectan a estas unidades léxicas, como no podía ser de otra manera, pero también pragmáticas, sin olvidar, además, que el español, como todas las lenguas, está sometido a la variación diacrónica. Los investigadores participantes se han centrado, por un lado, en el análisis de determinadas unidades adverbiales que no han recibido atención anteriormente. Por otro lado, llevan a cabo una reflexión profunda sobre cuestiones concretas y acuciantes para las que, en su opinión, los fundamentos conceptuales y las metodologías específicas de su área de especialización permiten arrojar nueva luz.

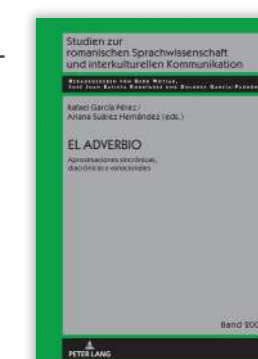
EL ADVERBIO: APROXIMACIONES SINCRÓNICAS, DIACRÓNICAS Y VARIACIONALES

Rafael García Pérez, Ariana Suárez Hernández (eds.)

Berlin, 2023. 186 p., 3 il. blanco/negro, 15 tablas

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 200

enc. ISBN 978-3-631-89680-8
CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89681-5
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95



Este libro analiza el lenguaje político empleado durante la XII legislatura (2016-2019) por el Partido Popular, el Partido Socialista, Unidos Podemos y Ciudadanos a propósito de la crisis territorial catalana. Estudia las estrategias de encuadre conceptual y la selección léxica que emplearon las fuerzas políticas y caracteriza desde un punto de vista lingüístico la polarización discursiva.

EL DISCURSO POLÍTICO DEL PROCÉS: FRAMING Y SELECCIÓN LÉXICA

Carmen González Gómez

Berlin, 2023. 166 p., 9 il. en color.

enc. ISBN 978-3-631-89381-4
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89382-1
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95



Este volumen es fruto del trabajo investigador realizado en el marco del proyecto de investigación DITAPE, Docencia e Investigación en Traducción Automática y Posedición (GV/2021/080), financiado por la Conselleria de Educación, Universidades y Empleo de la Generalitat Valenciana. El objetivo principal consiste en radiografiar la situación actual del sector profesional de la traducción en España en conexión con las tecnologías de la traducción y, en concreto, con la traducción automática. La obra recoge 7 contribuciones en las que se ofrece una visión de conjunto de la situación del mercado profesional actual al tiempo que se exponen los hallazgos más recientes sobre la percepción y el impacto que tiene el uso de la traducción automática y la posedición en el sector, las tendencias de futuro, así como otras cuestiones de calado relacionadas con la ética socioprofesional.

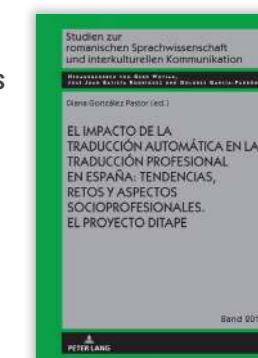
EL IMPACTO DE LA TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA EN LA TRADUCCIÓN PROFESIONAL EN ESPAÑA: TENDENCIAS, RETOS Y ASPECTOS SOCIOPROFESIONALES. EL PROYECTO DITAPE.

Diana González Pastor (ed.)

Berlin, 2023. 196 p.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 201

enc. ISBN 978-3-631-88434-8
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88435-5
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95





ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS E INTERDISCIPLINARIOS EN LATINOAMÉRICA

Robinson Grajales, Lirian Ciro (eds.)

Berlin, 2023. 384 p., 14 il. blanco/negro, 38 tablas.

Hispano-Americana. Geschichte, Sprache, Literatur. Tomo 81

enc. ISBN 978-3-631-90093-2
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 /
£ 54.- / US-\$ 78.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90107-6
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 /
£ 54.- / US-\$ 78.95

El libro presenta un recorrido por diferentes campos de estudio como la historia de la lengua española, la sociolingüística, la lexicología y la lexicografía. Dentro de estas áreas se plantean aspectos importantes como el tipo de fuentes y de corpus utilizados para las investigaciones. Este libro está dirigido a investigadores que quieran conocer el estado de estudios en estas áreas en América Latina; a los profesores de lingüística que quieran acercar a sus estudiantes a estos campos del conocimiento a través de trabajos que recogen la realidad de diversos países con métodos que pueden ser aplicados en diferentes contextos; y a todos los interesados en la lengua española y su filología que quieran aproximarse a la situación de nuestra lengua en Latinoamérica.



LA SUPERVIVENCIA DE LA PALABRA

Inmanencia, intertextos y superficies en una selección de poemas de Jorge Eduardo Eielson

Andrea Milena Guardia Hernández

New York, 2023. XVIII, 304 p., 3 color.

en rústica ISBN 978-1-63667-314-1
CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- /
£ 32.- / US-\$ 47.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-312-7
CHF 50.- / €^D 42.95 / €^A 44.- / € 40.- /
£ 32.- / US-\$ 47.95

El libro propone un recorrido por la poesía del peruano Jorge Eduardo Eielson (1924-2006) a lo largo de sus 60 años de producción. El análisis sigue los cuestionamientos que surgen en la relación entre lenguaje y realidad, en tensión con la tradición poética heredada, y que operan en los deslizamientos semióticos entre la dimensión verbal y no verbal. El centro del estudio son las transformaciones que se evidencian en la búsqueda de lo trascendente a través de los poemarios, la cual se lleva a cabo en el marco de una poética moderna que se reapropia en una rica red intertextual, al mismo tiempo que recurre tanto a procedimientos retóricos clásicos como a formas artísticas intermedias contemporáneas. El corpus de trabajo es una selección de textos de la última antología poética supervisada [...] [Click here to read more.](#)



FRASEOLOGÍA EN EL DISCURSO JURÍDICO-AMBIENTAL

Las construcciones verbonominales desde una perspectiva contrastiva (español-alemán)

Dunia Hourani-Martín

Berlin, 2023. 286 p., 14 il. b/n, 97 tablas
Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 187

enc. ISBN 978-3-631-89461-3
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89494-1
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95

El trabajo está dedicado al análisis formal de las construcciones verbonominales (CVN) en el dominio jurídico de la protección frente al cambio climático. El estudio, abordado desde una perspectiva contrastiva (español-alemán), se centra en la descripción de las transformaciones fraseológicas de las CVN en un corpus de especialidad. El análisis de las posibilidades transformativas ha servido, entre otros, para establecer las preferencias a la hora de transmitir conocimiento especializado en este ámbito jurídico a través de CVN, tanto en español como en alemán, así como para determinar algunos mecanismos de creación terminológica.



EL COLOR DEL ESPAÑOL EN EL SIGLO XVII: ESTUDIO LEXICOGRÁFICO Y DOCUMENTAL

Alejandro Junquera Martínez

Berlin, 2023. 630 p.
Studia Romanica et Linguistica. Tomo 75

enc. ISBN 978-3-631-89482-8
CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.80 / € 93.50 /
£ 76.- / US-\$ 112.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89483-5
CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.90 / € 93.50 /
£ 77.- / US-\$ 112.95

Desde un punto de vista filológico, los trabajos sobre léxico habrían estado mayoritariamente enfocados al estudio de sustantivos y verbos. Este volumen pretende ahondar en el estudio del adjetivo a partir del análisis lexicográfico y documental de un conjunto de adjetivos cromáticos atestiguados en el siglo XVII y extraídos a partir de un corpus muy específico —el Corpus Léxico de Inventarios (CorLexIn)—. En el plano lexicográfico, se persigue acotar su referencia cromática partiendo de la información que puede extraerse de diccionarios de la época, así como analizar su tratamiento en dicho contexto. Complementariamente, se propone un análisis de tipo documental a partir de los datos que proporcionan los corpus académicos, conformados por textos con un marcado registro culto, [...] [Click here to read more.](#)

El presente volumen reúne 11 trabajos que versan sobre los problemas y los retos que tienen que enfrentar los traductores de literatura. Debido a su especificidad, su complejidad y su enorme amplitud en el tiempo y en el espacio, la traducción literaria requiere un continuo proceso de reflexión y autorreflexión, tanto desde punto de vista teórico como desde la práctica concreta. Los estudios recogidos en este monográfico abarcan varios siglos, latitudes y perspectivas, por lo tanto, los hemos agrupado en tres secciones (no marcadas): traducción de poesía, traducción de prosa y reflexiones acerca de obras escritas en judeoespañol. Esperamos que el amplio abanico de temas y problemas presentados por investigadores y traductores procedentes de distintos centros de investigación resulte fascinante e inspirador y que sirva de punto de partida para nuevos desafíos.

RETOS E INCERTIDUMBRES: SOBRE LA TRADUCCIÓN DE LITERATURA EN LENGUAS IBÉRICAS

Marta Kacprzak, Gerardo Beltrán-Cejudo (eds.)

Berlin, 2022. 228 p., 44 il. blanco/negro, 2 tablas.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 54

enc. ISBN 978-3-631-85501-0
CHF 62.65 / €^D 54.- / €^A 55.50 / € 50.45 /
£ 41.05 / US-\$ 61.50
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-86398-5



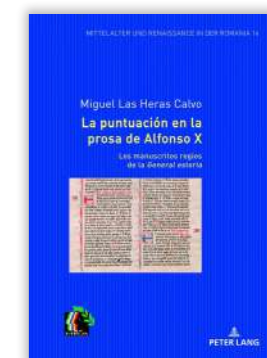
Esta obra analiza el uso de ciertos usos y valores de los signos de puntuación en la que posiblemente sea la obra más ambiciosa de Alfonso X el Sabio y uno de los proyectos enciclopédicos y traductológicos más vastos de la Europa medieval: la *General estoria*. En concreto, se ha abordado el examen de una selección de capítulos correspondientes a los dos manuscritos regios conservados, mediante una metodología enmarcada en el ámbito de las humanidades digitales, centrada en la función demarcativa de diversas unidades sintácticas de la oración compuesta y compleja.

LA PUNTUACIÓN EN LA PROSA DE ALFONSO X. LOS MANUSCRITOS REGIOS DE LA GENERAL ESTORIA

Miguel Las Heras Calvo

Berlin, 2023. 264 p., 32 il. en color, 43 tablas.
Mittelalter und Renaissance in der Romania. Tomo 14

enc. ISBN 978-3-631-87213-0
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89157-5
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95



Estudio del léxico religioso en documentación notarial riojana del medievo constituye una contribución más al análisis riguroso del vocabulario romance riojano contenido en instrumentos notariales de La Rioja custodiados, principalmente, en el Archivo Catedralicio de Calahorra-La Calzada. A partir del estudio de casi centenar y medio de documentos (cotejados con los originales), se hace acopio del corpus que conforma el léxico religioso y se ofrece un preciso análisis filológico mediante la confrontación de las palabras investigadas con un amplio repertorio bibliográfico. En el presente libro destaca, asimismo, [...] [Click here to read more.](#)

ESTUDIO DEL LÉXICO RELIGIOSO EN DOCUMENTACIÓN NOTARIAL RIOJANA DEL MEDIEVO

Aurora Martínez Ezquerro

Berlin, 2023. 222 p.

enc. ISBN 978-3-631-89847-5
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90140-3
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 /
£ 38.- / US-\$ 56.95



En la comunidad de habla LGTBI se utilizan palabras tradicionalmente utilizadas como formas nominales de tratamiento degradantes, ahora reapropiadas por sus miembros. En estas páginas se presenta un análisis de estas, que abre camino a los estudios queer en la lingüística hispánica. Mientras que estos lexemas son utilizados en actos amenazantes en el habla común de la sociedad actual, dentro de este colectivo son recursos afiliativos que establecen relaciones de solidaridad. Este cambio es posible tras un proceso de reapropiación y resignificación léxica. Además, uno de los efectos más significativos del uso de estas formas son los actos performativos que se generan, los cuales influyen en la transmisión de una realidad alternativa en la que las personas LGTBI son el canon de normalidad.

LINGÜÍSTICA QUEER HISPÁNICA

Las formas nominales de tratamiento de la comunidad de habla LGTBI

Carles Navarro Carrascosa

Berlin, 2023. 20 p., 60 il. blanco/negro, 100 tablas.
Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 195

enc. ISBN 978-3-631-90193-9
CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 /
£ 50.- / US-\$ 73.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90213-4
CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 /
£ 50.- / US-\$ 73.95





CONTEXTOS DE INTERPRETACIÓN SOCIAL EN ESPAÑA

Nieto García Paola

Berlin, 2023. 130 p.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 191

enc. ISBN 978-3-631-88822-3
CHF 33.- / €^D 27.95 / €^A 28.70 / € 26.20 /
£ 22.- / US-\$ 31.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88823-0
CHF 33.- / €^D 27.95 / €^A 28.80 / € 26.20 /
£ 22.- / US-\$ 31.95

Los factores de empuje que existen en determinados países llevan a que un gran número de personas decidan emprender un viaje en busca de mejores condiciones de vida y, en muchos casos, el país donde llegan o por donde entran a Europa es España. La interpretación social o para los servicios públicos es una modalidad de interpretación que permite que estos inmigrantes puedan tener acceso a información y servicios públicos, como la educación, la sanidad, los programas de acogida que tienen muchas ONG, la justicia y los trámites relativos a la protección internacional. Esta monografía recoge las características de estos servicios públicos y ONG en las que pueden desempeñar su trabajo los intérpretes, facilitándoles información para contextualizar sus intervenciones y proponiendo algunas acciones formativas.



RECURSOS PROSÓDICOS EN LA MARCACIÓN DISCURSIVA

Sara Quintero Ramírez, Reynaldo Radillo Enriquez

Berlin, 2023. 156 p., 33 il. blanco/negro, 22 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 190

enc. ISBN 978-3-631-90046-8
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90047-5
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95

La obra Recursos prosódicos en la marcarción discursiva tiene como propósito dar cuenta de los fenómenos prosódicos que utilizan seis usuarios de la variedad del español tapatío a fin de marcar el discurso en un corpus de entrevistas sociolingüísticas. Dichas entrevistas se aplicaron a seis informantes de 18 a 35 años con un nivel de instrucción alto. Por un lado, los informantes recurrieron a movimientos ascendentes de la curva melódica, saltos tonales y escalonamiento descendente a fin de marcar el discurso. Por otro lado, los informantes se sirvieron de ascensos en las sílabas finales del segmento discursivo anterior a ciertos marcadores discursivos y descensos en las sílabas iniciales de los propios marcadores para reforzar los valores pragmático-discursivos de los marcadores en cuestión.



TECNOLOGÍAS DE LA TRADUCCIÓN EN EL ÁMBITO DE LAS MIGRACIONES

Celia Rico Pérez

Berlin, 2023. 138 p., 9 il. blanco/negro, 6 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 197

enc. ISBN 978-3-631-88831-5
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88832-2
CHF 35.- / €^D 29.95 / €^A 30.80 / € 28.- /
£ 23.- / US-\$ 33.95

La tecnología de la traducción se utiliza ampliamente en casi todos los ámbitos en los que se identifican necesidades multilingües, al menos en entornos comerciales. Curiosamente, las necesidades multilingües de las ONG que trabajan en el ámbito de las migraciones parecen haber caído en el olvido en lo que respecta a la tecnología de la traducción. Esta monografía surge con el objetivo de cubrir este vacío mediante una aproximación rigurosa a la tecnología de la traducción aplicada al ámbito de la migración en áreas como la implementación de la traducción automática, el apoyo a las tareas de posesión, la idoneidad de las plataformas de traducción basadas en la web, la percepción de los traductores sobre la tecnología y el flujo de trabajo de la traducción.



ESTUDIOS SOBRE EL ANGLICISMO EN EL ESPAÑOL ACTUAL

Perspectivas lingüísticas

Félix Rodríguez González

Berlin, 2023. 538 p., 3 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 196

enc. ISBN 978-3-631-89369-2
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89370-8
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 / € 84.10 /
£ 69.- / US-\$ 101.95

Este es el primer estudio global y actualizado de los anglicismos en el español contemporáneo, en el que se examinan las diferentes perspectivas lingüísticas que cabe considerar en el proceso que conduce a su integración en la lengua. Se analizan los principales niveles lingüísticos (fonológico, morfosintáctico, semántico y de formación de palabras), que se entremezclan con otros de la lingüística aplicada, como el tratamiento lexicográfico y la traducción. Igualmente, trata de problemas relacionados con la terminología y la tipología. Se incluye un amplio estudio sobre los calcos léxicos, un tipo estrechamente vinculado con el anglicismo. El libro resultará de interés también para investigadores en otros campos como la lexicología, la sociolingüística y la historia del español y el inglés.

En la era de la inteligencia artificial, la traducción automática ha superado niveles de calidad imprevisibles hace escasamente diez años. El volumen de cambio es tal que, desde los estudios de traducción, se hace necesario reflexionar sobre su repercusión en las diferentes especialidades de traducción. El presente volumen recoge aportaciones valiosas para poder entender la evolución de la traducción automática, así como el estado actual de la misma en los ámbitos especializados.

TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA EN CONTEXTOS ESPECIALIZADOS

María del Mar Sánchez Ramos, Celia Rico Pérez (eds.)

Berlin, 2023. 236 p.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 178

enc. ISBN 978-3-631-88884-1
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88885-8
CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 /
£ 31.- / US-\$ 45.95



El intérprete actual debe ser capaz de adaptarse a los entornos de trabajo remoto desde la flexibilidad, versatilidad y voluntad de rentabilizar los recursos a su alcance. La obra ofrece una perspectiva amplia de varias de las herramientas virtuales y de los sistemas de interpretación remota más populares, en un momento de estabilización y necesidad de regulación de estándares que, en última instancia, vaya en beneficio de desarrolladores de recursos digitales, profesionales y usuarios. Todo ello requiere un trabajo coordinado de revisión de plataformas y tecnologías aplicadas a la profesión, así como la adaptación de los programas de formación a las necesidades del mercado actual de la interpretación en un mundo cada vez más digitalizado, sin por ello perder de vista el factor humano.

NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA INTERPRETACIÓN REMOTA.

Progresos y retos para la formación y la profesión

Leticia Santamaría Ciordia

Berlin, 2023. 216 p., 28 il. blanco/negro, 6 tablas.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 192

enc. ISBN 978-3-631-89699-0
CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 /
£ 35.- / US-\$ 50.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89700-3
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95



Este trabajo investiga la noción de progresividad del Análisis de la Conversación en una actividad conversacional específica: la narración colaborativa. Los resultados revelan la orientación de los participantes hacia la progresividad en diferentes niveles de la narración y muestran que la coparticipación en esta actividad es un logro multimodal complejo que trasciende las nociones tradicionales de hablante y oyente. Desde una perspectiva lingüística, el estudio presenta los beneficios de un acercamiento praxeológico multimodal al uso de las formas lingüísticas y muestra la interrelación entre recursos verbales y no verbales en la conversación.

PROGRESIVIDAD EN LA NARRACIÓN COLABORATIVA

Un análisis multimodal

Ignacio Satti

Berlin, 2023. 286 p.

Studia Romanica et Linguistica. Tomo 74

enc. ISBN 978-3-631-89939-7
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89993-9
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95



Este volumen nace con la intención de contribuir a promover la reflexión teórica y metodológica en el ámbito de la fraseología y paremiología por parte de especialistas en estas disciplinas desde diferentes enfoques y perspectivas. Asimismo, quiere dar un impulso a la investigación paremiológica en Italia para que el estudio de las paremias alcance el reconocimiento del que goza en España desde hace varios decenios y se consolide como un ámbito autónomo no solo en el plano de la investigación científica, sino también en el de la docencia.

NUEVAS APORTACIONES A LAS INVESTIGACIONES EN FRASEOLOGÍA, PAREMIOLOGÍA Y TRADUCCIÓN

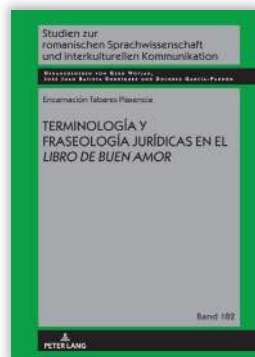
Rossana Sidoti, Domenico Daniele Lapedota (eds.)

Berlin, 2023. 340 p., 4 il. en color.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 198

enc. ISBN 978-3-631-90599-9
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90613-2
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 /
£ 46.- / US-\$ 67.95





TERMINOLOGÍA Y FRASEOLOGÍA JURÍDICAS EN EL LIBRO DE BUEN AMOR

Encarnación Tabares Plasencia

Berlin, 2023. 194 p.

Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und interkulturellen Kommunikation. Tomo 182

enc. ISBN 978-3-631-88856-8

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88879-7

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.30 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

En este volumen se presenta el resultado de la actualización, ampliación y profundización de algunas cuestiones relativas al léxico y fraseologismos jurídicos empleados en el *Libro de buen amor*, no sin antes ofrecerse un sucinto estado de la cuestión acerca de los estudios sobre la figura del Arcipreste de Hita y de su relación con el derecho, y mostrar un breve panorama de la situación jurídica en la época de composición de la obra. El análisis de la terminología y fraseología extraídas del LBA se ha realizado desde un punto de vista tanto cuantitativo como cualitativo, en el marco de un estudio terminológico y fraseológico más extenso basado en un corpus diacrónico de textos literarios españoles (CORLITES) que abarca desde los orígenes del idioma hasta las primeras décadas del siglo XX.



EL HUMORISMO EN SUS GÉNEROS

Dolores Thion Soriano-Mollá, Alicia Silvestre Miralles (eds.)

Berlin, 2023. 334 p., 22 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-89264-0

CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 / £ 50.- / US-\$ 73.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89268-8

CHF 75.- / €^D 64.95 / €^A 66.80 / € 60.70 / £ 50.- / US-\$ 73.95

En este volumen se recogen trabajos sobre el humorismo tanto en la literatura, como en la publicidad, el cine y otros géneros audiovisuales. Con una lente panorámica, se conjugan estudios particulares sobre autores y obras, tanto de actualidad, como del pasado, tanto de España como del mundo.



REALIDADES Y DESAFÍOS DE LA TECNOLOGÍA APLICADA A LA TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Sara María Torres Outón, Ramón Méndez González (eds.)

Berlin, 2023. 188 p., 19 il., 22 tablas.

Lengua, Literatura, Traducción. Tomo 5

enc. ISBN 978-3-631-87192-8

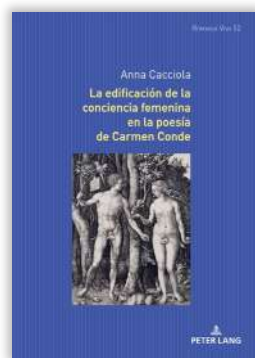
CHF 78.- / €^D 66.95 / €^A 68.80 / € 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89772-0

CHF 78.- / €^D 66.95 / €^A 68.90 / € 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

Esta publicación recoge investigaciones realizadas tanto en el ámbito académico como el profesional de la práctica, enseñanza y ejercicio de la traducción y la interpretación en combinación con las oportunidades que ofrecen hoy en día la variedad y multitud de tecnologías existentes. Por un lado, aborda realidades que afronta el sector, lo que obliga a conocer qué está ocurriendo en la actualidad, y por otro, desafíos que nos trasladan a un horizonte próximo, casi presente. Consta de un total de once contribuciones elaboradas por doce investigadoras e investigadores pertenecientes, mayoritariamente pero no exclusivamente, al ámbito de la traducción adscritos a universidades españolas. Esto permite abarcar diferentes temáticas, desde sinergias hasta retos en la profesión como en las aulas.

Spanish Literature



LA EDIFICACIÓN DE LA CONCIENCIA FEMENINA EN LA POESÍA DE CARMEN CONDE

Anna Cacciola

Berlin, 2023. 178 p.

Romania Viva. Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania. Tomo 52

enc. ISBN 978-3-631-89863-5

CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89974-8

CHF 47.- / €^D 39.95 / €^A 41.10 / € 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95

Además de un himno pacifista, en el que la mujer y la madre adquieren un papel protagónico al cuestionar el orden patriarcal y nefasto de la guerra, Mientras los hombres mueren (1953) es un poemario trascendental y apenas conocido de Carmen Conde. Su análisis, de hecho, permite arrojar luz sobre *Mujer sin Edén* (1947), obra magna que la consagró definitivamente y que se considera representativa del proceso subversivo del lenguaje bíblico en la lírica escrita por mujeres en la primera mitad del siglo XX. El objetivo prioritario del presente trabajo es llevar a cabo un examen comparativo de ambas colecciones para demostrar, merced a los paralelismos simbólicos, estilísticos y temáticos, que la primera no sólo puede considerarse cámara germinadora de motivos poéticos y recursos retóricos de la segunda, sino también pieza clave para comprender la edificación de la conciencia femenina de la autora.

This book explores Federico García Lorca's late poetry and drama within its context of mysticism. Lorca's singular language reveals compelling evidence of innate spiritual potential, influenced by poets from Christian, Sufi, Buddhist, and other mystic traditions, from his earliest works to its culmination in the technical mastery of his last poems. Guided by musicality and polyvalence, close readings of *The Tamarit Divan*, *Sonnets of Dark Love*, and *Yerma* offer a novel approach to seemingly obscure texts that resist conventional analysis. The methodology of *Lorca's Immanent Mysticism* adheres to the poet-playwright's own aesthetic theory. [...] [Click here to read more.](#)

LORCA'S IMMANENT MYSTICISM

Patricia A. Fitzpatrick

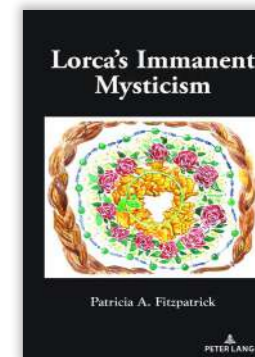
New York, 2023. X, 206 pp.

hb. ISBN 978-1-4331-9241-8

CHF 103.- / €^D 89.95 / €^A 91.70 / € 83.30 / £ 67.- / US-\$ 99.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-4331-9253-1

CHF 103.- / €^D 89.95 / €^A 91.70 / € 83.30 / £ 67.- / US-\$ 99.95



A tribute to Henry W. Sullivan in celebration of his 80th birthday, this volume encompasses a wide spectrum of Hispanic literary scholarship to honor a prolific scholar whose contributions have been extensive, not only as a Golden Age Hispanist but also as a devoted Lacanian scholar, literary critic, translator, poet, novelist, playwright, and composer. The title of the collection comes directly from Sullivan's recent study on tragic drama in the Golden Age of Spain. Even though the "ghost" he attempts to lay there is the critical controversy around defining and classifying tragedy among Spanish classic comedias, the label extends and applies to Sullivan's life-long commitment to the relevance of Spanish drama of the Golden Age within the universal canon, especially from an English-language perspective. [...] [Click here to read more.](#)

A STUBBORN GHOST

Essays in Honor of Henry W. Sullivan

Raúl A. Galoppe (ed.)

New York, 2023. XII, 316 pp.

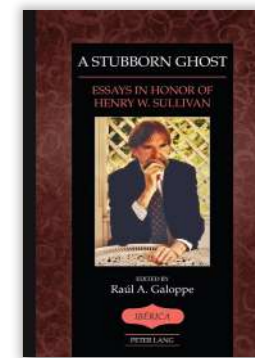
Ibérica. Vol. 50

hb. ISBN 978-1-63667-040-9

CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 / £ 74.- / US-\$ 109.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-63667-041-6

CHF 113.- / €^D 98.95 / €^A 100.80 / € 91.70 / £ 74.- / US-\$ 109.95



Este libro recoge veintisiete ensayos que su autor ha publicado en las últimas tres décadas, aunque la mayoría de ellos se remonta a los últimos quince años. Los capítulos que forman las primeras tres secciones del volumen vierten sobre la literatura del Siglo de Oro –novela picaresca y poesía auricular–, el gran canon español, valorado en sus cruces con la literatura europea, especialmente la italiana. En la sección final se concentran los estudios sobre la novela realista del s. XIX, y los de escritura autobiográfica y poesía del s. XX. Frente a la variedad de la materia tratada, el sello crítico subyacente en las contribuciones seleccionadas consiste en una actividad lectora de los textos literarios, que privilegia la alianza entre intertextualidad y exégesis, tradición e interpretación.

DEL LAZARILLO A ALBERTI. ENSAYOS DE LITERATURA, ENTRE TRADICIÓN E INTERPRETACIÓN

Antonio Gargano

Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Warszawa, Wien, 2023. 664 p.

enc. ISBN 978-3-631-89002-8

CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.80 / € 93.50 / £ 76.- / US-\$ 112.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89009-7

CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.90 / € 93.50 / £ 77.- / US-\$ 112.95



La presente monografía está destinada a reivindicar una figura poco conocida del panorama artístico español fuera de Cataluña: Ramon Calsina Baró (1901-1992), un pintor difícil de encuadrar, lo que no le impidió desarrollar una notable e influyente trayectoria. Para ello nos centramos en dos de sus aportaciones como ilustrador: por un lado, inspiradas en *Don Quijote*, las litografías publicadas por Osa Menor (1958) y las ilustraciones editadas por Nauta (1967) y, por otro, los dibujos basados en la obra literaria de Edgar A. Poe (dieciocho dibujos "preparatorios" y las viñetas definitivas publicadas por Nauta en 1971). Es esta la primera vez que se publican al completo y de manera conjunta las dos series de dibujos originales.

LA MIRADA IRÓNICA DE RAMON CALSINA BARÓ: SUS ILUSTRACIONES PARA CERVANTES Y POE

Fernando González Moreno, Margarita Rigal Aragón y Alejandro Jaquero Esparcia

Berlin, 2023. 278 p.

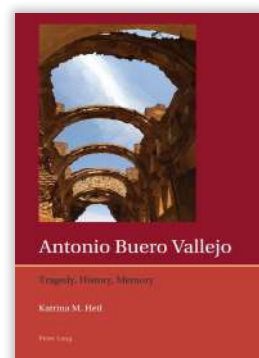
enc. ISBN 978-3-631-90314-8

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90337-7

CHF 52.- / €^D 44.95 / €^A 46.20 / € 42.10 / £ 35.- / US-\$ 50.95





ANTONIO BUERO VALLEJO

Tragedy, History, Memory

Katrina M. Heil

Oxford, 2024. XII, 176 pp.

Iberian and Latin American Studies: The Arts, Literature, and Identity. Vol. 12

pb. ISBN 978-1-80374-091-1

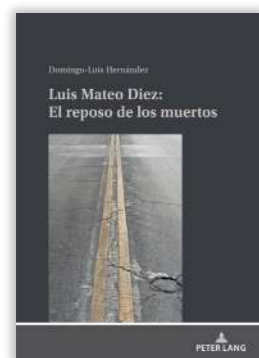
CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.40 / € 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95

eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-092-8

CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.40 / € 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95

"In this remarkable study, Katrina Heil brilliantly highlights how Buero's plays serve as a medium for the Spanish audience to process traumatic memory and come to terms with the past. The book successfully offers a fresh perspective on Buero's theater, acknowledging his pivotal role as a precursor of historical memory activism during Franco's dictatorship, while also shedding light on his enduring influence on contemporary dramatists of the twenty-first century."

- Yenisei Montes de Oca, Associate Professor of Spanish, James Madison University



LUIS MATEO DÍEZ: EL REPOSO DE LOS MUERTOS

Domingo-Luis Hernández Álvarez

Berlin, 2023. 362 p.

enc. ISBN 978-3-631-88594-9

CHF 78.- / €^D 66.95 / €^A 68.80 / € 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-88595-6

CHF 78.- / €^D 66.95 / €^A 68.90 / € 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

This book explores Antonio Buero Vallejo's use of the theater for historical memory activism and the role this function had in his formation as a tragedian. Buero's early tragedies counter the assumption that Spaniards have only recently taken up the issue of recuperating historical memory in order to process the collective trauma of the Spanish Civil War and Franco dictatorship. Buero's theory of tragedy, which combines an Unamunian existentialist conception of the tragic with an Aristotelian understanding of tragic catharsis, demands personal and historical authenticity while simultaneously allowing for the healing of trauma. While Buero's influence is rarely acknowledged in this regard, the legacy of Buerian tragedy as an ideal form of memoria histórica activism is seen in contemporary Civil War [...] [Click here](#) to read more.

Luis Mateo Díez: El reposo de los muertos es el primer ensayo en español sobre la obra novelística del gran autor, uno de los mejores del idioma que se consigna. Alcanza el ensayo a la novedad y a la exigencia sobre el material seleccionado.



LAS VERSIONES SEFARDÍES DE ROBINSON CRUSOE

Transcripción de textos, glosario y análisis lingüístico-literario

Marta Kacprzak

Berlin, 2023. 346 p., 6 il. blanco/negro.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 63

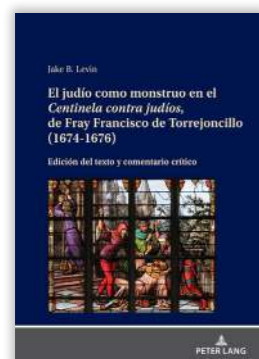
enc. ISBN 978-3-631-88961-9

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90462-6

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

El presente volumen contiene una edición contrastada y anotada en letras latinas de las cuatro adaptaciones sefardíes de Robinson Crusoe. La edición de textos va precedida por un estudio preliminar que abarca una breve introducción a la narrativa sefardí moderna en la que se comentan los comienzos de la literatura secular en judeoespañol. A continuación, se presentan las ediciones judías de Robinson Crusoe, esto es, las adaptaciones asquenazíes en yidish y en hebreo, y las sefardíes en judeoespañol. La obra se completa con un estudio comparativo lingüístico-literario que se centra en la judaización de los textos y su adaptación para el público sefardí, haciendo hincapié también en los fenómenos lingüísticos derivados del hecho de tratarse de la traducción de un original.



EL JUDÍO COMO MONSTRUO EN EL CENTINELA CONTRA JUDÍOS, DE FRAY FRANCISCO DE TORREJONCILLO (1674-1676)

Edición del texto y comentario crítico

Jake Levin

Berlin, 2023. 276 P.

enc. ISBN 978-3-631-90693-4

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90731-3

CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 / € 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

Este libro explora la caracterización y el rol del judío en uno de los textos antisemitas más polémicos del siglo XVII en España: el Centinela contra judíos, compuesto por el franciscano Fray Francisco de Torrejoncillo. Mediante la primera transcripción completa y anotada del Centinela en español, nuestro trabajo brinda a los lectores hispanohablantes una edición académica accesible, que por primera vez distingue con claridad los textos de las ediciones madrileñas de 1674 y 1676, que contienen notables diferencias no señaladas antes por la crítica. También ofrecemos un análisis literario y cultural del Centinela, utilizando el aparato de la teratología con el fin de identificar y reconocer a su judío como monstruo en lugar de ser humano.

El almanaque fue uno de los impresos más populares del Antiguo Régimen en Europa y en América, a cuyas cifras de venta solamente se acercaba *la Biblia*. En este volumen, se examina la trayectoria editorial y textual de esta singular publicación desde sus comienzos hasta el siglo XVIII, momento en el que experimenta su periodo de máximo apogeo. En particular, se estudia con detenimiento el almanaque literario, una tipología que conoce una especial fortuna en España, Italia y Portugal. En resumen, este libro pretende arrojar algo de luz acerca de la naturaleza del almanaque, contribuyendo así a escribir un capítulo inolvidable de la Historia de la cultura editorial europea.

EL ALMANAQUE LITERARIO

Aspectos editoriales y textuales de la producción en España, Italia y Portugal durante el siglo XVIII

Claudia Lora Márquez

Berlin, 2023. 396 p., 8 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-88896-4

CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89169-8

CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 / € 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

La mujer suicida se convirtió en una imagen recurrente en la imaginación decimonónica a lo largo de toda Europa, pues encapsulaba una ideología que subrayaba la fragilidad femenina y su tendencia a la locura a la vez que erotizaba y fetichizaba el cadáver como objeto artístico. La respuesta de las escritoras ante semejante estereotipación no se hizo esperar. Este trabajo analiza las representaciones literarias del suicidio femenino en la segunda mitad del siglo XIX en España y Gran Bretaña, prestando especial atención al modo en que las narrativas femeninas coincidieron en tratar este tema desde una óptica diferencial que hacía de este tema uno político por medio del que denunciar la desigual situación social de las mujeres y dismantelar el cliché en torno a la feminidad y la locura.

MUJER Y SUICIDIO EN LA LITERATURA ESPAÑOLA Y BRITÁNICA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX

Juan Pedro Martín Villarreal

Berlin, 2023. 336 p., 6 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-89557-3

CHF 72.- / €^D 61.95 / €^A 63.70 / € 57.90 / £ 48.- / US-\$ 69.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89558-0

CHF 72.- / €^D 61.95 / €^A 63.70 / € 57.90 / £ 48.- / US-\$ 69.95

Con motivo del 80 cumpleaños de Joseph T. Snow, una centena de investigadores se dio cita en "Contarte he maravillas...". Congreso Internacional de Estudios Medievales Hispánicos en honor a Joseph T. Snow (25-29 de octubre de 2021, Madrid). De las relaciones establecidas en dicho evento surge este volumen, dedicado a uno de los campos en los que más ha destacado el homenajeado: los estudios celestinescos. En él se han reunido 29 trabajos seleccionados que transcurren por sendas abiertas, descubiertas o restauradas por Joseph T. Snow en relación con la génesis y autoría de Celestina, sus temas, motivos y loci critici; su contexto socio-literario, su recepción en distintas lenguas y escenarios, y otras vías de investigación que se van perlando en el siglo XXI.

CELESTINA Y ECOS CELESTINESCOS

"Contarte he maravillas...". Estudios hispánicos dedicados a Joseph T. Snow (I)

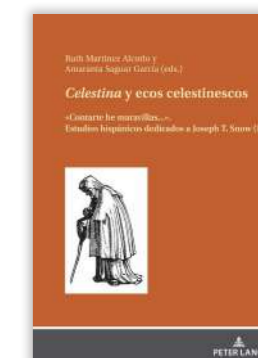
Ruth Martínez Alcorlo, Amaranta Sagar García (eds.)

Berlin, 2023. 572 p.

enc. ISBN 978-3-631-90369-8

CHF 110.- / €^D 94.95 / €^A 97.60 / € 88.80 / £ 73.- / US-\$ 106.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90388-9

CHF 110.- / €^D 94.95 / €^A 97.70 / € 88.80 / £ 73.- / US-\$ 107.95

El presente libro trata sobre la construcción ontológica de los personajes literarios desde la perspectiva del pensamiento filosófico de Miguel de Unamuno. Los tipos de personajes se definen y estructuran mediante el análisis de "Amor y Pedagogía", "Vida de don Quijote y Sancho", "Niebla", el prólogo de "Tres novelas ejemplares y un prólogo", "Cómo se hace una novela", "Sombras de Sueño" y "La novela de don Sandalio, jugador de ajedrez", en las categorías ontológicas básicas provenientes de la filosofía analítica (abstraccionismo, concretismo, objetos inexistentes) y en las teorías de los mundos posibles. La presente publicación es el único estudio que incluye en la clasificación de los personajes unamunianos la categoría de personaje ente inexistente.

EL PROBLEMA ONTOLÓGICO DE LOS PERSONAJES

Estudio de la narrativa breve de Miguel de Unamuno

Katarzyna Parys

Berlin, 2023. 240 p.

Etudes de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte. Tomo 61

enc. ISBN 978-3-631-90239-4

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90438-1

CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.70 / € 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95



EL IMAGINARIO DE LA POESÍA ERÓTICA EN LOS SIGLOS DE ORO

Álvaro Piquero Rodríguez

Berlin, 2023. 700 p., 10 il. en color.

enc. ISBN 978-3-631-87301-4
CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.80 / € 93.50 /
£ 76.- / US-\$ 112.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90096-3
CHF 116.- / €^D 99.95 / €^A 102.90 / € 93.50 /
£ 77.- / US-\$ 112.95

Este libro presenta un extenso análisis comentado del imaginario de la poesía erótica de los Siglos de Oro basado en la lectura e interpretación de más de seiscientos cincuenta poemas. Organizado a partir de los órganos y prácticas sexuales y del campo semántico al que pertenece cada palabra, el estudio profundiza en los mecanismos literarios y lingüísticos que operan detrás del vocabulario erótico y plantea un posible esquema estructural del lenguaje sexual. Todo ello, unido a los exhaustivos glosarios finales, supone una aproximación al léxico erótico áureo desde una perspectiva amplia y original que complementa el acercamiento de otros investigadores a esta misma materia.



"YA NO SERÁ LA PAZ".

Acercamiento a la obra poética de Ada Salas en su primera etapa (1988-2003)

Ana Rodríguez Callealta

Bruxelles, 2023. 160 p.

Perspectivas Hispánicas. Tomo 48

en rústica ISBN 978-2-87574-791-4
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95
eBook (SUL) ISBN 978-2-87574-794-5
CHF 56.- / €^D 47.95 / €^A 49.50 / € 45.- /
£ 37.- / US-\$ 54.95

Este estudio ofrece una propuesta interpretativa de la primera etapa de la trayectoria de Ada Salas (Cáceres, 1965), condensada entre Arte y memoria del inocente (1988) y Lugar de la derrota (2008). Se plantea una visión de conjunto sostenida en el diálogo de las realizaciones textuales con la teoría literaria y el pensamiento simbólico-místico y filosófico que las fundan. Con este enfoque integral, los distintos capítulos analizan pormenorizadamente cada uno de los aspectos modulares de esta obra. Como si se tratase de un proceso de desvelamiento, sus páginas trazan el recorrido que va desde la concepción cognoscitiva del poema hasta la "cortedad del decir" –o viceversa–, a fin de desentrañar el sentido último de la escritura: el conocimiento del ser en el lenguaje.



ANDRÉS DE CLARAMONTE TAN LARGO ME LO FIÁIS (EL BURLADOR DE SEVILLA) EL INFANZÓN DE ILLESCAS

Alfredo Rodríguez López-Vázquez (ed.)

Berlin, 2023. 288 p., 6 il. blanco/negro.

enc ISBN 978-3-631-84104-4
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-89119-3
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95

Tan largo me lo fiáis, popularizado como El burlador de Sevilla, es la versión original del mito de Don Juan. Su autor, Andrés de Claramonte, escribió otra comedia dramática ambientada en la misma época (mediados del siglo XIV) publicada indistintamente a nombre de Lope de Vega y de Calderón, que editamos también en este volumen como complemento. El tema de un gran señor que seduce y engaña a varias doncellas bajo promesa de matrimonio es típico del teatro de Claramonte. En ambos casos se juega con elementos metateatrales que refuerzan el sentido ejemplarizante de las obras. Trasladar la acción al siglo XIV permite distanciar un problema moral y político alejándolo de la actualidad de su tiempo. La importancia del mito de Don Juan, en estas dos obras emparentadas, permite comprender los orígenes del mito del seductor.



MUJERES Y ESCRITURA SUBVERSIVA DURANTE EL FRANQUISMO

Miguel Soler Gallo, Teresa Fernández-Ulloa (eds.)

Berlin, 2023. 268 p., 3 il. blanco/negro.

Estudios hispánicos en el contexto global. Hispanic Studies in the Global Context. Hispanistik im globalen Kontext. Tomo 22

enc. ISBN 978-3-631-90250-9
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95
eBook (SUL) ISBN 978-3-631-90271-4
CHF 66.- / €^D 56.95 / €^A 58.60 / € 53.30 /
£ 44.- / US-\$ 64.95

El proyecto político-ideológico del régimen franquista en España (1939-1975) concebía un retorno a la tradición, lo que significaba recluir a la población femenina al ámbito exclusivo de la familia y seguir fielmente la tradición católica. Pese a la censura, muchas autoras lograron transmitir sus reivindicaciones y sus frustraciones, bien fuera con su propia voz o utilizando seudónimos, refugiándose en la palabra de los personajes de sus ficciones u oscureciendo el mensaje a través del tono poético o de las técnicas literarias novedosas. Entre ellas, las aquí presentadas: Ángela Figuera Aymerich, Carmen Conde, Amalia Junquera, Gloria Fuertes, Amparo Conde, Conchita Montes, Carmen Laforet, Mercedes Ballesteros, Mercedes Formica, Elena Soriano, Carmen Kurtz, Elena Quiroga y Carmen Martín Gaité.

Peter Lang CLASSICS

French Literature

PARISIAN INTERSECTIONS

Baudelaire's Legacy to Composers

Helen Abbott

Oxford, 2023. XIV, 216 pp., 16 fig. b/w, 2 tables.

pb. ISBN 978-1-80374-010-2
CHF 76.- / €^D 65.95 / €^A 67.- / € 60.90 /
£ 49.- / US-\$ 73.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-011-9
CHF 76.- / €^D 65.95 / €^A 67.- / € 60.90 /
£ 49.- / US-\$ 73.95



The period from the 1850s to the 1890s in Paris marked a key turning point for poets and composers, as they grappled with the new ways in which poetry and music could intersect. Under the particular conditions of the time and place, both art forms underwent significant developments which challenged the status of each form. In both creative and critical work from this era, poets and composers offered tantalising but problematic insights into „musical“ poetry and „poetic“ music.

The central issue examined in this book is that of what happens to poetry when it encounters music, especially as song. The author places Baudelaire's famous sonnet „La Mort des amants“ at the heart of the analysis, tracing its transposition into song by a succession of both amateur and professional composers, examining works by Villiers de l'Isle-Adam, Serpette, Rollinat, [...] [Click here to read more.](#)

Helen Abbott is Professor of Modern Languages at the University of Birmingham. She specialises in relationships between poetry and music in nineteenth-century France and has published widely on Baudelaire, Debussy, Mallarmé and Villiers de l'Isle-Adam. She also promotes performance of French mélodie through regular collaboration with professional pianists and singers.

French Literature

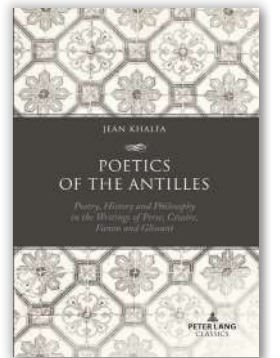
POETICS OF THE ANTILLES

Poetry, History and Philosophy in the Writings of Perse, Césaire, Fanon and Glissant

Jean Khalfa

Oxford, 2023. XIV, 362 pp.

pb. ISBN 978-1-80374-196-3
CHF 94.- / €^D 80.95 / €^A 83.- / € 75.40 /
£ 61.- / US-\$ 91.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-197-0
CHF 94.- / €^D 80.95 / €^A 83.- / € 75.40 /
£ 61.- / US-\$ 91.95



The essays collected in this volume study the poetry and thought of four major Francophone Caribbean writers: Saint-John Perse, Aimé Césaire, Frantz Fanon and Édouard Glissant. In a context where identity was a question, an original conception of subjectivity appeared, as the end point rather than the origin of a process which was inseparably poetic and political. It entailed an aesthetics of dispersion or errance, rather than belonging. This volume thus questions the traditional teleological narrative of negritude as 'renaissance' or 'awakening'. A careful look at the birth of different negritude movements shows the complexity of this history and explains Fanon's philosophical and political critique of the notion. These writers' astonishingly rich production rests on original aesthetic ideas and philosophical reflections which the vagaries of history and displacement, [...] [Click here to read more.](#)

Jean Khalfa is Trinity Professor in French Studies at Trinity College Cambridge. He specialises in the history of philosophy, modern literature (in particular contemporary poetry and writing in French from North Africa and the Caribbean), aesthetics and anthropology. His research on Fanon contained in this book was facilitated by the award of a Senior Research Fellowship from the British Academy/Leverhulme Trust.

Italian Literature

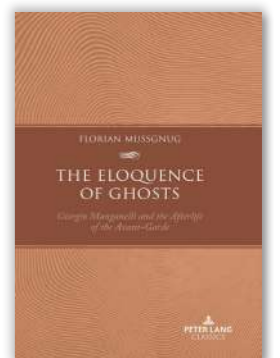
THE ELOQUENCE OF GHOSTS

Giorgio Manganelli and the After-life of the Avant-Garde

Florian Mussgnug

Oxford, 2023. XIV, 244 pp.

pb. ISBN 978-1-80374-199-4
CHF 71.- / €^D 60.95 / €^A 62.20 / € 56.60 /
£ 46.- / US-\$ 68.95
eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-200-7
CHF 71.- / €^D 60.95 / €^A 62.50 / € 56.80 /
£ 46.- / US-\$ 69.95

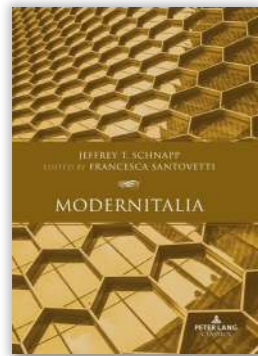


Giorgio Manganelli (1922-1990), one of Italy's most radical and original writers, went further than most in exploring the creative possibilities of hybrid genres and open forms. Ostentation, theatricality, and a love of drapery and verbal excess are defining features of his body of work, which ranges from prose fiction, literary criticism, and drama to travel writing, treatises, commentaries, and imaginary interviews.

This study examines the wealth of Manganelli's imagination – his grotesque animals, speaking corpses, and melancholy spectres – and argues that his spectacular eloquence was shaped by an exceptional awareness of literary and philosophical models. Following Manganelli's lead, the author addresses issues such as the boundaries of meaningful language, the relationship between literary and visual texts, fantasy and realism, and the power of literature to express the apprehensions and intimations of human consciousness.

Florian Mussgnug is Professor of Comparative Literature and Italian Studies at University College London. His publications include *Lu-tero e la riforma protestante* (2003), *Folly: Special Issue of Comparative Critical Studies* (2008, co-edited with Lucia Boldrini), and *Post-modern Impegno: Ethics and Commitment in Contemporary Italian Culture* (2009, co-edited with Pierpaolo Antonello), as well as articles on twentieth-century Italian literature, philosophy of language, and literary theory. He is co-editor of *Contemporanea* and a member of the executive committee of the British Comparative Literature Association.

Italian Literature

**MODERNITALIA**

Edited by Francesca Santovetti

Jeffrey Schnapp

Oxford, 2023. XXII, 316 pp., 40 fig. b/w, 3 tables.

pb. ISBN 978-1-80374-223-6
 CHF 85.- / €^D 72.95 / €^A 74.70 / € 67.90 /
 £ 55.- / US-\$ 82.95
 eBook (SUL) ISBN 978-1-80374-224-3
 CHF 85.- / €^D 72.95 / €^A 74.70 / € 67.90 /
 £ 55.- / US-\$ 82.95

Modernitalia provides a map of the Italian twentieth century in the form of twelve essays by the celebrated cultural historian Jeffrey T. Schnapp. Shuttling back and forth between literature, architecture, design, and the visual arts, the volume explores the metaphysics of speed, futurist and dada typography, real and imaginary forms of architecture, shifting regimes of mass spectacle, the iconography of labour, exhibitions as modes of public mobilization and persuasion, and the emergence of industrial models of literary culture and communication.

The figures featured in the book include Filippo Tommaso Marinetti, Mario Morasso, Julius Evola, Piero Portaluppi, Giuseppe Terragni, Alessandro Blasetti, Massimo Bontempelli, Giorgio de Chirico, Bruno Munari, Curzio Malaparte, [...] [Click here to read more.](#)

Jeffrey T. Schnapp is the faculty director of metaLAB (at) Harvard at Harvard University.



PETER LANG

SELECTED SERIES

We now have more than 800 active series in our program. Explore titles from outstanding researchers and discover the latest in the social sciences and humanities.



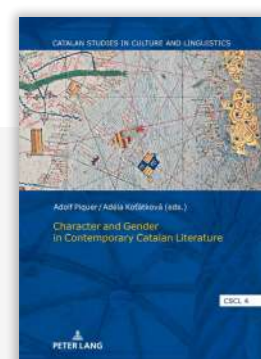
Catalan Studies in Culture and Linguistics

EDITED BY ANTONIO CORTIJO OCAÑA

The book series *Catalan Studies in Culture and Linguistics* offers an interdisciplinary approach to the analysis of the culture and language of the Catalan-speaking world. The aim of the collection is to foster the study and interpretation of Catalan culture from a historical, literary, social, and linguistic perspective within a larger European, Iberian, and Mediterranean context as well as within a later Trans-Atlantic and global milieu. In addition, some volumes will explore the emerging fields of e-Learning and IST applications.

ISSN: 2627-468X

<https://www.peterlang.com/series/cscl>



Volume 4

CHARACTER AND GENDER IN CONTEMPORARY CATALAN LITERATURE

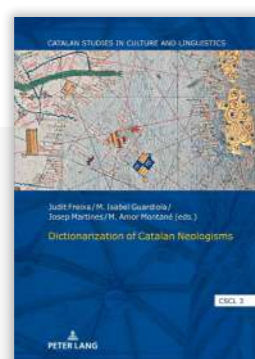
Adolf Piquer Vidal, Adéla Kofátková (eds.)

Berlin, 2022. 222 pp.

hb. ISBN 978-3-631-88061-6
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-88600-7
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

SUL



Volume 3

DICTIONARIZATION OF CATALAN NEOLOGISMS

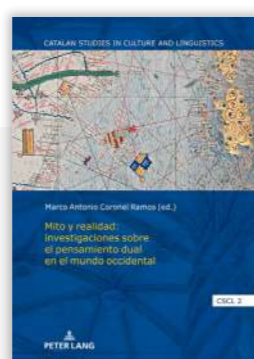
Judit Freixa, M. Isabel Guardiola, Josep Martínes, M. Amor Montané (eds.)

Berlin, 2022. 428 pp., 13 fig. b/w, 54 tables.

hb. ISBN 978-3-631-88045-6
CHF 89.- / €D 76.95 / €A 79.10 /
€ 72.- / £ 59.- / US-\$ 86.95

eBook ISBN 978-3-631-88622-9
CHF 89.- / €D 76.95 / €A 79.20 /
€ 72.- / £ 59.- / US-\$ 86.95

SUL



Volume 2

MITO Y REALIDAD: INVESTIGACIONES SOBRE EL PENSAMIENTO DUAL EN EL MUNDO OCCIDENTAL

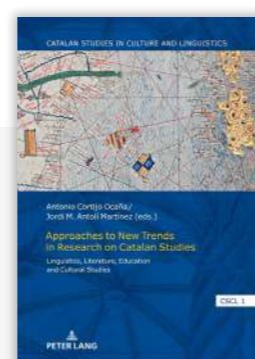
Marco Antonio Coronel Ramos (ed.)

Berlin, 2022. 230 p., 4 il. blanco/negro, 3 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-88046-3
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-88620-5
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

SUL



Volume 1

APPROACHES TO NEW TRENDS IN RESEARCH ON CATALAN STUDIES

Linguistics, Literature, Education and Cultural Studies

Jordi M. Antolí Martínez, Antonio Cortijo Ocaña (eds.)

Berlin, 2021. 386 pp., 42 fig. b/w, 21 tables.

hb. ISBN 978-3-631-86024-3
CHF 90.15 / €D 77.85 / €A 80.05 /
€ 72.75 / £ 60.05 / US-\$ 87.80

eBook ISBN 978-3-631-86043-4
CHF 87.50 / €D 75.60 / €A 77.70 /
€ 70.65 / £ 58.30 / US-\$ 85.25

SUL

Estudios hispánicos en el contexto global. Hispanic Studies in the Global Context. Hispanistik im globalen Kontext

EDITED BY ULRICH WINTER, GERMÁN LABRADOR MÉNDEZ, CHRISTIAN VON TSCHILSCHKE

The book series *Estudios hispánicos en el contexto global. Hispanic Studies in the Global Context. Hispanistik im globalen Kontext* offers an interdisciplinary approach to the Hispanic world, combining Literary Studies, Media Studies, and Cultural Studies. The publications deal with the investigation and intercultural representation of contemporary culture and intellectual history by taking Iberian Studies, European Studies, Transatlantic and Global Studies into consideration. The major points of interest are the cultures of the Iberian Peninsula, their relation to each other, to Europe, to Latin America, and to cultural processes in a global context. We welcome monographs as well as multi-author volumes.

ISSN: 2364-8112

<https://www.peterlang.com/series/ehcg>



Volume 28

LAS ARTES ESCÉNICAS COMO PATRIMONIO DEL ÁMBITO HISPÁNICO. SIGLO XXI

Béatrice Bottin (ed.)

Berlin, 2023. 370 p., 12 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-90648-4
CHF 78.- / €D 66.95 / €A 68.80 /
€ 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

eBook ISBN 978-3-631-90649-1
CHF 78.- / €D 66.95 / €A 68.90 /
€ 62.60 / £ 51.- / US-\$ 75.95

SUL



Volume 24

IMAGINARIOS DIGITALES EN LOS CINES HISPÁNICOS

Historias de pertenencia y desarraigo

Josetxo Cerdán, Miguel Fernández Labayen (eds.)

Berlin, 2023. 282 p., 24 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-76227-1
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-3-631-89778-2
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.70 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

SUL



Volume 23

REPERCUSIONES INTERNACIONALES SOBRE LA GUERRA CIVIL Y EL FRANQUISMO

Memorias empujadas desde la periferia literaria

Luz Celestina Souto Larios, Anthony Nuckols (eds.)

Berlin, 2023. 394 p., 10 il. blanco/negro, 2 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-87375-5
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook ISBN 978-3-631-90466-4
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

SUL



Volume 22

MUJERES Y ESCRITURA SUBVERSIVA DURANTE EL FRANQUISMO

Miguel Soler Gallo, Teresa Fernández-Ulloa (eds.)

Berlin, 2023. 268 p., 3 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-90250-9
CHF 66.- / €D 56.95 / €A 58.60 /
€ 53.30 / £ 44.- / US-\$ 64.95

eBook ISBN 978-3-631-90271-4
CHF 66.- / €D 56.95 / €A 58.60 /
€ 53.30 / £ 44.- / US-\$ 64.95

SUL

Estudos Luso-Brasileiros: Cultura, Literatura e Mídias Audiovisuais

EDITED BY PETER W. SCHULZE

Do ponto de vista dos estudos culturais, com foco especial em literatura e mídia, a série apresenta as principais questões e paradigmas dos estudos luso-brasileiros no circuito internacional. Ela também aborda fenômenos significativos das culturas lusófonas que têm recebido pouca atenção até o momento, especialmente a complexa dinâmica e os múltiplos entrelaçamentos das formas de expressão cultural surgidas a partir de intercâmbios transregionais e globais. Neste contexto as dimensões midiáticas das produções culturais são examinadas em suas respectivas configurações, considerando referências intertextuais, bem como contextos sociais, políticos e históricos. Levando em conta a crescente internacionalização dos estudos luso-brasileiros, a série abrange publicações em português, alemão e inglês.

ISSN: 2567-7802

<https://www.peterlang.com/series/esbra>

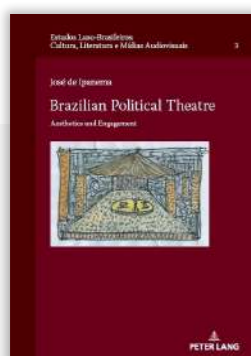
Études de linguistique, littérature et arts / Studi di Lingua, Letteratura e Arte

ÉDITÉ PA KATARZYNA WOŁOWSKA, MARIA ZAŁĘSKA

La collection *Études de linguistique, littérature et arts* accueille les travaux rédigés en français, en espagnol ou en italien relevant des domaines de la linguistique, de la littérature et des arts du spectacle, ainsi que les études qui conjuguent de manière créative ces trois disciplines de recherche. Elle est ouverte à tout type de projet de publication (monographies, ouvrages issus des thèses universitaires, projets collectifs, actes de colloque) et s'adresse en priorité, mais non exclusivement, aux chercheurs provenant de la Pologne ou d'autres pays de l'Europe de l'Est.

ISSN: 2196-9787

<https://www.peterlang.com/series/ella>



Volume 3

BRAZILIAN POLITICAL THEATRE

Aesthetics and Engagement

José de Ipanema

Berlin, 2023. 254 pp.

hb. ISBN 978-3-631-90760-3
CHF 64.- / €D 54.95 / €A 56.50 /
€ 51.40 / £ 42.- / US-\$ 61.95

eBook ISBN 978-3-631-90765-8
CHF 64.- / €D 54.95 / €A 56.50 /
€ 51.40 / £ 42.- / US-\$ 61.95
SUL



Volume 2

POESIA-CRÍTICA-TRADUÇÃO

Haroldo de Campos e a educação dos sentidos

Eduardo Jorge De Oliveira,
Kenneth David Jackson (eds.)

Berlin, 2022. 414 pp., 31 fig. b/w.

hb. ISBN 978-3-631-86835-5
CHF 93.95 / €D 81.- / €A 83.25 /
€ 75.70 / £ 61.55 / US-\$ 91.75

eBook ISBN 978-3-631-87592-6
CHF 93.95 / €D 81.- / €A 83.25 /
€ 75.70 / £ 61.55 / US-\$ 91.75
SUL



Volume 1

A MEMÓRIA DA DESTRUIÇÃO NA ESCRITA JUDAICO-BRASILEIRA DEPOIS DE 1985

Por uma literatura pós-Holocausto emergente no Brasil

Joanna M. Moszczyńska

Berlin, 2022. 434 pp.

hb. ISBN 978-3-631-86231-5
CHF 96.10 / €D 83.20 / €A 85.55 /
€ 77.75 / £ 63.70 / US-\$ 93.90

eBook ISBN 978-3-631-87021-1
SUL



Volume 65

ENTRE LIBERTÉ ET CONTRAINTÉ DANS LA RECHERCHE LINGUISTIQUE

Paulina Mazurkiewicz, Janusz Bień,
Katarzyna Wołowska (éds.)

Berlin, 2023. 146 p., 2 ill. n/b, 6 tabl.

rel. ISBN 978-3-631-89506-1
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-3-631-90979-9
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95
SUL



Volume 64

EL ESTILO COMO PROBLEMA TRADUCTOLÓGICO. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS RECURSOS ESTILÍSTICOS EN LAS VERSIONES ESPAÑOLAS DE LOS RELATOS DE BRUNO SCHULZ

Barbara Galant (ed.)

Berlin, 2023. 704 p., 1 il. blanco/negro,
309 tablas

enc. ISBN 978-3-631-90300-1
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-3-631-90523-4
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95
SUL



Volume 63

LAS VERSIONES SEFARDÍES DE ROBINSON CRUSOE

Transcripción de textos, glosario y análisis lingüístico-literario

Marta Kacprzak

Berlin, 2023. 346 p., 6 il. blanco/negro.

enc. ISBN 978-3-631-88961-9
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-90462-6
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
SUL



Volume 62

PAISAJES TERAPÉUTICOS EN LAS NOVELAS DE MARCELA SERRANO

Dominika Danielkiewicz

Berlin, 2023. 240 p., 1 il. blanco/negro,
3 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-89912-0
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-90446-6
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
SUL

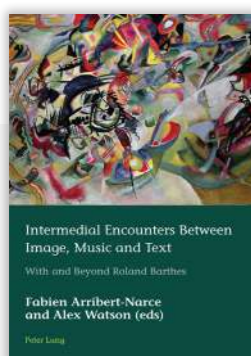
European Connections

Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics

EDITED BY HUGUES AZÉRAD, MARION SCHMID

European Connections: Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics is a peer-reviewed series that publishes innovative research monographs, edited volumes as well as translations of key theoretical works. The series focuses on the literary and artistic relations that have shaped and continue to shape European cultures across national, linguistic and media boundaries, leading to vibrant new forms of artistic creation and aesthetic expression. It also wishes to explore relations with non-European cultures with a view to fostering more equitable models of cultural exchange and transfer. The series promotes comparative, intermedial and interdisciplinary approaches, whether studies of specific writers, filmmakers and artists; critical re-evaluations of historical periods (from the medieval to the ultra-contemporary) and movements; or wider theoretical reflections within the fields of comparative literature, intermediality studies and aesthetics. In light of the urgent need to revitalize the idea of Europe along new lines of thought, the series encourages research that explores the rich connections within European artistic and cultural production as well as the participation of European cultures in what the great philosopher of relation Édouard Glissant has called the Tout-monde. The series publishes in English, French and German.

<https://www.peterlang.com/series/ec>



Volume 49
INTERMEDIAL ENCOUNTERS BETWEEN IMAGE, MUSIC AND TEXT
 With and Beyond Roland Barthes
 Fabien Arribert-Narce, Alex Watson (eds.)
 Oxford, 2024. X, 230 pp., 11 fig. col., 7 fig. b/w.
pb. ISBN 978-1-80374-033-1
 CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95
eBook ISBN 978-1-80374-034-8
 CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 / € 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95
 SUL



Volume 48
ENTRE MÉLANCOLIE ET CONNAISSANCE
 Réception créatrice de Proust en Italie
 Roberta Capotorti
 Oxford, 2023. X, 256 p.
br. ISBN 978-1-80079-301-9
 CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
eBook ISBN 978-1-80079-302-6
 CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 / € 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
 SUL



Volume 47
GESTURE IN FRENCH POST-NEW WAVE CINEMA
 François Giraud
 Oxford, 2023. XIV, 290 pp., 2 fig. col., 28 fig. b/w.
pb. ISBN 978-1-80079-638-6
 CHF 73.- / €D 62.95 / €A 63.90 / € 58.10 / £ 47.- / US-\$ 70.95
eBook ISBN 978-1-80079-639-3
 CHF 73.- / €D 62.95 / €A 63.90 / € 58.10 / £ 47.- / US-\$ 70.95
 SUL



Volume 46
« IT'S SO QUEER ! »
 Les masculinités dans les films de Vincente Minnelli et de Jacques Demy
 Sabrina Bouarour
 Oxford, 2023. XII, 348 p., 23 ill. en couleurs, 2 ill. n/b.
br. ISBN 978-1-80079-285-2
 CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95
eBook ISBN 978-1-80079-286-9
 CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95
 SUL

Hispanic Studies: Culture and Ideas

EDITED BY CLAUDIO CANAPARO

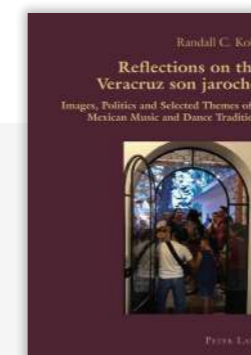
This series aims to publish studies in the arts, humanities and social sciences, the main focus of which is the Hispanic World. The series invites proposals with interdisciplinary approaches to Hispanic culture in fields such as the history of concepts and ideas, the sociology of culture, the evolution of the visual arts, the critique of literature and the uses of historiography. It is not confined to a particular historical period. Monographs as well as collected papers are welcome. Languages of publication are English and Spanish.

ISSN: 1661-4720

<https://www.peterlang.com/series/hsci>



Tomo 89
EL FIN DE LA NATURALEZA
 Fallo y propósito en la especulación. Antropología de la naturaleza en la periferia
 Claudio Canaparo
 Oxford, 2023. XIV, 368 p., 1 il. en color, 5 il. blanco/negro.
en. ISBN 978-1-80374-087-4
 CHF 80.- / €D 68.95 / €A 70.70 / € 64.20 / £ 52.- / US-\$ 78.95
eBook ISBN 978-1-80374-088-1
 CHF 80.- / €D 68.95 / €A 70.70 / € 64.20 / £ 52.- / US-\$ 78.95
 SUL



Volume 88
REFLECTIONS ON THE VERACRUZ SON JAROCHO
 Images, Politics and Selected Themes of a Mexican Music and Dance Tradition
 Randall Kohl
 Oxford, 2023. XVIII, 184 pp., 38 fig. b/w.
pb. ISBN 978-1-78997-306-8
 CHF 62.- / €D 52.95 / €A 54.40 / € 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95
eBook ISBN 978-1-78997-307-5
 CHF 62.- / €D 52.95 / €A 54.40 / € 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95
 SUL



Tomo 87
ELSINOR NO FINIS TERRAE
 Estudos transversais sobre teatro galego
 Carlos-Caetano Biscainho-Fernandes (ed.)
 Oxford, 2022. XII, 520 p., 8 il. en color, 12 il. blanco/negro, 12 tablas.
en. ISBN 978-1-80079-712-3
 CHF 85.- / €D 72.95 / €A 74.70 / € 67.90 / £ 55.- / US-\$ 82.95
eBook ISBN 978-1-80079-713-0
 CHF 85.- / €D 72.95 / €A 74.70 / € 67.90 / £ 55.- / US-\$ 82.95
 SUL



Tomo 86
EL PATRIMONIO DOCUMENTAL EN LAS RELACIONES ENTRE GRAN BRETAÑA E IRLANDA Y LA PENÍNSULA IBÉRICA A LO LARGO DE LOS SIGLOS
 Mónica Amenedo-Costa (ed.)
 Oxford, 2022. XII, 268 p., 1 il. blanco/negro, 4 tablas.
en. ISBN 978-1-80079-611-9
 CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95
eBook ISBN 978-1-80079-612-6
 CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 / € 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95
 SUL

Hispano-Americana

Geschichte, Sprache, Literatur

EDITED BY WALTHER L. BERNECKER, ELMAR EGGERT, JAVIER GÓMEZ-MONTERO, L. GUTIÉRREZ DE VELASCO ROMO, DIETER REICHARDT, FRIEDHELM SCHMIDT-WELLE, ANGELA SCHROTT, JAN-HENRIK WITTHAUS, SUSANNE SCHLÜNDER

The series *Hispano-Americana* provides an international forum for publications from the field of Hispanic Studies, with a clear focus on the languages, literatures, media landscape and history of Latin America. The series welcomes both monographs and collective volumes in German, Spanish, Portuguese and English.

In der Reihe *Hispano-Americana* erscheinen Monographien und Sammelbände zu aktuellen Forschungsthemen der internationalen Hispanistik, wobei der Schwerpunkt auf den Sprachen, Literaturen, Medienlandschaften und der Geschichte des lateinamerikanischen Kulturraums liegt. Die Publikationssprachen sind Deutsch, Spanisch, Portugiesisch und Englisch.

ISSN: 0943-6022

<https://www.peterlang.com/series/hispa>

Iberian and Latin American Studies: The Arts, Literature, and Identity

EDITED BY FRANCIS LOUGH

This series publishes titles from any area of Iberian and Latin American Studies that explore issues relating to questions of identity. The series accepts for publication scholarly monographs and collections of essays that aim to further our knowledge and understanding of the lives of individuals and communities who speak any of the languages of the Iberian Peninsula or Latin America. Ideas and concepts of identity can be explored at various levels, ranging from the individual to the national or international, and in different media. Proposals are welcome from researchers working in any cultural field, for example, the history of ideas, literature, performance, cinema, art and photography, and on a variety of issues, including nationhood, exile, memory, and gender. The series welcomes manuscripts in English or Spanish.

ISSN: 1662-1794

<https://www.peterlang.com/series/ilas>



Tomo 81

ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS E INTERDISCIPLINARIOS EN LATINOAMÉRICA

Róbinson Grajales, Lirian Ciro (eds.)

Berlin, 2023. 384 p., 14 il. blanco/negro, 38 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-90093-2
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook ISBN 978-3-631-90107-6
CHF 81.- / €^D 69.95 / €^A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

SUL



Tomo 80

**TODOS LOS CAMINOS CONDU-
CEN A RULFO. ITINERARIOS
DEL CUENTO MEXICANO
DESDE EL MODERNISMO A EL
LLANO EN LLAMAS**

Rosa García Gutiérrez (ed.)

Berlin, 2023. 596 p.

enc. ISBN 978-3-631-88081-4
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 /
€ 84.10 / £ 69.- / US-\$ 101.95

eBook ISBN 978-3-631-89991-5
CHF 104.- / €^D 89.95 / €^A 92.50 /
€ 84.10 / £ 69.- / US-\$ 101.95

SUL



Tomo 79

**POÉTICAS DEL REGRESO EN
LA LITERATURA HIS-
PANOAMERICANA CONTEM-
PORÁNEA**

Jesús Cano Reyes (ed.)

Berlin, 2023. 284 p.

enc. ISBN 978-3-631-87237-6
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-3-631-89490-3
CHF 70.- / €^D 59.95 / €^A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

SUL



Tomo 78

**LITERATURAS EN DIÁLOGO Y
ESCRITURAS EN REDES. TEX-
TOS CRÍTICOS SOBRE ESCRIT-
ORAS DE AMÉRICA Y ESPAÑA**

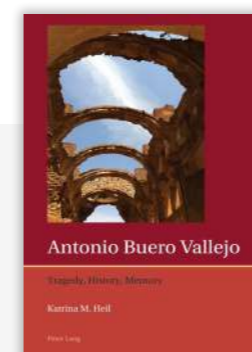
Félix Antonio Gallego Duque,
María E. Osorio Soto (eds.)

Berlin, 2022. 268 p.

enc. ISBN 978-3-631-86709-9
CHF 73.45 / €^D 63.45 / €^A 65.25 /
€ 59.30 / £ 48.90 / US-\$ 72.25

eBook ISBN 978-3-631-86452-4
CHF 71.30 / €^D 61.60 / €^A 63.30 /
€ 57.55 / £ 47.50 / US-\$ 70.15

SUL



Volume 12

ANTONIO BUERO VALLEJO

Tragedy, History, Memory

Katrina M. Heil

Oxford, 2024. XII, 176 pp.

pb. ISBN 978-1-80374-091-1
CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.40 /
€ 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95

eBook ISBN 978-1-80374-092-8
CHF 62.- / €^D 52.95 / €^A 54.40 /
€ 49.40 / £ 40.- / US-\$ 60.95

SUL



Volume 11

**ACTING FUNNY ON THE CATA-
LAN STAGE**

El teatre còmic en català (1900-
2016)

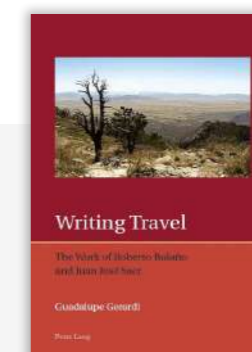
John London, Gabriel Sansano
(eds.)

Oxford, 2022. XIV, 308 pp.,
8 fig. col., 8 fig. b/w, 1 tables.

pb. ISBN 978-1-78707-322-7
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook ISBN 978-1-78707-447-7
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

SUL



Volume 10

WRITING TRAVEL

The Work of Roberto Bolaño and
Juan José Saer

Guadalupe Gerardi

Oxford, 2019. X, 178 pp.

pb. ISBN 978-3-0343-2215-7
CHF 75.- / €^D 64.- / €^A 65.80 /
€ 59.80 / £ 48.40 / US-\$ 73.70

eBook ISBN 978-1-78874-216-0
CHF 70.95 / €^D 60.50 / €^A 62.20 /
€ 56.55 / £ 45.80 / US-\$ 69.75

SUL



Volume 9

FIGURES OF EXILE

Daniela Omlor, Eduardo Tasis
Moratino (eds.)

Oxford, 2022. X, 350 pp.,
1 fig. col.

pb. ISBN 978-1-80079-615-7
CHF 79.90 / €^D 68.55 / €^A 70.45 /
€ 64.05 / £ 51.85 / US-\$ 78.80

eBook ISBN 978-1-80079-616-4
CHF 79.90 / €^D 68.55 / €^A 70.45 /
€ 64.05 / £ 51.85 / US-\$ 78.80

SUL

Ibero-American Screens / Pantallas Iberoamericanas

EDITED BY MANUEL PALACIO ARRANZ, MIGUEL FERNÁNDEZ LABAYEN, VICENTE RODRÍGUEZ ORTEGA, ANA MARÍA MEJÓN MIRANDA

This series approaches the Ibero-American audiovisual field—cinema and television—from an interdisciplinary perspective, with special emphasis on studies stemming from Media Studies and Cultural Studies. We are especially interested in those volumes that examine audiovisual production in the Iberian Peninsula and/or Latin America from a comparative perspective. In addition, the collection will include studies on the production, distribution and circulation of audiovisual artifacts in the digital era. Consequently, we include works that explore the relationship between audiovisual media and other fields of popular culture, such as music and sports. We accept both theoretical proposals on audiovisual media and historical approaches that scrutinize a specific period of cinema or television in one or several geographical spaces. The series includes volumes on industrial aspects and political economy and reflections on key aspects for the articulation of both national and transnational imaginaries, such as memory and representational templates. The featured volumes can be monographs or collections of essays by different authors, in Spanish or English.

<https://www.peterlang.com/series/pahp>

Italian Modernities

EDITED BY PIERPAOLO ANTONELLO, ROBERT S.C. GORDON

The series aims to publish innovative research on the written, material and visual cultures and intellectual history of modern Italy, from the 19th century to the present day. It is open to a wide variety of different approaches and methodologies, disciplines and interdisciplinary fields: from literary criticism and comparative literature to archival history, from cultural studies to material culture, from film and media studies to art history. It is especially interested in work which articulates aspects of Italy's particular, and in many respects, peculiar, interactions with notions of modernity and postmodernity, broadly understood. It also aims to encourage critical dialogue between new developments in scholarship in Italy and in the English-speaking world.

The *Italian Modernities* series also includes the Panoramas sub-series. These volumes provide accessible, wide-ranging, research-led accounts of significant new trends, emerging fields of study and new methodologies within work on modern Italian culture, history and related disciplines.

ISSN: 1662-9108

<https://www.peterlang.com/series/simic>



Tomo 4

DIFERENTES. ESTRELLAS QUEER TRANSNACIONALES Y CINE MUSICAL DURANTE EL FRANQUISMO

Santiago Lomas Martínez

Berlin, 2023. 226 p.

enc. ISBN 978-3-631-86846-1
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
eBook ISBN 978-3-631-89832-1
CHF 58.- / €^D 49.95 / €^A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
SUL



Tomo 3

EL DETECTIVE MUTANTE

Las adaptaciones cinematográficas y televisivas de Pepe Carvalho

Rubén Romero Santos

Berlin, 2021. 134 p.

enc. ISBN 978-3-631-84569-1
CHF 45.65 / €^D 38.95 / €^A 40.05 /
€ 36.40 / £ 30.- / US-\$ 44.45
eBook ISBN 978-3-631-84863-0
CHF 44.30 / €^D 37.75 / €^A 38.85 /
€ 35.30 / £ 29.15 / US-\$ 43.15
SUL



Tomo 2

CÁMARA, ACCIÓN, REACCIÓN: CINE E INTOLERANCIA EN IBEROAMÉRICA

Alejandro Varderi

Berlin, 2021. 194 p.

enc. ISBN 978-3-631-84878-4
CHF 57.85 / €^D 50.10 / €^A 51.50 /
€ 46.80 / £ 38.95 / US-\$ 56.70
eBook ISBN 978-3-631-84879-1
CHF 57.- / €^D 49.40 / €^A 50.75 /
€ 46.15 / £ 38.35 / US-\$ 55.85
SUL



Tomo 1

CINE Y CULTURA POPULAR EN LOS 90: ESPAÑA-LATINOAMÉRICA

Manuel Palacio Arranz, Vicente Rodríguez Ortega (eds.)

Berlin, 2020. 304 p., 5 il. blanco/negro, 3 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-82227-2
CHF 70.10 / €^D 60.50 / €^A 62.20 /
€ 56.55 / £ 46.35 / US-\$ 68.85
eBook ISBN 978-3-631-82681-2
CHF 65.75 / €^D 56.65 / €^A 58.25 /
€ 52.95 / £ 43.10 / US-\$ 64.60
SUL



Volume 43

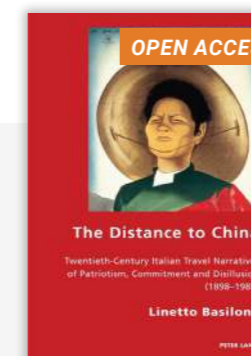
“ESEMPLARI UMANI”

I personaggi nell'opera di Primo Levi

Giovanna Cordibella, Martina Mengoni (eds.)

Oxford, 2024. VIII, 274 p., 3 ill. b/n, 6 ill. a colori

br. ISBN 978-1-80079-721-5
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
eBook ISBN 978-1-80079-722-2
SUL



Volume 42

THE DISTANCE TO CHINA

Twentieth-Century Italian Travel Narratives of Patriotism, Commitment and Disillusion (1898–1985)

Linetto Basilone

Oxford, 2022. XVI, 320 pp., 24 fig. b/w.

pb. ISBN 978-1-78997-510-9
CHF 74.- / €^D 63.95 / €^A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
eBook ISBN 978-1-78997-511-6
SUL



Volume 41

UNO SPAZIO NARRATIVO IMMERSIVO

La XIII Triennale di Milano, 1964

Alessandro Bosco

Oxford, 2022. XIV, 228 p., 4 ill. a colori, 8 ill. b/n.

pb. ISBN 978-1-80079-832-8
CHF 65.- / €^D 55.95 / €^A 57.10 /
€ 51.90 / £ 42.- / US-\$ 63.95
eBook ISBN 978-1-80079-833-5
SUL



Volume 40

ITALIAN INDUSTRIAL LITERATURE AND FILM

Perspectives on the Representation of Postwar Labor

Carlo Baghetti, Jim Carter, Lorenzo Marmo (eds.)

Oxford, 2021. XIV, 554 pp., 4 fig. col., 21 fig. b/w.

pb. ISBN 978-1-78874-598-7
CHF 43.35 / €^D 36.80 / €^A 37.85 /
€ 34.40 / £ 27.80 / US-\$ 42.25
eBook ISBN 978-1-78874-599-4
CHF 42.75 / €^D 36.20 / €^A 37.25 /
€ 33.85 / £ 27.40 / US-\$ 41.60
SUL

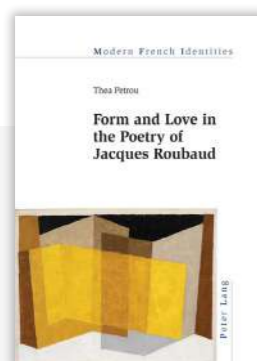
Modern French Identities

EDITED BY JEAN KHALFA

This series aims to publish monographs, editions or collections of papers based on recent research into modern French literature. It welcomes contributions from academics, researchers and writers worldwide and in British and Irish universities in particular. *Modern French Identities* focuses on the French and Francophone writing of the twentieth and twenty-first centuries, whose formal experiments and revisions of genre have combined to create an entirely new set of literary forms, from the thematic autobiographies of Michel Leiris and Bernard Noël to the magic realism of French Caribbean writers. The idea that identities are constructed rather than found, and that the self is an area to explore rather than a given pretext, runs through much of modern French literature, from Proust, Gide, Apollinaire and Césaire to Barthes, Duras, Kristeva, Glissant, Germain and Roubaud. This series explores the turmoil in ideas and values expressed in the works of theorists like Lacan, Irigaray, Foucault, Fanon, Deleuze and Bourdieu and traces the impact of current theoretical approaches – such as gender and sexuality studies, de/coloniality, intersectionality, and ecocriticism – on the literary and cultural interpretation of the self. The series publishes studies of individual authors and artists, comparative studies, and interdisciplinary projects and welcomes research on autobiography, cinema, fiction, poetry and performance art and/or the intersections between them.

ISSN: 1422-9005

<https://www.peterlang.com/series/mfi>



Volume 148

FORM AND LOVE IN THE POETRY OF JACQUES ROUBAUD

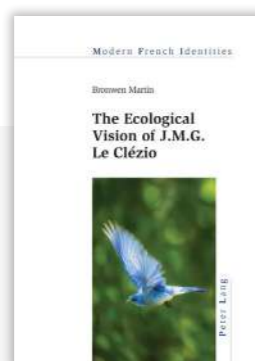
Thea Petrou

Oxford, 2024. X, 298 pp.

pb. ISBN 978-1-80079-265-4
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook ISBN 978-1-80079-266-1
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

SUL



Volume 147

THE ECOLOGICAL VISION OF J.M.G. LE CLÉZIO

Bronwen Martin

Oxford, 2024. VI, 164 pp.

pb. ISBN 978-1-80374-067-6
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 /
€ 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-1-80374-068-3
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 /
€ 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

SUL



Volume 146

LE CORPS DE LA LETTRE

La quête de la totalité dans la poétique d'Isidore Isou

Alexandra Cătană

Oxford, 2023. XIV, 390 p., 51 ill.
n/b, 7 tabl. en couleurs

br. ISBN 978-1-80079-706-2
CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 /
€ 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95

eBook ISBN 978-1-80079-707-9
CHF 77.- / €D 66.95 / €A 67.90 /
€ 61.80 / £ 50.- / US-\$ 75.95

SUL



Volume 145

CATCHING UP WITH TIME

Belatedness and Anachronies in Francophone Literature and Culture

Ashwini O. Kistnareddy, Alice Roullière (eds.)

Oxford, 2022. VIII, 250 pp., 5 b/w ill.

pb. ISBN 978-1-80079-337-8
CHF 65.- / €D 55.95 / €A 57.10 /
€ 51.90 / £ 42.- / US-\$ 63.95

eBook ISBN 978-1-80079-338-5
CHF 65.- / €D 55.95 / €A 57.10 /
€ 51.90 / £ 42.- / US-\$ 63.95

SUL

New Studies in European Cinema

EDITED BY FIONA HANDYSIDE, DANIELLE HIPKINS, MARIANA LIZ, CATHERINE WHEATLEY

With its focus on new critical, theoretical, and cultural developments in contemporary film studies, this series encourages lively analytical debate within an innovative, multidisciplinary, and transnational approach to European cinema. It aims to create an expansive sense of where the borders of European cinema may lie and to explore its interactions and exchanges within and between regional and national spaces, taking into account diverse audiences and institutions. The series reflects the range and depth of European cinema, while also attempting to revise and extend its importance within the development of cinema studies in the coming decades. Of particular interest is how European cinema may respond to the challenges of digital distribution and the new intermedial landscape, evolving issues in transnational funding and production, the significance of film festival culture, and questions of multivocality and pluralism at a time of global crisis. The impact of all such developments upon European culture and identity will be of fundamental interest in the coming decades and the New Studies in European Cinema series makes a key contribution to this debate. Proposals for monographs and edited collections are welcome. All proposals and manuscripts undergo a rigorous peer review assessment prior to publication.

ISSN: 1661-0261

<https://www.peterlang.com/series/nsec>



Volume 24

REFRAMING THE EUROPEAN OTHER

Identity and Belonging in Contemporary French and German Cinema

Kamil Zapašník

Oxford, 2024. VI, 316 pp.

pb. ISBN 978-1-80079-926-4
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook ISBN 978-1-80079-927-1
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

SUL



Volume 23

HAUNTING THE LEFT BANK

Mortality and Intersubjectivity in Varda, Resnais and Marker

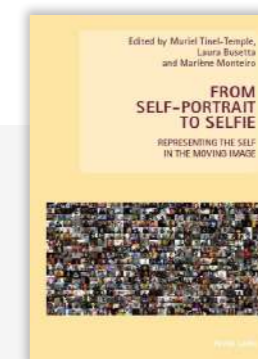
Kierran Horner

Oxford, 2023. XIV, 300 pp., 33 fig. b/w.

pb. ISBN 978-1-80079-667-6
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 /
€ 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-1-80079-668-3
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.20 /
€ 55.60 / £ 45.- / US-\$ 67.95

SUL



Volume 22

FROM SELF-PORTRAIT TO SELFIE

Representing the Self in the Moving Image

Muriel Tinel-Temple, Laura Busetta, Marlène Monteiro (eds.)

Oxford, 2019. XII, 276 pp, 10 fig. col, 18 fig. b/w

pb. ISBN 978-1-78874-061-6
CHF 84.65 / €D 71.95 / €A 74.- /
€ 67.25 / £ 54.45 / US-\$ 82.20

eBook ISBN 978-1-78874-062-3
CHF 80.15 / €D 68.10 / €A 70.- /
€ 63.65 / £ 51.50 / US-\$ 77.80

SUL



Volume 21

CONTEMPORARY GREEK FILM CULTURES FROM 1990 TO THE PRESENT

Tonia Kazakopoulou, Mikela Fotiou (eds.)

Oxford, 2017. XXXII, 410 pp., 12 b/w ill., 4 coloured ill.

pb. ISBN 978-3-0343-1904-1
CHF 107.30 / €D 92.70 / €A 95.30 /
€ 86.65 / £ 69.75 / US-\$ 106.05

eBook ISBN 978-1-78707-510-8
CHF 107.65 / €D 87.25 / €A 90.20 /
€ 82.- / £ 66.10 / US-\$ 100.30

SUL

Queer Studies in Romance Cultures

EDITED BY UTA FELTEN AND A.F. ZURIAN HERNÁNDEZ

The series aims to foster critical and innovative discussions on the complex intersections of queer identities and representations in various fields of cultural production: literature, media, fashion and opera. By bringing together diverse perspectives, the series seeks to provide a comprehensive understanding of the complex ways in which queer identities are constructed and represented in Romance Cultures.

The series welcomes contributions from scholars and experts in the field of Queer Studies, Romance Literature-, Cultural and Media Studies, Fashion Studies and Opera Studies in Spanish, French, English or Italian.

ISSN: 2940-9934

<https://www.peterlang.com/series/ques>



Volume 1

A MEMÓRIA DA DESTRUIÇÃO NA ESCRITA JUDAICO-BRASILEIRA DEPOIS DE 1985

Cartografías del deseo

Joanna M. Moszczyńska

Berlin, 2022. 434 pp.

enc. ISBN 978-3-631-81090-3
CHF 93.- / €D 79.95 / €A 82.20 /
€ 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95

eBook ISBN 978-3-631-90981-2
CHF 93.- / €D 79.95 / €A 82.30 /
€ 74.80 / £ 61.- / US-\$ 90.95
SUL

Reconfiguring Identities in the Portuguese-Speaking World

EDITED BY PAULO DE MEDEIROS, CLÁUDIA PAZOS-ALONSO

The series publishes studies across the entire spectrum of Lusophone literature, culture and intellectual history, from the Middle Ages to the present day, with particular emphasis on figurations and reconfigurations of identity, broadly understood. It is especially interested in work which interrogates national identity and cultural memory, or which offers fresh insights into Portuguese-speaking cultural and literary traditions, in diverse historical contexts and geographical locations. It is open to a wide variety of approaches and methodologies as well as to interdisciplinary fields: from literary criticism and comparative literature to cultural and gender studies, to film and media studies. It also seeks to encourage critical dialogue among scholarship originating from different continents.

ISSN: 2235-0144

<https://www.peterlang.com/series/rip>



Volume 18

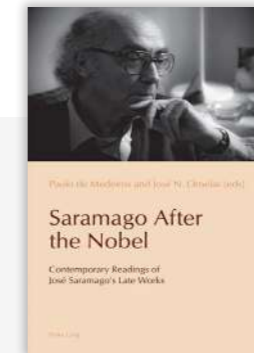
THE POWER OF THE IMAGE IN THE WORK OF LÍDIA JORGE

Nazaré Torrão, José Cândido de Oliveira Martins (eds.)

Oxford, 2023. VIII, 280 pp.

pb. ISBN 978-1-80079-911-0
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95

eBook ISBN 978-1-80079-912-7
CHF 74.- / €D 63.95 / €A 65.20 /
€ 59.30 / £ 48.- / US-\$ 72.95
SUL



Volume 17

SARAMAGO AFTER THE NOBEL

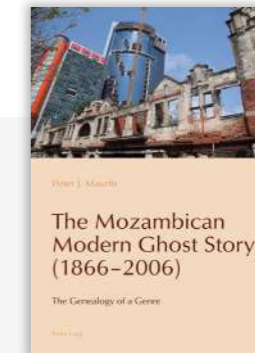
Contemporary Readings of José Saramago's Late Works

Paulo de Medeiros, José Ornelas (eds.)

Oxford, 2022. VIII, 280 pp., 2 fig. col.

pb. ISBN 978-1-78707-894-9
CHF 65.- / €D 55.95 / €A 57.10 /
€ 51.90 / £ 42.- / US-\$ 63.95

eBook ISBN 978-1-78707-897-0
CHF 65.- / €D 55.95 / €A 57.10 /
€ 51.90 / £ 42.- / US-\$ 63.95
SUL



Volume 16

THE MOZAMBICAN MODERN GHOST STORY (1866-2006)

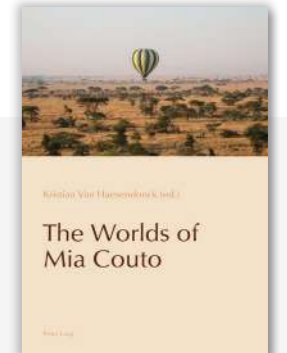
The Genealogy of a Genre

Peter J. Maurits

Oxford, 2022. XIV, 218 pp.

pb. ISBN 978-1-78997-541-3
CHF 75.60 / €D 64.25 / €A 66.05 /
€ 60.05 / £ 48.60 / US-\$ 73.40

eBook ISBN 978-1-78997-542-0
CHF 75.60 / €D 64.25 / €A 66.05 /
€ 60.05 / £ 48.60 / US-\$ 73.40
SUL



Volume 15

THE WORLDS OF MIA COUTO

Kristian Van Haesendonck (eds.)

Oxford, 2020. VIII, 184 pp.

hb. ISBN 978-1-78874-594-9
CHF 73.65 / €D 62.80 / €A 64.85 /
€ 58.70 / £ 47.50 / US-\$ 72.40

eBook ISBN 978-1-78874-595-6
CHF 68.- / €D 57.95 / €A 55.55 /
€ 54.15 / £ 43.85 / US-\$ 66.80
SUL

Romania Viva

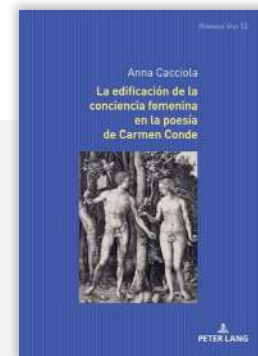
Texte und Studien zu Literatur, Film und Fernsehen der Romania

EDITED BY UTA FELTEN, A.F. ZURIAN HERNÁNDEZ, ANNA-SOPHIA BUCK

Romania Viva versteht sich als innovatorischer Beitrag zur Romanischen Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft. Die Reihe widmet sich den literarischen, filmischen und televisuellen Künsten der Romania in ihrer ganzen Vielfalt. Forschungen zum aktuellen Kino oder digitalen Fernsehen sind von daher ebenso willkommen wie Studien, die eine neue Perspektive auf kanonisierte literarische Texte früherer Epochen richten. In Zeiten der zunehmenden Zergliederung der Romania in Einzeldisziplinen, wie Hispanistik, Italianistik oder Galloromanistik will die Reihe gerade den Zusammenhalt der Romania betonen. So ergibt sich eine überaus breite Perspektive, die alle romanischen Kulturen umfasst. Die Reihe will das Desiderat transmedialer und epistemologischer Forschungen zu literarischen, filmischen und televisuellen Produkten der Romania erfüllen.

ISSN: 2194-0371

<https://www.peterlang.com/series/rovi>



Volume 52

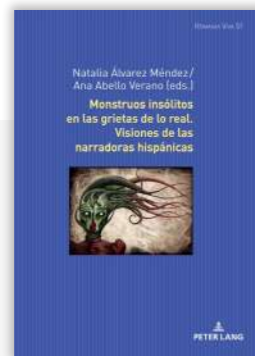
LA EDIFICACIÓN DE LA CONCIENCIA FEMENINA EN LA POESÍA DE CARMEN CONDE

Anna Cacciola

Berlin, 2023. 178 p.

enc. ISBN 978-3-631-89863-5
CHF 47.- / €D 39.95 / €A 41.10 /
€ 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95

eBook ISBN 978-3-631-89974-8
CHF 47.- / €D 39.95 / €A 41.10 /
€ 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95
SUL



Volume 51

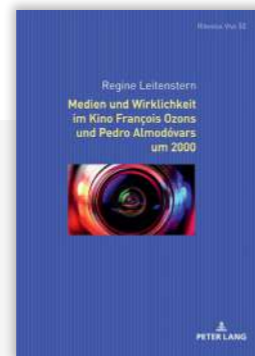
MONSTRUOS INSÓLITOS EN LAS GRIETAS DE LO REAL. VISIONES DE LAS NARRADORAS HISPÁNICAS

Natalia Álvarez Méndez, Ana Verano Abello (eds.)

Berlin, 2023. 222 p., 2 il. blanco/negro, 5 il. en color

enc. ISBN 978-3-631-89526-9
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-89528-3
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
SUL



Volume 50

MEDIEN UND WIRKLICHKEIT IM KINO FRANÇOIS OZONS UND PEDRO ALMODÓVARS UM 2000

Regine Leitenstern

Berlin, 2023. 226 S., 67 s/w Abb.

geb. ISBN 978-3-631-88302-0
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95

eBook ISBN 978-3-631-88303-7
CHF 58.- / €D 49.95 / €A 51.40 /
€ 46.70 / £ 38.- / US-\$ 56.95
SUL



Volume 49

ENTRE EL CUARTO OSCURO Y LA UTOPIA QUEER

Sexualidades no normativas en el teatro español contemporáneo

Claudio Castro Filho, Paola Bellomi (eds.)

Berlin, 2023. 194 p.

enc. ISBN 978-3-631-89323-4
CHF 47.- / €D 39.95 / €A 41.10 /
€ 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95

eBook ISBN 978-3-631-89331-9
CHF 47.- / €D 39.95 / €A 41.10 /
€ 37.40 / £ 31.- / US-\$ 45.95
SUL

Romanticism and after in France / Le Romantisme et après en France

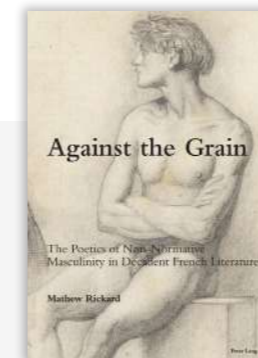
EDITED BY PATRICK MCGUINNESS, VALENTINA GOSETTI

Romanticism and after in France is a series designed to publish research monographs or longer works of high quality whether by established scholars or recent graduates, dealing with French literature in the period from pre-Romanticism to the turn of the twentieth century. Books may be in English or French, and may consist of studies of single authors or of wider topics. All submissions will be assessed by experts before acceptance.

Le Romantisme et après en France est une collection dont le but est de publier des monographies ou des ouvrages de plus longue haleine, que ce soit des enseignants chevronnés ou de jeunes chercheurs. Ces livres traiteront de la littérature française depuis la période préromantique jusqu'aux premières années du vingtième siècle, et pourront être en anglais ou en français; ils pourront traiter d'un seul auteur ou d'un sujet plus étendu. Toute proposition sera évaluée par un comité d'experts.

ISSN: 1422-4896

<https://www.peterlang.com/series/raf>



Volume 30

AGAINST THE GRAIN

The Poetics of Non-Normative Masculinity in Decadent French Literature

Mathew Rickard

Oxford, 2021. XII, 260 pp.

pb. ISBN 978-1-80079-175-6
CHF 60.05 / €D 51.50 / €A 52.95 /
€ 48.15 / £ 38.95 / US-\$ 58.90

eBook ISBN 978-1-80079-176-3
CHF 58.30 / €D 50.- / €A 51.45 /
€ 46.75 / £ 37.80 / US-\$ 57.20
SUL



Volume 29

L'ANTI-SALOMÉ

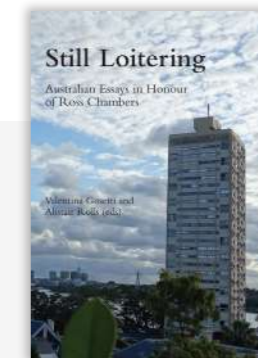
Représentations de la féminité bienveillante au temps de la Décadence (1850-1910)

Marie Kawthar Daouda

Oxford, 2020. XIV, 330 pp., 20 fig. col., 5 fig. b/w.

pb. ISBN 978-1-78874-708-0
CHF 87.90 / €D 75.40 / €A 77.50 /
€ 70.75 / £ 57.- / US-\$ 86.65

eBook ISBN 978-1-78874-709-7
CHF 81.10 / €D 69.55 / €A 71.50 /
€ 65.- / £ 52.60 / US-\$ 79.95
SUL



Volume 28

STILL LOITERING

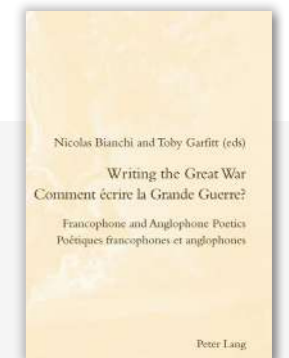
Australian Essays in Honour of Ross Chambers

Valentina Gosetti, Alistair Rolls (eds.)

Oxford, 2020. X, 192 pp., 6 fig. col.

pb. ISBN 978-1-78997-256-6
CHF 75.- / €D 64.- / €A 65.80 /
€ 59.80 / £ 48.40 / US-\$ 73.70

eBook ISBN 978-1-78997-257-3
CHF 70.30 / €D 59.90 / €A 61.60 /
€ 56.- / £ 45.35 / US-\$ 69.10
SUL



Volume 27

WRITING THE GREAT WAR / COMMENT ÉCRIRE LA GRANDE GUERRE?

Francophone and Anglophone Poetics / Poétiques franco-phones et anglophones

Nicolas Bianchi, Toby Garfitt (eds.)

Oxford, 2017. XIV, 366 pp.

pb. ISBN 978-1-78707-198-8
CHF 72.35 / €D 62.20 / €A 63.95 /
€ 58.15 / £ 47.80 / US-\$ 71.05

eBook ISBN 978-1-78707-397-5
CHF 72.15 / €D 58.95 / €A 60.60 /
€ 55.10 / £ 45.30 / US-\$ 67.25
SUL

Studia Romanica et Linguistica

EDITED BY EDITORS: DANIEL JACOB, ELMAR SCHAFFROTH, EDELTRAUD WERNER, ARACELI LÓPEZ SERENA, ANDRÉ THIBAUT, MANUELA CATERINA MORONI

Die Buchreihe *Studia Romanica et Linguistica* veröffentlicht aktuelle Studien aus dem Fachbereich der Linguistik und der Romanistik. Die Forschungsschwerpunkte liegen in den Bereichen Sprachgeschichte, Varietäten- und Soziolinguistik, gesprochene Sprache in den romanischen Sprachen und Themen zu Rhetorik und Rezeption.

ISSN: 0170-9216

<https://www.peterlang.com/series/srl>

Complete SERIES LIST

AISTHESIS, HERMENEUTIK, RHETORIK
Interdisziplinäre Studien zu den romanischen Sprachen und Literaturen

Herausgegeben von Ekkehard Eggs und Hans Sanders

AMERICA ROMANA

Studien zu Sprachen, Literaturen und Kulturen der romanischen Länder Amerikas

Herausgegeben von Christine Felbeck, Andre Klump und Johannes Kramer

AMERICAN UNIVERSITY STUDIES

Series 2: Romance Languages and Literatures

ART AND THOUGHT / ART ET PENSÉE

Histories of the Avant-Garde / Histoires des avant-gardes

Edited by Dawn Ades and Timothy Mathews

ARTES VISUALES Y SOCIEDADES HISPÁNICAS

Editado por Jaime Céspedes

BELGIAN FRANCOPHONE LIBRARY

Edited by Donald Friedman

BELGIEN IM FOKUS

Geschichte – Sprachen – Kulturen

Herausgegeben von Anne Begenat-Neuschäfer

BELGIEN IM FOKUS – BEIHEFTE

Herausgegeben von Anne Begenat-Neuschäfer

BONNER ROMANISTISCHE ARBEITEN

Herausgegeben von Mechthild Albert, Michael Bernsen, Paul Geyer, Franz Lebsanft, Daniela Pirazzini und Christian Schmitt

BRAZILIAN STUDIES

Edited by João Cezar de Castro Rocha

CANADIANA

Literaturen/Kulturen, Literatures/Cultures, Littératures/Cultures

Herausgegeben von Klaus-Dieter Ertler und Wolfgang Klooff

CITCEM

Studies in Literature

Edited by John Greenfield

CURRENTS IN COMPARATIVE ROMANCE LANGUAGES AND LITERATURES

Edited by Tamara Alvarez-Detrell and Michael G. Paulson

DESTINI INCROCIATI / DESTINS CROISÉS

Édité par le Groupe des italianisants des universités francophones de Belgique

DIE AUFKLÄRUNG IN DER ROMANIA

Lumières – Ilustración – Iluminismo

Herausgegeben von Klaus-Dieter Ertler

DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DES FRANCOPHONIES

Afriques

Édité par Marc Quaghebeur

DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DES FRANCOPHONIES

Amériques

Édité par Marc Quaghebeur

DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DES FRANCOPHONIES

Europe

Édité par Marc Quaghebeur

DOCUMENTS POUR L'HISTOIRE DES FRANCOPHONIES

Théorie

Édité par Marc Quaghebeur

ESPACIOS LITERARIOS EN CONTACTO

Editado por Àngels Santa

ESTUDIOS CULTURALES CRÍTICOS CON PERSPECTIVA LATINOAMERICANA

Editado por Alejandro Kaufman

ESTUDIOS HISPÁNICOS EN EL CONTEXTO GLOBAL / HISPANIC STUDIES IN THE GLOBAL CONTEXT / HISPANISTIK IM GLOBALEN KONTEXT

Editado por Ulrich Winter, Christian von Tschilschke y Germán Labrador Méndez

ETUDES DE LINGUISTIQUE, LITTÉRATURE ET ARTS / STUDI DI LINGUA, LETTERATURA E ARTE

Édité par Katarzyna Wolowska et Maria Zaleska

ETUDES LUXEMBOURGEOISES / LUXEMBURG-STUDIEN

Édité par Peter Gilles, Markus Hesse, Michel Pauly, Christian Schulz et l'Université du Luxembourg

EUROPÄISCHE AUFKLÄRUNG IN LITERATUR UND SPRACHE

Herausgegeben von Siegfried Jüttner und Christian von Tschilschke

EUROPEAN CONNECTIONS

Studies in Comparative Literature, Intermediality and Aesthetics

Edited by Hugues Azérad and Marion Schmid

EUROPÄISCHE HOCHSCHULSCHRIFTEN / EUROPEAN UNIVERSITY STUDIES / PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES EUROPÉENNES

Reihe 13: Französische Sprache und Literatur / Series 13: French Language and Literature / Série 13: Langue et littérature françaises

EUROPÄISCHE HOCHSCHULSCHRIFTEN / EUROPEAN UNIVERSITY STUDIES / PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES EUROPÉENNES

Reihe 24: Ibero-Romanische Sprachen und Literaturen / Series 24: Ibero-Romance Languages and Literatures / Série 24: Langues et littératures ibéro-romanes

EUROPÄISCHE HOCHSCHULSCHRIFTEN / EUROPEAN UNIVERSITY STUDIES / PUBLICATIONS UNIVERSITAIRES EUROPÉENNES

Reihe 9: Italienische Sprache und Literatur / Series 9: Italian Language and Literature / Série 9: Langue et littérature italiennes

FONDO HISPÁNICO DE LINGÜÍSTICA Y FILOLOGÍA

Editado por Juan Pedro Sánchez Méndez y María Teresa García-Godoy

FRANCO-ITALICA

Édité par Luca Badini Confalonieri et Daniela Dalla Valle

FRANCOPHONE CULTURES AND LITERATURES

Edited by Michael G. Paulson and Tamara Alvarez-Detrell

FRENCH STUDIES OF THE EIGHTEENTH AND NINETEENTH CENTURIES

Edited by Fiona Cox

GALICIAN STUDIES

Edited by Kathleen N. March

GRAMM-R

Études de linguistique française / Studies of French Linguistics

Édité par Dan Van Raemdonck

GRUNDLAGEN DER ITALIANISTIK

Herausgegeben von Heinz Willi Wittschier

HISPANIC STUDIES: CULTURE AND IDEAS

Edited by Claudio Canaparo

HISPANO-AMERICANA

Geschichte, Sprache, Literatur

Herausgegeben von Walther L. Bernecker, Elmar Eggert, Javier Gómez-Montero, L. Gutiérrez de Velasco Romo, Dieter Reichardt, Friedhelm Schmidt-Welle, Angela Schrott, Jan-Henrik Witthaus und Susanne Schlünder

HYBRIS: LITERATURA Y CULTURA LATINOAMERICANAS

Editado por Ángel Esteban y Yannelys Aparicio

IBERIAN AND LATIN AMERICAN STUDIES: THE ARTS, LITERATURE, AND IDENTITY

Edited by Francis Lough



Volume 75

EL COLOR DEL ESPAÑOL EN EL SIGLO XVII: ESTUDIO LEXICOGRÁFICO Y DOCUMENTAL

Alejandro Junquera Martínez

Berlin, 2023. 630 p.

enc. ISBN 978-3-631-89482-8
CHF 116.- / €D 99.95 / €A 102.80 /
€ 93.50 / £ 76.- / US-\$ 112.95

eBook ISBN 978-3-631-89483-5
CHF 116.- / €D 99.95 / €A 102.90 /
€ 93.50 / £ 77.- / US-\$ 112.95

SUL



Volume 74

PROGRESIVIDAD EN LA NARRACIÓN COLABORATIVA

Un análisis multimodal

Ignacio Satti

Berlin, 2023. 286 p.

enc. ISBN 978-3-631-89939-7
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

eBook ISBN 978-3-631-89939-9
CHF 70.- / €D 59.95 / €A 61.60 /
€ 56.10 / £ 46.- / US-\$ 67.95

SUL



Volume 73

LENGUA, PRENSA Y ENSEÑANZA EN EL SIGLO XIX

María José García Folgado,
Miguel A. Silvestre Llamas (eds.)

Berlin, 2023. 350 p., 31 il. blanco/
negro, 9 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-88887-2
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook ISBN 978-3-631-88888-9
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

SUL



Volume 72

LINGÜÍSTICA CLÍNICA EN EL ÁMBITO HISPÁNICO: UN PANORAMA DE ESTUDIOS

Ana Isabel Codesido García,
Carlos Hernández Sacristán,
Victoria Marrero-Aguir (eds.)

Berlin, 2023. 420 p., 63 il.
blanco/negro, 40 tablas.

enc. ISBN 978-3-631-89395-1
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

eBook ISBN 978-3-631-89396-8
CHF 81.- / €D 69.95 / €A 71.90 /
€ 65.40 / £ 54.- / US-\$ 78.95

SUL

| | |
|--------------------------|--------|
| MONTANÉ, M. AMOR | 44 |
| MONTECATINI, ESTHER | 27 |
| MONTEIRO, MARLÈNE | 55 |
| MONTORO ARAQUE, MERCEDES | 27 |
| MOSZCZYŃSKA, JOANNA M. | 46, 56 |
| MUDROCHOVÁ, RADKA | 7 |
| MUÑOZ SEMPÈRE, DANIEL | 27 |
| MUSINOVA, TATIANA | 13 |
| MUSSGNUG, FLORIAN | 41 |

| | |
|----------------------------|--------|
| NAVAL LÓPEZ, MARÍA ÁNGELES | 16 |
| NAVARRO CARRASCOSA, CARLES | 33 |
| NUCKOLS, ANTHONY | 25, 45 |

| | |
|------------------------|-------|
| OLIVEIRA MARTINS, JOSÉ | |
| CÂNDIDO DE | 4, 57 |
| OMLOR, DANIELA | 51 |
| ORNELAS, JOSÉ | 57 |
| OSORIO SOTO, MARÍA E. | 50 |

| | |
|---------------------------|--------|
| PALACIO ARRANZ, MANUEL | 52 |
| PALIGA, SORIN | 13 |
| PAOLA, NIETO GARCÍA | 34 |
| PARYS, KATARZYNA | 39 |
| PASCUA CANELO, MARTA | 16 |
| PETROU, THEA | 10, 54 |
| PIQUER VIDAL, ADOLF | 44 |
| PIQUERO RODRÍGUEZ, ÁLVARO | 40 |

| | |
|------------------------|----|
| QUINTERO RAMÍREZ, SARA | 34 |
|------------------------|----|

| | |
|----------------------------------|--------|
| RADILLO ENRÍQUEZ, REYNALDO | 34 |
| REDAELLI, STEFANO | 18 |
| RICKARD, MATHEW | 59 |
| RICO PÉREZ, CELIA | 34, 35 |
| RIGAL ARAGON, MARGARITA | 37 |
| RODRÍGUEZ CALLEALTA, ANA | 40 |
| RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, FÉLIX | 34 |
| RODRÍGUEZ LÓPEZ-VÁZQUEZ, ALFREDO | 40 |
| RODRIGUEZ MESA, FRANCISCO JOSÉ | 18 |
| RODRÍGUEZ ORTEGA, VICENTE | 52 |
| RODRÍGUEZ VARELA, RITA | 10 |
| ROLLS, ALISTAIR | 59 |
| ROMERO SANTOS, RUBÉN | 52 |
| ROULLIÈRE, ALICE | 54 |

| | |
|------------------------------|----------------|
| SAGUAR GARCÍA, AMARANTA | 39 |
| SÁNCHEZ HITA, BEATRIZ | 27 |
| SÁNCHEZ RAMOS, MARÍA DEL MAR | 35 |
| SANSANO, GABRIEL | 51 |
| SANTAMARÍA CIORDIA, LETICIA | 35 |
| SANTANA HERNÁNDEZ, MANUEL | 16 |
| SARTINGEN, KATHRIN | 19 |
| SATTI, IGNACIO | 35, 60 |
| SCARABICCHI, CATERINA | 12 |
| SCARDICCHIO, ANDREA | 19 |
| SCHNAPP, JEFFREY | 42 |
| SCHNEIDER, ANNE | 10 |
| SCHWAN, TANJA | 3 |
| SIDOTI, ROSSANA | 35 |
| SILVESTRE LLAMAS, MIGUEL A. | 60 |
| SILVESTRE MIRALLES, ALICIA | 36 |
| SOLER GALLO, MIGUEL | 24, 30, 40, 45 |

| | |
|-----------------------------|--------|
| SORBET, PIOTR | 14 |
| SOUSA DE ALMEIDA, TERESA | 20 |
| SOUTO LARIOS, LUZ CELESTINA | 25, 45 |
| STREICHER, HERIBERT | 16 |
| STUART-SMITH, MARK | 27 |
| SUÁREZ HERNÁNDEZ, ARIANA | 31 |

| | |
|--------------------------------|-------|
| TABARES PLASENCIA, ENCARNACIÓN | 36 |
| TASIS MORATINOS, EDUARDO | 51 |
| THION SORIANO-MOLLÁ, DOLORES | 36 |
| TINEL-TEMPLE, MURIEL | 55 |
| TORACCA, TIZIANO | 17 |
| TORRÃO, NAZARÉ | 4, 57 |
| TORRES OUTÓN, SARA MARÍA | 36 |
| TUCCILLO, ALESSANDRO | 26 |

| | |
|-------------------------------|----|
| VALERIO, SEBASTIANO | 18 |
| VALERO JUAN, EVA | 22 |
| VAN HAESDONCK, KRISTIAN | 57 |
| VARDERI, ALEJANDRO | 52 |
| VERANO ABELLO, ANA | 58 |
| VILLENNA PONSODA, JUAN ANDRÉS | 28 |
| VINUESA MUÑOZ, CRISTINA | 11 |
| VISSER, ISABELLA | 16 |
| VOEGELE, AUGUSTIN | 13 |
| VON GAYL, BEATRICE | 14 |

| | |
|---------------------|--------|
| WATSON, ALEX | 14, 48 |
| WOŁOWSKA, KATARZYNA | 7, 47 |

| | |
|--------------------------------|-------|
| ZAHRA, INÈS | 10 |
| ZAPAŚNIK, KAMIL | 6, 55 |
| ZURIAN HERNÁNDEZ, A. FRANCISCO | 3 |

eBOOKS FOR LIBRARIES



WE ARE WORKING TO MEET THE NEEDS OF LIBRARIES IN AN INCREASINGLY DIGITAL WORLD.

The Peter Lang Group platform has almost **20,000 DRM-free eBooks** in English, German, French and other languages across the Arts, the Humanities and Social Sciences. **Over 1,100 titles** are added annually to our portfolio and new book data is updated continuously via our Access Management System.

Contact us via email to sales@peterlang.com

Image by CURVD® on Unsplash

EXPLORE OUR FLEXIBLE BUSINESS MODELS AND DISCOVER THE BENEFITS OF EVIDENCE BASED ACQUISITION

REPRESENTATIVES

Print

AUSTRALIA, NEW ZEALAND, PAPUA NEW GUINEA AND FIJI

Co Info Pty Ltd
Mr Jade Wood
200A Rooks Road
Vermont, VIC 3133
Australia

tel. + 613 9210 7777
fax + 613 9210 7788

e-mail: books@coinfo.com.au

eBook

AUSTRALIA AND NEW ZEALAND

Bezi Publishing Services
Ms Louise Valier-D'Abate
PO Box 1233
Mitcham North Vic 3132
Australia

tel. +61 455 864 860

e-mail: louise@bezi.com.au

Print

CANADIAN DISTRIBUTION-PRINT

University of Toronto Press
Distribution
5201 Dufferin Street,
Toronto, M3H 5T8
Canada

tel. +1-800-565-9523 (North America) and (416) 667-7791
fax +1-800-221-9985 (North America) and (416) 667-7832

e-mail: utpbooks@utpress.utoronto.ca

Print & eBook

CHINA

Ian Taylor Associates Ltd.
Beijing Office
B1102 Building 4, BeijingINN
No. 11 East Shuijing Hutong
Dongcheng District
100010 Beijing
P.R. China

tel. +86 10 5864 3360
fax +86 10 5864 3320

e-mail: ian@iantaylorassociates.com

Print & eBook

HONG KONG AND TAIWAN

China Publishers Services Ltd
Mr Edwin Chu
Room 718, Fortune
Commercial Building
362 Sha Tsui Road, Tsuen Wan
N.T. Hong Kong SAR

tel. +852 2491 1436
fax +852 2491 1435

e-mail: edwin@cps-hk.com

eBook

HUNGARY, SLOVENIA, CROATIA AND BULGARIA

Scientific Knowledge Services
Ms Ángyán Katalin
Chamerstrasse 172
6300 Zug
Switzerland

tel. +36 27 785 865
mobile +36 70 272 6200

e-mail: hu@scientificknowledgeservices.com

eBook

ISRAEL

Inter View Information
Resources
Menahem Dolinsky
P.O.B 7156 Ramat-Gan 52171,
Israel

tel. +972-(0)544-581872
fax. +972-(0)537-978349

e-mail: mdolinsky@inter.net.il

eBook

ITALY

Centor International Srl
Ms Anna Merloe
Viale G. Palazzi 3/1/A
16145 Genova

tel. +39 010 313 567
fax +39 010 420 6942
Mobile +39 393 910 4923

e-mail: amerlo@cenfor.it

Print

MIDDLE EAST

International Publishers
Representatives
David Atiyah
PO Box 25731
1311 Nicosia
Cyprus

tel. + 357 22 872355
fax + 357 22 872359

e-mail: iprschl@spidernet.com.cy

eBook

MIDDLE EAST

Avicenna Research
Mr. Nazim Mohammedi
Dubai
United Arab Emirates

tel. +971 50 1138640 and 44 7944 464122

e-mail: info@avicenna-research.com

Print & eBook

MOROCCO

Librairie Nationale
Mik Kerouach
Responsable Département
Universitaire
El Farah II, Lot n° 3, Q.I
Mohammedia – Morocco

tel. +212 661045776

e-mail: m.kerouach@librairienationale.co.ma

Print

PHILIPPINES

Edwin Makabenta
109 Talayan Street
Talayan Village
Quezon City
Philippines 1104

tel. +63 2 703 9792
fax +63 918 911 6384

e-mail: adboxbooks@gmail.com

Print

SOUTH AFRICA, BOTSWANA AND NAMIBIA

Academic Marketing Services
(Pty) Ltd
PO Box 130
Woodlands 2080
South Africa

tel. +27 (0)11 447 7441
fax +27 (0)11 447 2314

e-mail: info@academicmarketing.co.za

Print

SOUTH KOREA

IMPACT KOREA
ChongHo Ra
Suite 715, Shinhan Nextel
14 Dosun-dong, Sungdong-gu
Seoul 133-714
South Korea

tel. +82 2 2296 0140
mobile +82 2 2296 0143

e-mail: impactkr@kornet.net

Print

SPAIN, PORTUGAL AND GIBRALTAR

Iberian Book Services
Charlotte Prout
Sector Islas 12, 1°B
28760 Tres Cantos, Madrid
Spain

e-mail: cprout@iberianbookservices.com

eBook

TURKEY

Mr. Kivanc Cinar
Prof. Dr. Ahmet Taner Kislali
Mahallesi
2830 Cadde No: 18
Cayyolu -Ankara
Turkey

tel. +90 312 446 7792 Ext. 1005
fax +90 312 446 7793
Mobile +90 544 618 36 18

e-mail: kcinar@informascope.com

Publish WITH US

We are passionate about what we do. Our aim is to make knowledge accessible and to disseminate valuable academic research. Check out the benefits of publishing with us and submit your proposal to us at editorial@peterlang.com.

Experience

We publish ca. 1,100 titles per year under the guidance of our experienced team of editors. Each author is accompanied and supported by one of our editors throughout the entire publication process.

Quality

We ensure professional and high-quality service throughout the entire process – from acquisition to production, from marketing to distribution.

Peer review

Experts in the field will review your manuscript to guarantee the excellent quality of your work. In addition, we run a plagiarism check using the text comparison software iThenticate.

**PETER LANG
GROUP**

About us

After more than 50 years in business, we have an active list of 40,000+ titles in the humanities and social sciences with global distribution. Our publications range from traditional print products to eBooks and Open Access publications.

IMPRINT / CONTACTS

HEAD OFFICE

Peter Lang Group AG
Avenue du Théâtre 7
1005 Lausanne
Switzerland
e-mail: info@peterlang.com

Chief Executive Officer: Arnaud Béglé
Country Registration Number: CHE-112.675.033
VAT Number: CHE-112.675.033 MWST

BERLIN

Peter Lang GmbH
Internationaler Verlag der Wissenschaften
Gontardstraße 11
10178 Berlin
Deutschland
e-mail: info@peterlang.com

BRUSSELS

P.I.E. Peter Lang SA
Éditions Scientifiques Internationales
Avenue Maurice 1, 3e étage
1050 Bruxelles
Belgium
e-mail: info@peterlang.com

UK AND IRELAND

Peter Lang Ltd
International Academic Publishers
John Eccles House
Science Park, Robert Robinson Ave
Littlemore, OXFORD
OX4 4GP
United Kingdom
e-mail: info@peterlang.com

USA

Peter Lang Publishing, Inc.
80 Broad Street, 5th floor
New York, NY 10004
USA
e-mail: info@peterlang.com

PRINT & DIGITAL SALES

e-mail: sales@peterlang.com

RIGHTS & LICENSES

e-mail: rights@peterlang.com

EDITORIAL INQUIRIES

e-mail: editorial@peterlang.com

PRESS AND CORPORATE COMMUNICATIONS

e-mail: marketing@peterlang.com
e-mail: reviews@peterlang.com

CUSTOMER SERVICE

General enquiries
e-mail: info@peterlang.com
Book orders
e-mail: orders@peterlang.com
Claims for damaged books, etc.
e-mail: claims@peterlang.com

TELEPHONE NUMBERS

(operates in English)
Belgium +32 2 897 63 57
Germany +49 30 80098667
Switzerland +41 43 216 13 63
United Kingdom +44 1865 502124
United States +1 844 882 0928

Once connected please use one of the options and dial the following numbers:

Customer Services and Orders Team - 1
Editorial team - 2
Finance team - 3
Commercial sales team - 4
Marketing team - 5

Event SCHEDULE

The Peter Lang Group attends many conferences and fairs in various subject areas throughout the year. Get an overview of the events in the **first half of 2024**. Please visit us. We look forward to meeting you.

| | | | | |
|-------|--|--|---------------------|---------------------------|
| 02 | 02-03 | DGfS | Bochum, DE | DaZ/DaF |
| 03 | 05-07 | IdS Jahrestagung des Instituts für deutsche Sprache | Mannheim, DE | German Studies |
| | 07-09 | XIII. ITALIANISTIKTAG | Freiburg, DE | Italian Studies |
| | 12-14 | London Book Fair | London, UK | Book Fair |
| | 21-22 | SOFEIR | Grenoble, FR | Irish/French Studies |
| | 21-24 | Leipziger Buchmesse | Leipzig, DE | Book Fair |
| 25-26 | Association of Hispanists of Great Britain & Ireland | Birmingham, UK | Hispanic Studies | |
| 04 | 3-5 | British Association of Film, Television and Screen Studies | Sussex, UK | Film Studies |
| | 4-7 | Faire du livre Buxelles | Brussels, BE | Book Fair |
| 05 | 23-25 | DGfA | Oldenburg, DE | American Studies |
| 06 | 04-07 | 112. BiblioCon | Hamburg, DE | Library Conference |
| | 05-08 | La forêt dans les mondes ibériques et ibéro-américains | Limoges, FR | Environment |
| | 17-21 | American Conference for Irish Studies | Limerick, IR | Irish Studies |
| | 19-21 | Society for Italian Studies | London, UK | Italian Studies |



Cover photo by Max Zed on Unsplash
Photo page 2-3 by F Cary Snyder on Unsplash
Photo page 43 by Harold Wainwright on Unsplash
Photo page 66-67 by Shunya Koide on Unsplash

Prices of titles are subject to change.

Peter Lang Group

ROMANCE STUDIES CATALOGUE

2024

Contact us

Our Sales Team is looking forward to your enquiries via email at sales@peterlang.com.

www.peterlang.com

